بوستان سعدی ------ سعدی شیرازی

بوشان تعدي

ثیخ شرف الدین مصلح ابن عبدالله معدی شیرازی

تهیه و تنظیم: سایت فرهنگی، اجتماعی، خبری تربت جام.

سر آغاز

به نام خدایی که جان آفرید خداوند بخشندهی دستگیر عزیزی که هر کز درش سر بتافت سر پادشاهان گردن فراز نه گردن کشان را بگیرد بفور وگر خشم گیرد به کردار زشت دو کونش یکی قطره در بحر علم اگر با پدر جنگ جوید کسی وگر خویش راضی نباشد ز خویش وگر بنده چابک نیاید به کار وگر بر رفیقان نباشی شفیق وگر ترک خدمت کند لشکری وليكن خداوند بالا و پست ادیم زمین، سفرهی عام اوست وگر بر جفا پیشه بشتافتی بری، ذاتش از تهمت ضد و جنس پرستار امرش همه چیز و کس چنان پهنخوان كرم گسترد مر او را رسد كبريا و منى یکی را به سر برنهد تاج بخت کلاه سعادت یکی بر سرش گلستان کند آتشی بر خلیل گر آن است، منشور احسان اوست

سخن گفتن اندر زبان آفرید كريم خطا بخش پوزش پذير به هر در که شد هیچ عزت نیافت به درگاه او بر زمین نیاز نه عذر آوران را براند بجور چو باز آمدی ماجر ادر نوشت گنه بیند و پرده پوشد بحلم پدر بی گمان خشم گیرد بسی چو بیگانگانش براند ز پیش عزیزش ندار د خداوندگار بفرسنگ بگریزد از تو رفیق شود شاه لشکرکش از وی بری به عصیان در زرق بر کس نبست چه دشمن بر این خوان یغما، چه دوست که از دست قهرش امان یافتی؟ غنی، ملکش از طاعت جن و انس بنی آدم و مرغ و مور و مگس که سیمرغ در قاف قسمت خورد که ملکش قدیم است و ذاتش غنی یکی را به خاک اندر آرد ز تخت گلیم شقاوت یکی در برش گروهی بر آتش برد ز آب نیل وراین است، توقیع فرمان اوست همو پرده پوشد به آلای خود

پس پرده بیند عملهای بد

به تهدید اگر برکشد تیغ حکم وگر در دهدیک صلای کرم به درگاه لطف و بزرگیش بر فروماندگان را به رحمت قریب بر احوال نابوده، علمش بصير به قدرت، نگهدار بالا و شیب نه مستغنی از طاعتش یشت کس قدیمی نکوکار نیکی پسند ز مشرق به مغرب مه و آفتاب زمین از تب لرزه آمد ستوه دهد نطفه را صورتی چون پری نهد لعل و فیروزه در صلب سنگ ز ابر افگند قطرهای سوی یم از آن قطره لولوي لالا كند بر او علم یک ذره پوشیده نیست مهیا کن روزی مار و مور به امرش وجود از عدم نقش بست دگر ره به کتم عدم در برد جهان متفق بر الهيتش بشر ماورای جلالش نیافت نه بر اوج ذاتش پرد مرغ و هم در این ورطه کشتی فروشد هزار چه شبها نشستم در این سیر، گم محیط است علم ملک بر بسیط نه ادر اک در کنه ذاتش رسد

بمانند کروبیان صم و بکم عزازیل گوید نصیبی برم بزرگان نهاده بزرگی ز سر تضرع کنان را به دعوت مجیب بر اسرار ناگفته، لطفش خبیر خداوند دیوان روز حسیب نه بر حرف او جای انگشت کس به کلک قضا در رحم نقش بند روان کرد و گسترد گیتی بر آب فرو كوفت بر دامنش ميخ كوه که کردهست بر آب صورتگری؟ گل لعل در شاخ پیروزه رنگ ز صلب اوفتد نطفهای در شکم وز این، صورتی سرو بالا کند که پیدا و پنهان به نزدش یکیست وگر چند بی دست و پایند و زور که داند جز او کردن از نیست، هست؟ وزان جا به صحرای محشر برد فرومانده از کنه ماهیتش بصر منتهای جمالش نیافت نه در ذیل وصفش رسد دست فهم که پیدا نشد تختهای بر کنار که دهشت گرفت آستینم که قم قیاس تو بر وی نگردد محیط نه فکرت به غور صفاتش رسد

توان در بلاغت به سحبان رسید که خاصان در این ره فرس راندهاند نه هر جای مرکب توان تاختن وگر سالکی محرم راز گشت کسی را در این بزم ساغر دهند یکی باز را دیده بردوختهست کسی ره سوی گنج قارون نبرد بمردم در این موج دریای خون اگر طالبی کاین زمین طی کنی تأمل در آیینهی دل کنی مگر بویی از عشق مستت کند به پای طلب ره بدان جا بری بدرد يقين پردههاي خيال دگر مرکب عقل را پویه نیست در این بحر جز مرد داعی نرفت کسانی کز این راه برگشتهاند خلاف پیمبر کسی ره گزید محال است سعدی که راه صفا

نه در کنه بی چون سبحان رسید به لااحصی از تگ فروماندهاند که جاها سیر باید انداختن ببندند بر وی در بازگشت که داروی بیهوشیش در دهند یکی دیده ها باز و پر سوختهست وگر برد، ره باز بیرون نبرد کز او کس نبر دهست کشتی برون نخست اسب باز آمدن بی کنی صفائی بتدریج حاصل کنی طلبكار عهد الستت كند وزان جا به بال محبت پری نماند سر ایر ده الا جلال عنانش بگیرد تحیر که بیست گم آن شد که دنبال راعی نرفت برفتند بسیار و سرگشتهاند که هرگز به منزل نخواهد رسید توان رفت جز بر پی مصطفی

في نعت سيد المرسلين عليه الصلوة و السلام

کریم السجایا جمیل الشیم امام رسل، پیشوای سبیل شفیع الوری، خواجه بعث و نشر کلیمی که چرخ فلک طور اوست بتیمی که ناکرده قرآن درست

نبی البرایا شغیع الامم امین خدا، مهبط جبرئیل امام الهدی، صدر دیوان حشر همه نورها پرتو نور اوست کتب خانه ی چند ملت بشست

چو عزمش برآهخت شمشیر بیم چو صیتش در افواه دنیا فتاد به لاقامت لات بشكست خرد نه از لات و عزی برآورد گرد شبی بر نشست از فلک برگذشت چنان گرم در تیه قربت براند بدو گفت سالار بيتالحرام چو در دوستی مخلصم یافتی بگفتا فراتر مجالم نماند اگر یک سر مو فراتر پرم نماند به عصیان کسی در گرو چه نعت پسندیده گویم تورا؟ درود ملک بر روان تو باد نخستین ابوبکر پیر مرید خردمند عثمان شب زندهدار خدایا به حق بنی فاطمه اگر دعوتم رد کنی ور قبول چه کم گردد ای صدر فرخنده پی که باشند مشتی گدایان خیل خدایت ثنا گفت و تبجیل کرد بلند آسمان پیش قدرت خجل تو اصل وجود آمدی از نخست ندانم كدامين سخن گويمت تو را عز لولاک تمکین بس است چه وصفت کند سعدی ناتمام؟

به معجز میان قمر زد دو نیم تزلزل در ایوان کسری فتاد به اعزاز دین آب عزی ببرد که تورات و انجیل منسوخ کرد به تمکین و جاه از ملک برگذشت که در سدره جبریل از او بازماند که ای حامل وحی برتر خرام عنانم ز صحبت چرا تافتی؟ بماندم که نیروی بالم نماند فروغ تجلى بسوزد پرم که دار د چنین سیدی پیشرو علیک السلام ای نبی الوری بر اصحاب و بر پیروان تو باد عمر، پنجه بر پیچ دیو مرید چهارم على، شاه دلدل سوار که بر قول ایمان کنم خاتمه من و دست و دامان آل رسول ز قدر رفیعت به درگاه حی به مهمان دار السلامت طفیل زمین بوس قدر تو جبریل کرد تو مخلوق و آدم هنوز آب و گل دگر هرچه موجود شد فرع تست كه والاترى زانچه من گويمت ثنای تو طه و پس بس است عليك الصلوة اي نبي السلام

بسر بردم ایام با هر کسی ز هر خرمنی خوشهای یافتم ندیدم که رحمت بر این خاک باد برانگیختم خاطر از شام و روم تهیدست رفتن سوی دوستان بر دوستان ارمغانی برند سخنهای شیرینتر از قند هست که ارباب معنی به کاغذ برند بر او ده در از تربیت ساختم نگهبانی خلق و ترس خدای که منعم کند فضل حق را سپاس نه عشقی که بندند بر خود بزور ششم ذكر مرد قناعت گزين به هشتم در از شکر بر عافیت دهم در مناجات و ختم کتاب به تاریخ فرخ میان دو عید که پر در شد این نامبردار گنج هنوز از خجالت سر اندر برم درخت بلندست در باغ و پست هنرمند نشنیدهام عیب جوی بناچار حشوش بود در میان کرم کار فرمای و حشوم بپوش به دریوزه آوردهام دست پیش

در سبب نظم کتاب در اقصای گیتی بگشتم بسی تمتع به هر گوشهای یافتم چو پاکان شیر از، خاکی نهاد تولای مردان این پاک بوم دريغ آمدم زان همه بوستان بدل گفتم از مصر قند آورند مرا گر تهی بود از آن قند دست نه قندی که مردم بصورت خورند چو این کاخ دولت بپرداختم یکی باب عدل است و تدبیر و رای دوم باب احسان نهادم اساس سوم باب عشق است و مستى و شور چهارم تواضع، رضا پنجمین به هفتم در از عالم تربیت نهم باب توبه است و راه صواب به روز همایون و سال سعید ز ششصد فزون بود پنجاه و پنج بماندهست با دامنی گو هرم که در بحر لل صدف نیز هست الا ای هنرمند پاکیزه خوی قبا گر حریرست و گر پرنیان تو گر پرنیانی نیابی مجوش ننازم به سرمایهی فضل خویش

شنیدم که در روز امید و بیم تو نیز ار بدی بینیم در سخن چو بیتی پسند آیدت از هزار همانا که در پارس انشای من چو بانگ دهل هولم از دور بود گل آورد سعدی سوی بوستان چو خرما به شیرینی اندوده پوست

بدان را به نیکان ببخشد کریم
به خلق جهان آفرین کار کن
به مردی که دست از تعنت بدار
چو مشک است کم قیمت اندر ختن
به غیبت درم عیب مستور بود
بشوخی و فلفل به هندوستان
چو بازش کنی استخوانی در اوست

ابوبکر بن سعد بن زنگی مرا طبع از این نوع خواهان نبود ولى نظم كردم به نام فلان که سعدی که گوی بلاغت ربود سز د گر به دو رش بناز م چنان جهانبان دین پرور دادگر سر سرفرازان و تاج مهان گر از فتنه آید کسی در پناه فطوبي لباب كبيت العتيق ندیدم چنین گنج و ملک و سریر نیامد برش در دناک غمی طلبكار خيرست و اميدوار كله گوشه بر آسمان برين گدا گر تواضع کند خوی اوست اگر زیردستی بیفتد چه خاست؟ نه ذکر جمیلش نهان می رود

چنویی خردمند فرخ نهاد

سر مدحت پادشاهان نبود مگر باز گویند صاحبدلان در ایام بوبکر بن سعد بود که سید به دوران نوشیروان نيامد چو بوبكر بعد از عمر به دوران عدلش بناز، ای جهان ندارد جز این کشور آرامگاه حواليه من كل فج عميق که وقف است بر طفل و درویش و پیر که ننهاد بر خاطرش مرهمی خدایا امیدی که دار د بر آر هنوز از تواضع سرش بر زمین ز گردن فرازان تواضع نکوست ز بر دست افتاده مر د خداست که صبت کرم در جهان می رود ندارد جهان تا جهان است، یاد

نبینی در ایام او رنجهای کس این رسم و ترتیب و آیین ندید از آن پیش حق پایگاهش قوی است چنان سایه گسترده بر عالمی همه وقت مردم ز جور زمان در ایام عدل تو، ای شهریار به عهد تو میبینم آرام خلق هم از بخت فرخنده فرجام تست که تا بر فلک ماه و خورشید هست ملوک ار نکو نامی اندوختند تو در سیرت یادشاهی خویش سکندر به دیوار رویین و سنگ تو را سد یأجوج کفر از زرست زبان آوری کاندر این امن و داد زهی بحر بخشایش و کان جود برون بینم اوصاف شاه از حساب گر آن جمله را سعدی انشا کند فروماندم از شکر چندین کرم جهانت به كام و فلك يار باد بلند اخترت عالم افروخته غم از گردش روزگارت مباد که بر خاطر یادشاهان غمی دل و کشورت جمع و معمور باد تنت باد پیوسته چون دین، درست درونت به تایید حق شاد باد

که نالد ز بیداد سر بنجهای فريدون با آن شكوه، اين نديد که دست ضعیفان به جاهش قوی است که زالی نیندیشد از رستمی بنالند و از گردش آسمان ندارد شکایت کس از روزگار پس از تو ندانم سرانجام خلق که تاریخ سعدی در ایام تست در این دفترت ذکر جاوید هست ز پیشینگان سیرت آموختند سبق بردی از پادشاهان پیش بكرد از جهان راه يأجوج تنگ نه رويين چو ديوار اسكندرست سپاست نگوید زبانش مباد که مستظهرند از وجودت وجود نگنجد در این تنگ میدان کتاب مگر دفتری دیگر املا کند همان به که دست دعا، گسترم جهان آفرینت نگهدار باد زوال اختر دشمنت سوخته وز اندیشه بر دل غبارت مباد پریشان کند خاطر عالمی ز ملکت پراگندگی دور باد بداندیش را دل چو تدبیر، سست دل و دین و اقلیمت آباد باد

جهان آفرین بر تو رحمت کناد همینت بس از کردگار مجید نرفت از جهان سعد زنگی بدرد عجب نیست این فرع ازان اصل پاک خدایا بر آن تربت نامدار گر از سعد زنگی مثل ماند و یاد

دگر هرچه گویم فسانهست و باد که توفیق خیرت بود بر مزید که چون تو خلف نامبردار کرد که جانش بر اوج است و جسمش به خاک به فضلت که باران رحمت ببار فلک یاور سعد بوبکر باد

> محمد بن سعد بن ابوبكر اتابک محمد شه نیکبخت جوان جوانبخت روشنضمير به دانش بزرگ و به همت بلند زهی دولت مادر روزگار به دست کرم آب دریا ببرد زهی چشم دولت به روی تو باز صدف را که بینی ز دردانه پر تو آن در مکنون یکدانهای نگەدار يارب به چشم خودش خدایا در آفاق نامی کنش مقیمش در انصاف و تقوی بدار غم از دشمن ناپسندت مباد بهشتی درخت آورد چون تو بار از ان خاندان خیر بیگانه دان زهی دین و دانش، زهی عدل و داد نگنجد کرمهای حق در قیاس خدایا تو این شاه در ویش دوست

خداوند تاج و خداوند تخت به دولت جوان و به تدبیر پیر به بازو دلیر و به دل هوشمند که رودی چنین پرورد در کنار به رفعت محل ثریا ببرد سر شهریاران گردن فراز نه آن قدر دارد که یکدانه در که پیر ایهی سلطنت خانهای بیر هیز از آسیب چشم بدش به توفیق طاعت گرامی کنش مرادش به دنیا و عقبی بر آر ز دوران گیتی گزندت مباد پسر نامجوی و پدر نامدار که باشند بدگوی این خاندان زهی ملک و دولت که پاینده باد چه خدمت گزارد زبان سیاس؟ که آسایش خلق در ظل اوست

بوستان سعدي

بسی بر سر خلق پاینده دار برومند دارش درخت امید به راه تکلف مرو سعدیا تو منزل شناسی و شه راهرو چه حاجت که نه کرسی آسمان مگو پای عزت بر افلاک نه بطاعت بنه چهره بر آستان اگر بندهای سر بر این در بنه به درگاه فرمانده ذو الجلال چو طاعت كنى لبس شاهى مپوش که پروردگارا توانگر تویی نه کشور خدایم نه فرماندهم تو بر خیر و نیکی دهم دسترس دعا كن به شب چون گدايان به سوز کمر بسته گردن کشان بر درت ز هی بندگان را خداوندگار

به تو فیق طاعت دلش ز نده دار سرش سبز و رویش به رحمت سپید اگر صدق داری بیار و بیا تو حقگوی و خسرو حقایق شنو نهی زیر پای قزل ارسلان بگو روی اخلاص بر خاک نه که این است سر جاده راستان کلاه خداوندی از سر بنه چو درویش پیش توانگر بنال چو درویش مخلص بر آور خروش توانای درویش پرور تویی یکی از گدایان این درگهم وگرنه چه خير آيد از من به كس؟ اگر میکنی پادشاهی به روز تو بر آستان عبادت سرت خداوند را بندهی حق گزار

حكايت

حکایت کنند از بزرگان دین
که صاحبدلی بر پلنگی نشست
یکی گفتش: ای مرد راه خدای
چه کردی که درنده رام تو شد
بگفت ار پلنگم زبون است و مار
تو هم گردن از حکم داور مپیچ
چو حاکم به فرمان داور بود

حقیقت شناسان عین الیقین همی راند ر هوار و ماری به دست بدین ره که رفتی مرا ره نمای نگین سعادت به نام تو شد؟ وگر پیل و کرکس، شگفتی مدار که گردن نپیچد ز حکم تو هیچ خدایش نگهبان و یاور بود

که در دست دشمن گذار د تو را که گفتار سعدی پسند آیدش

محال است چون دوست دار د تو را ره این است، روی از طریقت متاب بنه گام و کامی که داری بیاب نصیحت کسی سودمند آیدش

باب اول در عدل و تدبیر و رای

سر آغاز

شنیدم که در وقت نزع روان که خاطر نگهدار درویش باش نیاساید اندر دیار تو کس نیاید به نز دیک دانا پسند برو پاس درویش محتاج دار رعیت چو بیخند و سلطان درخت مكن تا توانى دل خلق ريش اگر جادهای بایدت مستقیم طبیعت شود مرد را بخردی گر این هر دو در پادشه یافتی که بخشایش آرد بر امیدوار گزند کسانش نیاید پسند وگر در سرشت وی این خوی نیست اگر پای بندی رضا پیش گیر فراخی در آن مرز و کشور مخواه ز مستكبران دلاور بترس دگر کشور آباد بیند به خواب خرابی و بدنامی آید ز جور ر عیت نشاید به بیداد کشت

مراعات دهقان کن از بهر خویش

مر و ت نباشد بدی با کسی

به هر مز چنین گفت نوشیر و ان نه در بند آسایش خویش باش چو آسایش خویش جویی و بس شبان خفته و گرگ در گوسفند که شاه از رعیت بود تاجدار درخت، ای پسر، باشد از بیخ سخت وگر میکنی میکنی بیخ خویش ره پارسایان امیدست و بیم به امید نیکی و بیم بدی در اقلیم و ملکش پنه یافتی به امید بخشایش کر دگار که ترسد که در ملکش آید گزند در آن کشور آسودگی بوی نیست وگر یک سواره سر خویش گیر که دلتنگ بینی رعیت زشاه ازان کو نترسد ز داور بترس که دارد دل اهل کشور خراب رسد پیش بین این سخن را به غور که مر سلطنت را پناهند و پشت که مزدور خوشدل کند کار بیش کز او نیکو ہے دیدہ باشی بسی



شنیدم که خسرو به شیرویه گفت برآن باش تا هرچه نیت کنی الا تا نبیچی سر از عدل و رای گریزد رعیت ز بیدادگر بسی بر نیاید که بنیاد خود خرابی کند مرد شمشیر زن چراغی که بیوه زنی برفروخت ازان بهر مورتر در آفاق نیست چو نوبت رسد زین جهان غربتش بدو نیک مردم چو میبگذرند

خدا ترس را بر رعیت گمار بد اندیش تست آن و خونخوار خلق ریاست به دست کسانی خطاست نکو کار پرور نبیند بدی مکافات موذی به مالش مکن مكن صبر بر عامل ظلم دوست سر گرگ باید هم اول برید

چه خوش گفت باز ارگانی اسیر چو مردانگی آید از رهزنان شهنشه که بازارگان را بخست کی آن جا دگر هوشمندان روند نكو بايدت نام و نيكو قبول بزرگان مسافر بجان پرورند

در آن دم که چشمش زدیدن بخفت نظر در صلاح رعیت کنی که مردم ز دستت نپیچند پای کند نام زشتش به گیتی سمر بکند آن که بنهاد بنیاد بد نه چندان که دود دل طفل و زن بسی دیده باشی که شهری بسوخت که در ملکرانی بانصاف زیست ترحم فرستند بر تربتش همان به که نامت به نیکی برند

که معمار ملک است پر هیزگار که نفع تو جوید در آزار خلق که از دستشان دستها برخداست چو بد پروری خصم خون خودی که بیخش برآورد باید ز بن چه از فربهی بایدش کند پوست نه چون گوسفندان مردم درید

چو گردش گرفتند دزدان به تیر چه مردان لشکر، چه خیل زنان در خیر بر شهر و لشکر ببست چو آوازهی رسم بد بشنوند؟ نکودار باز ارگان و رسول که نام نکویی به عالم برند

تبه گردد آن مملکت عن قریب غریب آشنا باش و سیاح دوست نکودار ضیف و مسافر عزیز ز بیگانه پر هیز کردن نکوست

کز او خاطر آزرده آید غریب که سیاح جلاب نام نکوست وز آسیبشان بر حذر باش نیز که دشمن توان بود در زی دوست

قدیمان خود را بیفزای قدر چو خدمتگزاریت گردد کهن گر او را هرم دست خدمت ببست شنیدم که شاپور دم در کشید چو شد حالش از بینوایی تباه چو بذل تو کردم جوانی خویش

که هرگز نیاید ز پرورده غدر حق سالیانش فرامش مکن تو را بر کرم همچنان دست هست چو خسرو به رسمش قلم درکشید نبشت این حکایت به نزدیک شاه به هنگام پیری مرانم ز پیش

غریبی که پر فتنه باشد سرش
تو گر خشم بروی نگیری رواست
وگر پارسی باشدش زاد بوم
هم آن جا امانش مده تا به چاشت
که گویند برگشته باد آن زمین

میازار و بیرون کن از کشورش

که خود خوی بد دشمنش در قفاست

به صنعاش مفرست و سقلاب و روم

نشاید بلا بر دگر کس گماشت

کز او مردم آیند بیرون چنین

عمل گر دهی مرد منعم شناس چو مفلس فرو برد گردن به دوش چو مشرف دو دست از امانت بداشت ور او نیز در ساخت با خاطرش خدا ترس باید امانت گزار امین باید از داور اندیشناک بیفشان و بشمار و فارغ نشین

که مفلس ندارد ز سلطان هراس از او بر نیاید دگر جز خروش بباید بر او ناظری بر گماشت ز مشرف عمل بر کن و ناظرش امین کز تو ترسد امینش مدار نه از رفع دیوان و زجر و هلاک که از صد یکی را نبینی امین

دو همجنس ديرينه را همقلم چه دانی که همدست گردند و یار چو دزدان زهم باک دارند و بیم

یکی را که معزول کردی ز جاه بر آوردن كام اميدوار نویسنده را گر ستون عمل به فرمانبران برشه دادگر گهش می زند تا شود در دناک چو نرمی کنی خصم گردد دلیر درشتی و نرمی بهم در به است جوانمرد و خوش خوی و بخشنده باش نیامد کس اندر جهان کو بماند نمرد آن که ماند پس از وی بجای هر آن کو نماند از پسش یادگار وگر رفت و آثار خیرش نماند

چو خواهی که نامت بود جاودان همین نقش بر خوان پس از عهد خویش که دیدی پس از عهد شاهان پیش همین کام و ناز و طرب داشتند یکی نام نیکو ببرد از جهان

به سمع رضا مشنو ایذای کس گنهکار را عذر نسیان بنه گر آید گنهکاری اندر بناه

نباید فرستاد یک جا بهم یکی دز د باشد، یکی پر دهدار رود در میان کاروانی سلیم

جو جندی بر آید بیخشش گناه به از قید بندی شکستن هزار بیفتد، نبرد طناب امل پدروار خشم آورد بر پسر گهی میکند آبش از دیده پاک وگر خشم گیری شوند از تو سیر چو رگزن که جراح و مرهم نه است چو حق بر تو پاشد تو بر خلق پاش مگر آن کز او نام نیکو بماند یل و خانی و خان و مهمان سرای درخت وجودش نیاورد بار نشايد پس مرگش الحمد خواند

> مکن نام نیک بزرگان نهان به آخر برفتند و بگذاشتند یکی رسم بد ماند از او جاودان

وگر گفته آید به غورش برس چو زنهار خواهند زنهار ده نه شرط است کشتن به اول گناه

چو باری بگفتند و نشنید پند و گر پند و بندش نیاید بکار چو خشم آیدت بر گناه کسی که سهل است لعل بدخشان شکست

دگر گوش مالش به زندان و بند درختی خبیث است بیخش بر آر تأمل کنش در عقوبت بسی شکسته نشاید دگرباره بست

> حکایت در تدبیر و تأخیر در سیاست ز دریای عمان برآمد کسی عرب دیده و ترک و تاجیک و روم جهان گشته و دانش اندوخته به هیکل قوی چون تناور درخت دو صد رقعه بالای هم دوخته به شهری در آمد ز دریا کنار که طبعی نکونامی اندیش داشت بشستند خدمتگزاران شاه چو بر آستان ملک سر نهاد در آمد به ایوان شاهنشهی نرفتم در این مملکت منزلی ملک را همین ملک پیرایه بس ندیدم کسی سرگران از شراب سخن گفت و دامان گو هر فشاند يسند آمدش حسن گفتار مرد زرش داد و گو هر به شکر قدوم بگفت آنچه پرسیدش از سرگذشت ملک با دل خویش در گفت و گو وليكن بتدريج تا انجمن

سفر کرده هامون و دریا بسی ز هر جنس در نفس پاکش علوم سفر کر ده و صحبت آموخته ولیکن فرو مانده بی برگ سخت ز حراق و او در میان سوخته بزرگی در آن ناحیت شهریار سر عجز بر پای درویش داشت سر و تن به حمامش از گرد راه نیایش کنان دست بر بر نهاد که بختت جوان باد و دولت رهی كز آسيبت آزرده ديدم دلي که راضی نگرد به آزار کس مگر هم خرابات دیدم خراب به نطقی که شاه آستین برفشاند به نزد خودش خواند و اکرام کرد بپرسیدش از گوهر و زاد بوم به قربت ز دیگر کسان بر گذشت که دست وزارت سپارد بدو به سستی نخندند بر رای من

به عقلش بباید نخست آزمود برد بر دل از جور غم بارها نظر کن چو سوفار داری به شست چو یوسف کسی در صلاح و تمیز به ایام تا بر نیاید بسی ز هر نوعی اخلاق او کشف کرد نکو سیرتش دید و روشن قیاس به رای از بزرگان مهش دید و بیش چنان حکمت و معرفت کار بست در آورد ملکی به زیر قلم زبان همه حرف گیران ببست حسودی که یک جو خیانت ندید ز روشن دلش ملک پرتو گرفت ندید آن خردمند را رخنهای امین و بد اندیش طشتند و مور ملک را دو خورشید طلعت غلام دو پاکیزه پیکر چو حور و پری دو صورت که گفتی یکی نیست بیش سخنهای دانای شیرین سخن چو دیدند کاوصاف و خلقش نکوست در او هم اثر كرد ميل بشر از آسایش آنگه خبر داشتی چو خواهی که قدرت بماند بلند وگر خود نباشد غرض در میان وزیر اندر این شمهای راه برد

بقدر هنر پایگاهش فزود که نا آز موده کند کار ها نه آنگه که پرتاب کردی ز دست به یک سال باید که گردد عزیز نشاید رسیدن به غور کسی خردمند و پاکیزه دین بود مرد سخن سنج و مقدار مردم شناس نشاندش زبردست دستور خویش که از امر و نهیش درونی نخست كز او بر وجودى نيامد الم که حرفی بدش برنیامد ز دست به کارش به تابه چو گندم تپید وزیر کهن را غم نو گرفت که در وی تواند زدن طعنهای نشاید در او رخنه کردن بزور به سر بر، کمر بسته بودی مدام چو خورشید و ماه از سدیگر بری نموده در آیینه همتای خویش گرفت اندر آن هر دو شمشاد بن بطبعش هواخواه گشتند و دوست نه میلی چو کوتاه بینان به شر که در روی ایشان نظر داشتی دل، ای خواجه، در ساده رویان مبند حذر کن که دار د به هیبت زیان بخبث این حکایت بر شاه برد

که این را ندانم چه خوانند و کیست! سفر کردگان لاابالی زیند شنیدم که با بندگانش سرست نشاید چنین خیره روی تباه مگر نعمت شه فرامش کنم به پندار نتوان سخن گفت زود ز فرمانبرانم کسی گوش داشت من این گفتم اکنون ملک راست رای به ناخوب تر صورتی شرح داد بداندیش بر خرده چون دست یافت به خرده توان آتش افروختن ملک را چنان گرم کرد این خبر غضب دست در خون درویش داشت که پرورده کشتن نه مردی بود میاز ار پروردهی خویشتن به نعمت نبایست پروردنش از او تا هنر ها يقينت نشد كنون تا يقينت نگردد گناه ملک در دل این راز پوشیده داشت دل است، ای خردمند، زندان راز نظر کرد پوشیده در کار مرد که ناگه نظر زی یکی بنده کرد دو کس را که با هم بود جان و هوش چو دیده به دیدار کر دی دلیر ملک را گمان بدی راست شد

نخواهد بسامان در این ملک زیست که پروردهی ملک و دولت نیند خیانت پسندست و شهوت برست که بد نامی آرد در ایوان شاه که بینم تباهی و خامش کنم نگفتم تو را تا یقینم نبود که آغوش رومی در آغوش داشت چنان کازمودم تو نیز آزمای که بد مرد را نیکروزی مباد درون بزرگان به آتش بتافت پس آنگه درخت کهن سوختن که جوشش بر آمد چو مرجل به سر ولیکن سکون دست در پیش داشت ستم در پی داد، سردی بود چو تیر تو دارد به تیرش مزن چو خواهی به بیداد خون خوردنش در ایوان شاهی قرینت نشد به گفتار دشمن گزندش مخواه كه قول حكيمان نيوشيده داشت چو گفتی نیاید به زنجیر باز خلل دید در راه هشیار مرد پری چهره بر زیر لب خنده کرد حكايت كنانند و ايشان خموش نگر دی چو مستسقی از دجله سیر ز سودا بر او خشمگین خواست شد

هم از حسن تدبیر و رای تمام تو را من خردمند پنداشتم گمان بردمت زیرک و هوشمند چنین مرتفع پایه جای تو نیست كه چون بدگهر پرورم لاجرم برآورد سر مرد بسیاردان مرا چون بود دامن از جرم پاک به خاطر درم هرگز این ظن نرفت شهنشاه گفت: آنچه گفتم برت چنین گفت با من وزیر کهن بخندید و انگشت بر لب گرفت حسودی که بیند بجای خودم من آن ساعت انگاشتم دشمنش چو سلطان فضیلت نهد بر ویم مرا تا قیامت نگیرد بدوست بر اینت بگویم حدیثی درست

باهستگی گفتش ای نیک نام بر اسرار ملکت امین داشتم ندانستمت خیره و نایسند گناه از من آمد خطای تو نیست خیانت روا داردم در حرم چنین گفت با خسرو کاردان نیاید ز خبث بداندیش باک ندانم که گفت اینچه بر من نرفت بگویند خصمان به روی اندرت تو نیز آنچه دانی بگوی و بکن کز او هرچه آید نیاید شگفت کجا بر زبان آورد جز بدم که خسرو فروتر نشاند از منش ندانی که دشمن بود در پیم؟ چو بیند که در عز من ذل اوست اگر گوش با بنده داری نخست

ندانم کجا دیده ام در کتاب
به بالا صنوبر، به دیدن چو حور
فرا رفت و گفت: ای عجب، این تویی
تو کاین روی داری به حسن قمر
چرا نقش بندت در ایوان شاه
شنید این سخن بخت برگشته دیو
که ای نیکبخت این نه شکل من است

که ابلیس را دید شخصی به خواب چو خورشیدش از چهره میتافت نور فرشته نباشد بدین نیکویی چرا در جهانی به زشتی سمر؟ دژم روی کردهست و زشت و تباه؟ بزاری بر آورد بانگ و غریو ولیکن قلم در کف دشمن است



مرا همچنین نام نیک است لیک وزیری که جاه من آبش بریخت ولیکن نیندیشم از خشم شاه اگر محتسب گردد آن را غم است چو حرفم برآمد درست از قلم ملک در سخن گفتنش خیره ماند که مجرم به زرق و زبان آوری ز خصمت همانا که نشنیدهام کز این زمره خلق در بارگاه بخندید مرد سخنگوی و گفت در این نکته ای هست اگر بشنوی نبینی که درویش بی دستگاه مرا دستگاه جوانی برفت ز دیدار اینان ندارم شکیب مرا همچنین چهره گلپام بود در این غایتم رشت باید کفن مرا همچنین جعد شبرنگ بود دو رسته درم در دهن داشت جای كنونم نگه كن به وقت سخن در اینان بحسرت چرا ننگرم؟ برفت از من آن روزهای عزیز چو دانشور این در معنی بسفت در ارکان دولت نگه کرد شاه کسی را نظر سوی شاهد رواست بعقل ار نه آهستگی کردمی

ز علت نگوید بداندیش نیک به فرسنگ باید ز مکرش گریخت دلاور بود در سخن، بیگناه که سنگ ترازوی بارش کم است مرا از همه حرف گيران چه غم؟ سر دست فرماندهی برفشاند ز جرمی که دارد نگردد بری نه آخر به چشم خودت دیدهام؟ نمیباشدت جز در اینان نگاه حق است این سخن، حق نشاید نهفت که حکمت روان باد و دولت قوی بحسرت کند در توانگر نگاه به لهو و لعب زندگانی برفت که سرمایه داران حسنند و زیب بلورینم از خوبی اندام بود که مویم چو پنبه است و دوکم بدن قبا در بر از فربهی تنگ بود چو دیواری از خشت سیمین بپای بیفتادہ یک یک چو سور کھن که عمر تلف کرده یاد آورم بپایان رسد ناگه این روز نیز بگفت این کز این به محال است گفت كز اين خوبتر لفظ و معنى مخواه که داند بدین شاهدی عذر خواست به گفتار خصمش بیازردمی

بتندی سبک دست بردن به تیغ ز صاحب غرض تا سخن نشنوی نكونام را جاه و تشريف و مال به تدبیر دستور دانشورش به عدل و کرم سالها ملک راند چنین پادشاهان که دین پرورند از آنان نبینم در این عهد کس بهشتی درختی تو، ای پادشاه طمع بود در بخت نیک اخترم خرد گفت دولت نبخشد همای خدایا بر حمت نظر کر دهای دعا گوی این دولتم بندهوار صواب است پیش از کشش بند کرد خداوند فرمان و رای و شکوه سر پر غرور از تحمل تھی نگویم چو جنگ آوری پای دار تحمل کند هر که را عقل هست چو لشکر برون تاخت خشم از کمین ندیدم چنین دیو زیر فلک

به دندان برد پشت دست دریغ که گر کار بندی پشیمان شوی بیفزود و، بدگوی را گوشمال به نیکی بشد نام در کشورش برفت و نکونامی از وی بماند به بازوی دین، گوی دولت برند وگر هست بوبکر سعدست و بس که افگندهای سایه یک ساله راه که بال همای افگند بر سرم گر اقبال خواهی در این سایه آی که این سایه بر خلق گستر دهای خدایا تو این سایه پایندهدار که نتوان سر کشته پیوند کرد ز غوغای مردم نگردد ستوه حرامش بود تاج شاهنشهي چو خشم آیدت عقل بر جای دار نه عقلی که خشمش کند زیردست نه انصاف ماند نه تقوی نه دین کز او میگریزند چندین ملک

گفتار اندر بخشایش بر ضعیفان نه بر حکم شرع آب خوردن خطاست کرا شرع فتوی دهد بر هلاک وگر دانی اندر تبارش کسان گنه بود مرد ستمگاره را

وگر خون به فتوی بریزی رواست الا تا نداری ز کشتنش باک بر ایشان ببخشای و راحت رسان چه تاوان زن و طفل بیچاره را؟

تنت زورمندست و لشکر گران که وی بر حصاری گریزد بلند

نظر کن در احوال زندانیان

چو بازارگان در دیارت بمرد کزان پس که بر وی بگریند زار که مسکین در اقلیم غربت بمرد بیندیش ازان طفلک بی پدر بسا نام نیکوی پنجاه سال پسندیده کاران جاوید نام بر آفاق اگر سر بسر پادشاست بمرد از تهیدستی آزاد مرد

در معنی شفقت بر حال رعیت شنیدم که فرماندهی دادگر یکی گفتش ای خسرو نیکروز بگفت این قدر ستر و آسایش است نه از بهر آن میستانم خراج چو همچون زنان حله در تن کنم مرا هم ز صد گونه آز و هواست خزاین پر از بهر لشکر بود

سیاهی که خوشدل نباشد زشاه

ولیکن در اقلیم دشمن مران رسد کشوری بی گنه را گزند

که ممکن بود بیگنه در میان

به مالش خساست بود دستبرد بهم باز گویند خویش و تبار متاعی کز او ماند ظالم ببرد وز آه دل در دمندش حذر که یک نام زشتش کند پایمال تطاول نکر دند بر مال عام چو مال از توانگر ستاند گداست ز پهلوی مسکین شکم پر نکرد

قبا داشتی هر دو روی آستر ز دیبای چینی قبایی بدوز وز این بگذری زیب و آرایش است که زینت کنم بر خود و تخت و تاج بمردی کجا دفع دشمن کنم؟ ولیکن خزینه نه تنها مراست نه از بهر آذین و زیور بود

ندار د حدود و لایت نگاه

چو دشمن خر روستایی برد مخالف خرش برد و سلطان خراج مروت نباشد بر افتاده زور رعیت درخت است اگر پروری به بیرحمی از بیخ و بارش مکن کسان برخورند از جوانی و بخت اگر زیردستی در آید ز پای

ملک باج و ده یک چرا میخورد؟ چه اقبال ماند در آن تخت و تاج؟ برد مر غدون دانه از پیش مور به کام دل دوستان برخوری که نادان کند حیف بر خویشتن که با زیردستان نگیرند سخت حذر کن ز نالیدنش بر خدای

چو شاید گرفتن بنرمی دیار
به مردی که ملک سراسر زمین
شنیدم که جمشید فرخ سرشت
بر این چشمه چون ما بسی دم زدند
گرفتیم عالم به مردی و زور
چو بر دشمنی باشدت دسترس
عدو زنده سرگشته پیرامنت

به پیکار خون از مشامی میار

نیرزد که خونی چکد بر زمین

به سرچشمهای بر به سنگی نبشت

برفتند چون چشم بر هم زدند

ولیکن نبردیم با خود به گور

مرنجانش کو را همین غصه بس

به از خون او کشته در گردنت

حکایت در شناختن دوست و دشمن را شنیدم که دارای فرخ تبار دوان آمدش گلهبانی به پیش مگر دشمن است این که آمد به جنگ کمان کیانی به زه راست کرد بگفت ای خداوند ایران و تور من آنم که اسبان شه پرورم ملک را دل رفته آمد بجای تو را یاوری کرد فرخ سروش

ز اشکر جدا ماند روز شکار بدل گفت دارای فرخنده کیش ز دورش بدوزم به تیر خدنگ به یک دم وجودش عدم خواست کرد که چشم بد از روزگار تو دور به خدمت بدین مر غزار اندرم بخندید و گفت: ای نکو هیده رای وگر نه زه آورده بودم به گوش

نگهبان مرعی بخندید و گفت:

نه تدبیر محمود و رای نکوست
چنان است در مهتری شرط زیست
مرا بار ها در حضر دیدهای
توانم من، ای نامور شهریار
مرا گلهبانی به عقل است و رای
در آن تخت و ملک از خلل غم بود
تو کی بشنوی نالهی دادخواه
چنان خسب کاید فغانت به گوش
که نالد ز ظالم که در دور تست؟
نه سگ دامن کاروانی درید
دلیر آمدی سعدیا در سخن
بگوی آنچه دانی که حق گفته به
طمع بند و دفتر ز حکمت بشوی

هم در این معنی خبر یافت گردنکشی در عراق تو هم بر دری هستی امیدوار

نخواهی که باشد دلت در دمند پریشانی خاطر دادخواه تو خفته خنک در حرم نیمروز ستاننده داد آن کس خداست

نصحیت ز منعم نباید نهفت
که دشمن نداند شهنشه ز دوست
که هر کهتری را بدانی که کیست
ز خیل و چراگاه پرسیدهای
نمیدانیم از بداندیش باز
که اسبی برون آرم از صد هزار
تو هم گلهی خویش داری، بپای
که تدبیر شاه از شبان کم بود
به کیوان برت کلهی خوابگاه؟
که هر جور کو میکند جور تست
که دهقان نادان که سگ پرورید
چو تیغت به دست است فتحی بکن
نه رشوت ستانی و نه عشوه ده
طمع بگسل و هرچه خواهی بگوی

که میگفت مسکینی از زیر طاق پس امید بر در نشینان بر آر

دل در دمندان بر آور ز بند بر انداز د از مملکت پادشاه غریب از برون گو به گرما بسوز که نتو اند از پادشه دادخو است

حکایت در معنی شفقت یکی از بزرگان اهل تمیز که بودش نگینی بر انگشتری به شب گفتی از جرم گیتی فروز قضا را درآمد یکی خشک سال چو در مردم آرام و قوت ندید چو بیند کسی ز هر در کام خلق بفر مود و بفروختندش به سیم به یک هفته نقدش به تاراج داد فتادند در وی ملامت کنان شنیدم که میگفت و باران دمع که زشت است پیرایه بر شهریار مرا شاید انگشتری بینگین خنک آن که آسایش مرد و زن نكردند رغبت هنر پروران

حكايت كند ز ابن عبدالعزيز فرو مانده در قیمتش جو هری دري بود در روشنايي چو روز که شد بدر سیمای مردم هلال خود آسوده بودن مروت ندید كيش بگذرد آب نوشين به حلق که رحم آمدش بر غریب و یتیم به درویش و مسکین و محتاج داد که دیگر به دستت نیاید چنان فرو مىدويدش به عارض چو شمع دل شهری از ناتوانی فگار نشاید دل خلقی اندو هگین گزیند بر آرایش خویشتن به شادی خویش از غم دیگران

اگر خوش بخسبد ملک بر سریر وگر زنده دارد شب دیر تاز بحمدالله این سیرت و راه راست کس از فتنه در پارس دیگر نشان یکی پنج بیتم خوش آمد به گوش مرا راحت از زندگی دوش بود مر او را چو دیدم سر از خواب مست دمی نرگس از خواب نوشین بشوی چه میخسبی ای فتنه روزگار؟

نبندارم أسوده خسبد فقير بخسبند مردم به آرام و ناز اتابک ابوبکر بن سعد راست نبیند مگر قامت مهوشان که در مجلسی میسرودند دوش که آن ماهرویم در آغوش بود بدو گفتم ای سرو پیش تو پست چو گلبن بخند و چو بلبل بگوی بيا و مي لعل نوشين بيار

نگه کرد شوریده از خواب و گفت در ایام سلطان روشن نفس

مرا فتنه خوانی و گویی مخفت نبیند دگر فتنه بیدار کس

حکایت اتابک تکله

در اخبار شاهان پیشینه هست

به دورانش از کس نیازرد کس

چنین گفت یک ره به صاحبدلی

بخواهم به کنج عبادت نشست

چو میبگذرد ملک و جاه و سریر

چو بشنید دانای روشن نفس

طریقت بجز خدمت خلق نیست

تو بر تخت سلطانی خویش باش

بصدق و ارادت میان بستهدار

قدم باید اندر طریقت نه دم

بزرگان که نقد صفا داشتند

که چون تکله بر تخت زنگی نشست سبق برد اگر خود همین بود و بس که عمرم بسر رفت بی حاصلی که دریابم این پنج روزی که هست نبرد از جهان دولت الا فقیر بتندی بر آشفت کای تکله بس! به تسبیح و سجاده و دلق نیست به اخلاق پاکیزه درویش باش به اخلاق پاکیزه درویش باش که اصلی ندارد دم بیقدم چنین خرقه زیر قبا داشتند

حکایت ملک روم با دانشمند شنیدم که بگریست سلطان روم که پایابم از دست دشمن نماند بسی جهد کردم که فرزند من کنون دشمن بدگهر دست یافت چه تدبیر سازم، چه درمان کنم؟ بگفت ای برادر غم خویش خور تو را این قدر تا بمانی بس است اگر هوشمندست وگر بیخرد

بر نیکمردی ز اهل علوم
جز این قلعه در شهر با من نماند
پس از من بود سرور انجمن
سر دست مردی و جهدم بتافت
که از غم بفرسود جان در تنم
که از عمر بهتر شد و بیشتر
چو رفتی جهان جای دیگر کس است
غم او مخور کو غم خود خورد

مشقت نیرزد جهان داشتن
که را دانی از خسروان عجم
که در تخت و ملکش نیامد زوال؟
که را جاودان ماندن امید ماند
کرا سیم و زر ماند و گنج و مال
وزان کس که خیری بماند روان
بزرگی کز او نام نیکو نماند
الا تا درخت کرم پروری
کرم کن که فردا که دیوان نهند
یکی را که سعی قدم پیشتر
یکی باز پس خاین و شرمسار
بهل تا به دندان برد پشت دست
بهل تا به دندان برد پشت دست

گرفتن به شمشیر و بگذاشتن ز عهد فریدون و ضحاک و جم نماند بجز ملک ایزد تعال چو کس را نبینی که جاوید ماند؟ پس از وی به چندی شود پایمال دمادم رسد رحمتش بر روان توان گفت با اهل دل کو نماند گر امیدواری کز او بر خوری منازل بمقدار احسان دهند به درگاه حق، منزلت بیشتر نیابد همی مزد ناکرده کار تنوری چنین گرم و نان در نبست تنوری چنین گرم و نان در نبست که سستی بود تخم ناکاشتن

حکایت مرزبان ستمگار با زاهد خردمند مردی در اقصای شام به صبرش در آن کنج تاریک جای شنیدم که نامش خدادوست بود بزرگان نهادند سر بر درش تمنا کند عارف پاکباز چو هر ساعتش نفس گوید بده در آن مرز کاین پیر هشیار بود که هر ناتوان را که دریافتی که هر ناتوان را که دریافتی جهان سوز و بیرحمت و خیرهکش گروهی برفتند ازان ظلم و عار

گرفت از جهان کنج غاری مقام به گنج قناعت فرو رفته پای ملک سیرتی، آدمی پوست بود که در مینیامد به در ها سرش به در یوزه از خویشتن ترک آز بخواری بگرداندش ده به ده یکی مرزبان ستمگار بود به سرپنجگی پنجه برتافتی به سرپنجگی پنجه برتافتی ز تلخیش روی جهانی ترش ببردند نام بدش در دیار

بوستان سعدی ------ سعدی شیرازی

گروهی بماندند مسکین و ریش ید ظلم جایی که گردد دراز به دیدار شیخ آمدی گاه گاه ملک نوبتی گفتش: ای نیکبخت مرا با تو دانی سر دوستی است گرفتم که سالار کشور نیم نگویم فضیلت نهم بر کسی شنید این سخن عابد هوشیار وجودت پریشانی خلق از اوست تو با آن که من دوستم، دشمنی چرا دوست دارم به باطل منت مده بوسه بر دست من دوستوار خدادوست را گر بدرند پوست عجب دارم از خواب آن سنگدل

پس چرخه نفرین گرفتند پیش نبینی لب مردم از خنده باز خدادوست در وی نکردی نگاه بنفرت ز من درمکش روی سخت تو را دشمنی با من از بهر چیست؟ به عزت ز درویش کمتر نیم چنان باش با من که با هر کسی بر آشفت و گفت: ای ملک، هوش دار نیدارم پریشانی خلق دوست نیدارمت دوستدار منی چو دانم که دارد خدا دشمنت؟ برو دوستداران من دوست دار برو دوستداران من دوست دار که خلقی بخسبند از او تنگدل

گفتار اندر نگه داشتن خاطر درویشان مها زورمندی مکن با کهان سر پنجه ی ناتوان بر مپیچ عدو را بکوچک نباید شمرد نبینی که چون با هم آیند مور نه موری که مویی کزان کمترست مبر گفتمت پای مردم ز جای دل دوستان جمع بهتر که گنج مینداز در پای کار کسی

که بر یک نمط مینماند جهان

که گر دست یابد بر آیی به هیچ

که کوه کلان دیدم از سنگ خرد

ز شیران جنگی بر آرند شور

چو پر شد ز زنجیر محکمترست

که عاجز شوی گر در آیی ز پای

خزینه تهی به که مردم به رنج

که افتد که در پایش افتی بسی



تحمل کن ای ناتوان از قوی به همت برآر از ستیهنده شور لب خشک مظلوم را گو بخند

که روزی تواناتر از وی شوی که بازوی همت به از دست زور که دندان ظالم بخواهند کند

به بانگ دهل خواجه بیدار گشت خورد کاروانی غم بار خویش گرفتم کز افتادگان نیستی براینت بگویم یکی سرگذشت

چه داند شب پاسبان چون گذشت؟ نسوزد دلش بر خر پشت ریش چو افتاده بینی چرا نیستی؟ که سستی بود زین سخن در گذشت

حکایت در معنی رحمت با ناتوانان در حال توانایی

چنان قحط شد سالی اندر دمشق چنان آسمان بر زمین شد بخیل بخوشید سرچشمههای قدیم نبودی بجز آه بیوه زنی چو درویش بی برگ دیدم درخت نه در کوه سبزی نه در باغ شخ در آن حال پیش آمدم دوستی وگرچه به مکنت قوی حال بود بدو گفتم: ای یار پاکیزه خوی بغرید بر من که عقلت کجاست؟ بغرید بر من که عقلت کجاست؟ نبینی که سختی به غایت رسید نبینی که سختی به غایت رسید نبینی که سختی به غایت رسید نبینی که شخی آید از آسمان نبود گفتم: آخر تو را باک نیست بدو گفتم: آخر تو را باک نیست کر از نیستی دیگری شد هلاک

که یاران فراموش کردند عشق که لب تر نکردند زرع و نخیل نماند آب، جز آب چشم یتیم اگر برشدی دودی از روزنی قوی بازوان سست و درمانده سخت ملخ بوستان خورده مردم ملخ از او مانده بر استخوان پوستی خداوند جاه و زر و مال بود چه درماندگی پیشت آمد؟ بگوی چو دانی و پرسی سالت خطاست مشقت به حد نهایت رسید؟ نه بر میرود دود فریاد خوان نه بر میرود دود فریاد خوان تو را هست، بط را ز طوفان چه باک؟ نیست تو را هست، بط را ز طوفان چه باک؟ نگه کردن عالم اندر سفیه

بوستان سعدي

که مرد ارچه بر ساحل است، ای رفیق من از بی مرادی نیم روی زرد نخواهد که بیند خردمند، ریش یکی اول از تندرستان منم منغص بود عیش آن تندرست چو بینم که درویش مسکین نخورد یکی را به زندان بری دوستان

نیاساید و دوستانش غریق غم بی مرادان دلم خسته کرد نه بر عضو مردم، نه بر عضو خویش که ریشی ببینم بلرزد تنم که باشد به پهلوی رنجور سست به کام اندرم لقمه زهرست و درد کجا ماندش عیش در بوستان؟

حكابت

شبی دود خلق آتشی بر فروخت
یکی شکر گفت اندران خاک و دود
جهاندیدهای گفتش ای بوالهوس
پسندی که شهری بسوزد به نار
بجز سنگدل ناکند معده تنگ
توانگر خود آن لقمه چون میخورد
مگو تندرست است رنجوردار
تنکدل چو یاران به منزل رسند
دل پادشاهان شود بارکش
اگر در سرای سعادت کس است
همینت بسندهست اگر بشنوی

شنیدم که بغداد نیمی بسوخت

که دکان ما را گزندی نبود

تو را خود غم خویشتن بود و بس؟

وگرچه سرایت بود بر کنار؟

چو بیند کسان بر شکم بسته سنگ

چو بیند که درویش خون میخورد؟

که میپیچد از غصه رنجوروار

نخسبد که واماندگان از پسند

چو بینند در گل خر خارکش

ز گفتار سعدیش حرفی بس است

که گر خار کاری سمن ندروی

اندر معنی عدل و ظلم و ثمرهی آن خبر داری از خسروان عجم نه آن شوکت و پادشایی بماند خطابین که بر دست ظالم برفت

که کردند بر زیردستان ستم؟ نه آن ظلم بر روستایی بماند جهان ماند و او با مظالم برفت

خنک روز محشر تن دادگر
به قومی که نیکی پسندد خدای
چو خواهد که ویران شود عالمی
سگالند از او نیکمردان حذر
بزرگی از او دان و منت شناس
اگر شکر کردی بر این ملک و مال
وگر جور در پادشایی کنی
حرام است بر پادشه خواب خوش
میازار عامی به یک خردله
چو پرخاش بینند و بیداد از او
بد انجام رفت و بد اندیشه کرد
بسستی و سختی بر این بگذرد
نخواهی که نفرین کنند از پست

که در سایه ی عرش دارد مقر دهد خسروی عادل و نیک رای کند ملک در پنجه ی ظالمی که خشم خدایست بیدادگر که خشم خدایست بیدادگر به مالی و ملکی رسی بی زوال پس از پادشاهی گدایی کنی چو باشد ضعیف از قوی بارکش که سلطان شبان است و عامی گله شبان نیست، گرگ است، فریاد از او که با زیردستان جفا، پیشه کرد بماند بر او سالها نام بد نگوید کست

حكايت برادران ظالم و عادل و عاقبت ايشان

شنیدم که در مرزی از باختر

سپهدار و گردن کش و پیلتن

پدر هر دو را سهمگن مرد یافت

برفت آن زمین را دو قسمت نهاد

مبادا که بر یکدگر سر کشند

مبادا که بر یکدگر سر کشند

پدر بعد ازان، روزگاری شمرد

اجل بگسلاندش طناب امل

مقرر شد آن مملکت بر دو شاه

به حکم نظر در به افتاد خویش

یکی عدل تا نام نیکو برد

برادر دو بودند از یک پدر

نکو روی و دانا و شمشیرزن

طلبکار جولان و ناورد یافت

به هر یک پسر، زان نصیبی بداد

به پیکار شمشیر کین برکشند

به جان آفرین جان شیرین سپرد

وفاتش فرو بست دست عمل

که بی حد و مر بود گنج و سپاه

گرفتند هر یک، یکی راه پیش

یکی ظلم تا مال گرد آورد

یکی عاطفت سیرت خویش کر د بنا کرد و نان داد و اشکر نواخت خزاین تهی کرد و پر کرد جیش برآمد همی بانگ شادی چو رعد خدیو خردمند فرخ نهاد حكايت شنو كودك نامجوى ملازم به دلداری خاص و عام در آن ملک قارون برفتی دلیر نیامد در ایام او بر دلی سرآمد به تایید ملک از سران دگر خواست کافزون کند تخت و تاج طمع کرد در مال باز ارگان به امید بیشی نداد و نخور د که تا جمع کرد آن زر از گر بزی شنیدند باز ارگانان خبر بریدند از ان جا خرید و فروخت چو اقبالش از دوستی سربتافت ستیز فلک بیخ و بارش بکند وفا در که جوید چو پیمان گسیخت؟ چه نیکی طمع دار د آن بیصفا چو بختش نگون بود در کاف کن چه گفتند نیکان بدان نیکمرد؟ گمانش خطا بود و تدبیر سست یکی بر سر شاخ، بن میبرید بگفتا گر این مرد بد میکند

درم داد و تیمار درویش خورد شب از بهر درویش، شب خانه ساخت چنان کز خلایق به هنگام عیش چو شیراز در عهد بوبکر سعد که شاخ امیدش برومند باد پسندیده پی بود و فرخنده خوی ثناگوی حق بامدادان و شام که شه دادگر بود و درویش سیر نگویم که خاری که برگ گلی نهادند سر بر خطش سروران بیفزود بر مرد دهقان خراج بلا ریخت بر جان بیچارگان خردمند داند که ناخوب کرد پراگنده شد لشکر از عاجزی که ظلم است در بوم آن بی هنر زراعت نیامد، رعیت بسوخت بناکام دشمن بر او دست یافت سم اسب دشمن دیارش بکند خراج از که خواهد چو دهقان گریخت؟ که باشد دعای بدش در قفا؟ نکرد آنچه نیکانش گفتند کن تو برخور که بیدادگر برنخورد که در عدل بود آنچه در ظلم جست خداوند بستان نگه کر د و دید نه با من که با نفس خود میکند

نصیحت بجای است اگر بشنوی که فردا به داور برد خسروی چو خواهی که فردا بوی مهتری که چون بگذرد بر تو این سلطنت مکن، پنجه از ناتوانان بدار که زشت است در چشم آزادگان بزرگان روشندل نیکبخت به دنباله راستان گژ مرو

ضعیفان میفگن به کتف قوی گدایی که پیشت نیرزد جوی مکن دشمن خویشتن، کهتری بگیرد به قهر آن گدا دامنت که گر بفگنندت شوی شرمسار بیفتادن از دست افتادگان به فرزانگی تاج بردند و تخت وگر راست خواهی ز سعدی شنو

صفت جمعیت اوقات درویشان راضی مگو جاهی از سلطنت بیش نیست سبکبار مردم سبکتر روند سبکبار مردم سبکتر انی خورد تهیدست تشویش نانی خورد گدا را چو حاصل شود نان شام غم و شادمانی بسر میرود چه آن را که بر سر نهادند تاج اگر سرفرازی به کیوان برست چو خیل اجل در سر هر دو تاخت

که ایمن تر از ملک درویش نیست حق این است و صاحبدلان بشنوند جهانی خور د جهانبان بقدر جهانی خور د چنان خوش بخسبد که سلطان شام به مرگ این دو از سر بدر می رود چه آن را که بر گردن آمد خراج وگر تنگدستی به زندان درست نمی شاید از یکدگرشان شناخت

حکایت عابد و استخوان پوسیده شنیدم که یک بار در حلهای که من فر فرماندهی داشتم سپهرم مدد کرد و نصرت وفاق طمع کرده بودم که کرمان خورم بکن پنبهی غفلت از گوش هوش

سخن گفت با عابدی کلهای به سر بر کلاه مهی داشتم گرفتم به بازوی دولت عراق که ناگه بخور دند کرمان سرم که از مردگان بندت آید به گوش

گفتار اندر نکوکاری و بد کاری و عاقبت آنها

نکوکار مردم نباشد بدش شر انگیز هم در سر شر رود اگر نفع کس در نهاد تو نیست غلط گفتم ای یار شایسته خوی چنین آدمی مرده به ننگ را نه هر آدمی زاده از دد به است به است از دد انسان صاحب خرد چو انسان نداند بجز خورد و خواب سوار نگون بخت بی راه رو کسی دانه ی نیکمردی نکاشت نه هرگز شنیدیم در عمر خویش نه هرگز شنیدیم در عمر خویش

نورزد کسی بد که نیک افتدش چو کژدم که با خانه کمتر رود چنین جو هر و سنگ خارا یکی است که نفع است در آهن و سنگ و روی که بروی فضیلت بود سنگ را که دد ز آدمی زادهی بد به است نه انسان که در مردم افتد چو دد کدامش فضیلت بود بر دواب؟ پیاده برد زو به رفتن گرو کز او خرمن کام دل برنداشت که بدمر د را نیکی آمد به بیش که بدمر د را نیکی آمد به بیش

حکایت شحنه مردم آزار
گزیری به چاهی در افتاده بود
بداندیش مردم بجز بد ندید
همه شب ز فریاد و زاری نخفت
تو هرگز رسیدی به فریاد کس
همه تخم نامردمی کاشتی
که بر جان ریشت نهد مرهمی
تو ما را همی چاه کندی به راه
دو کس چه کنند از پی خاص و عام
یکی تشنه را تاکند تازه حلق
اگر بد کنی چشم نیکی مدار

که از هول او شیر نر ماده بود
بیفتاد و عاجزتر از خود ندید
یکی بر سرش کوفت سنگی و گفت:
که میخواهی امروز فریادرس؟
ببین لاجرم بر که برداشتی
که دلها ز ریشت بنالد همی؟
بسر لاجرم در فتادی به چاه
یکی نیک محضر، دگر زشت نام
دگر تا بگردن درافتند خلق
که هرگز نیارد گز انگور بار

نپندارم ای در خزان کشته جو درخت زقوم ار به جان پروری رطب ناور چوب خر زهرهی بار

که گندم ستانی به وقت درو مپندار هرگز کز او برخوری چو تخم افگنی، بر همان چشمدار

> حكايت حجاج يوسف حکایت کنند از یکی نیکمرد به سر هنگ دیوان نگه کرد تیز چو حجت نماند جفا جوی را بخندید و بگریست مرد خدای چو دیدش که خندید و دیگر گریست بگفتا همیگریم از روزگار همیخندم از لطف یزدان پاک یسر گفتش: ای نامور شهریار که خلقی بدو روی دارند و پشت بزرگی و عفو و کرم پیشه کن شنیدم که نشنید و خونش بریخت بزرگی در آن فکرت آن شب بخفت دمی بیش بر من سیاست نراند نترسی که پاک اندرونی شبی نخفتهست مظلوم از آهش بترس نه ابلیس بد کرد و نیکی ندید؟

که اکرام حجاج یوسف نکرد که نطعش بینداز و ریگش بریز بپرخاش در هم کشد روی را عجب داشت سنگین دل تیره رای بپرسید کاین خنده و گریه چیست؟ که طفلان بیچاره دارم چهار که مظلوم رفتم نه ظالم به خاک یکی دست از این مرد صوفی بدار نه رای است خلقی به یک بار کشت ز خردان اطفالش اندیشه کن ز فرمان داور که داند گریخت؟ به خواب اندرش دید و پرسید و گفت: عقوبت بر او تا قیامت بماند برآرد ز سوز جگر یا ربی؟ ز دود دل صبحگاهش بترس بر پاک ناید ز تخم پلید

مزن بانگ بر شیر مردان درشت یکی پند میگفت فرزند را مکن جور بر خردکان ای پسر

چو با کودکان بر نیایی به مشت نگهدار پند خردمند را که یک روزت افتد بزرگی به سر بوستان سعدی ------ سعدی شیرازی

نمی ترسی ای گرگ ناقص خرد به خردی درم زور سرپنجه بود بخوردم یکی مشت زور آوران

که روزی پلنگیت بر هم درد؟ دل زیردستان ز من رنجه بود نکردم دگر زور با لاغران

در نواخت رعیت و رحمت بر افتادگان الا تا بغفلت نخفتی که نوم غم زیردستان بخور زینهار نصیحت که خالی بود از غرض

حرام است بر چشم سالار قوم بترس از زبردستی روزگار چو داروی تلخ است، دفع مرض

> حکایت در این معنی یکی را حکایت کنند از ملوک چنانش در انداخت ضعف حسد که شاه ارچه بر عرصه نام آورست ندیمی زمین ملک بوسه داد در این شهر مردی مبارک دم است نبردند پیشش مهمات کس نرفتهست هرگز بر او ناصواب بخوان تا بخواند دعائی بر این بفرمود تا مهتران خدم برفتند و گفتند و آمد فقیر بگفتا دعائی کن ای هوشمند شنید این سخن پیر خم بوده پشت که حق مهربان است بر دادگر دعای منت کی شود سودمند تو ناکرده بر خلق بخشایشی

که بیماری رشته کردش چو دوک
که میبرد بر زیردستان حسد
چو ضعف آمد از بیدقی کمترست
که ملک خداوند جاوید باد
که در پارسایی چنویی کم است
که مقصود حاصل نشد در نفس
دلی روشن و دعوتی مستجاب
که رحمت رسد ز آسمان برین
بخواندند پیر مبارک قدم
تنی محتشم در لباسی حقیر
تنی محتشم در لباسی حقیر
بنندی بر آورد بانگی درشت
ببخشای و بخشایش حق نگر
ببخشای و بخشایش حق نگر
اسیران محتاج در چاه و بند؟

ببایدت عذر خطا خو استن مرو با سر رشته بار دگر ز سعدی شنو کاین سخن راست است

کجا دست گیرد دعای ویت شنید این سخن شهریار عجم برنجید و پس با دل خویش گفت بفرمود تا هر که در بند بود جهاندیده بعد از دو رکعت نماز که ای بر فرازندهی آسمان ولی همچنان بر دعا داشت دست تو گویی ز شادی بخواهد پرید بفرمود گنجینهی گو هرش حق از بهر باطل نشاید نهفت چو باری فتادی نگهدار پای

گفتار اندر بیوفائی دنیا جهان ای پسر ملک جاوید نیست نه بر باد رفتی سحرگاه و شام به آخر ندیدی که بر باد رفت؟ کسی زین میان گوی دولت ربود بکار آمد آنها که برداشتند

در تغیر روزگار و انتقال مملکت شنیدم که در مصر میری اجل جمالش برفت از رخ دل فروز

پس از شیخ صالح دعا خواستن دعای ستمدیدگان در بیت؟ ز خشم و خجالت بر آمد بهم چه رنجم؟ حق است اینچه درویش گفت به فرمانش آزاد کردند زود به داور بر آورد دست نیاز به جنگش گرفتی به صلحش بمان که شه سر برآورد و بر پای جست چو طاووس، چون رشته در پا ندید فشاندند در پای و زر بر سرش از ان جمله دامن بیفشاند و گفت مبادا که دیگر کند رشته سر که یک بار دیگر نلغز د ز جای نه هر باری افتاده برخاستهست

> ز دنیا وفاداری امید نیست سرير سليمان عليهالسلام؟ خنک آن که با دانش و داد رفت که در بند آسایش خلق بود نه گرد آوریدند و بگذاشتند

سپه تاخت بر روزگارش اجل چو خور زرد شد بس نماند ز روز

گز بدند فر ز انگان دست فو ت همه تخت و ملكي پذيرد زوال چو نزدیک شد روز عمرش به شب که در مصر چون من عزیزی نبود جهان گرد كردم نخوردم برش پسندیده رایی که بخشید و خورد در این کوش تا با تو ماند مقیم کند خواجه بر بستر جانگداز در آن دم تو را مینماید به دست که دستی به جود و کرم کن دراز کنونت که دست است خاری بکن بتابد بسی ماه و پروین و هور

که گردن به الوند بر میفراشت چو زلف عروسان رهش پیچ پیچ که بر لاجور دین طبق بیضهای به نزدیک شاه آمد از راه دور هنر مندی، آفاق گر دیدهای؟ حکیمی، سخنگوی بسیار دان چنین جای محکم دگر دیدهای؟ وليكن نيندار مش محكم است دمی چند بودند و بگذاشتند؟ درخت امید تو را برخورند؟ دل از بند اندیشه آزاد کن

که در طب ندیدند داروی موت

بجز ملک فرمانده لایزال

شنیدند میگفت در زیر لب

چو حاصل همین بود چیزی نبود

برفتم چو بیچارگان از سرش

جهان از پی خویشتن گرد کرد

یکی دست کوتاه و دیگر دراز

که دهشت زبانش زگفتن ببست

دگر دست کوته کن از ظلم و آز

دگر کی برآری تو دست از کفن؟

که سر بر نداری ز بالین گور

که هرچ از تو ماند دریغ است و بیم

حكايت قزل ارسلان با دانشمند قزل ارسلان قلعهای سخت داشت نه اندیشه از کس نه حاجت به هیچ چنان نادر افتاده در روضهای شنیدم که مردی مبارک حضور حقایق شناسی، جهاندیدهای بزرگی، زبان آوری کاردان قزل گفت چندین که گردیدهای بخندید کاین قلعهای خرم است نه پیش از تو گردن کشان داشتند نه بعد از تو شاهان دیگر برند ز دوران ملک پدر یاد کن

چنان روزگارش به کنجی نشاند چو نومید ماند از همه چیز و کس بر مرد هشیار دنیا خس است چنین گفت شوریدهای در عجم اگر ملک بر جم بماندی و بخت اگر گنج قارون به چنگ آوری

که بر یک پشیزش تصرف نماند امیدش به فضل خدا ماند و بس که هر مدتی جای دیگر کس است به کسری که ای وارث ملک جم تو را چون میسر شدی تاج و تخت؟ نماند مگر آنچه بخشی، بری

حكابت

چو الپ ارسلان جان به جانبخش داد به تربت سپردندش از تاجگاه چنین گفت دیوانهای هوشیار زهی ملک و دوران سر در نشیب چنین است گردیدن روزگار چو دیرینه روزی سر آورد عهد منه بر جهان دل که بیگانهای است نه لایق بود عیش با دلبری نکویی کن امسال چون ده تو راست نکویی کن امسال چون ده تو راست

پسر تاج شاهی به سر برنهاد
نه جای نشستن بد آماجگاه
چو دیدش پسر روز دیگر سوار
پدر رفت و پای پسر در رکیب
سبک سیر و بدعهد و ناپایدار
جوان دولتی سر برآرد ز مهد
چو مطرب که هر روز در خانهای است
که هر بامدادش بود شو هری
که سال دگر دیگری دهخداست

حکایت پادشاه غور با روستایی شنیدم که از پادشاهان غور خران زیر بار گران بی علف چو منعم کند سفله را، روزگار چو بام بلندش بود خودپرست شنیدم که باری به عزم شکار تگاور به دنبال صیدی براند

یکی پادشه خر گرفتی بزور به روزی دو مسکین شدندی تلف نهد بر دل تنگ درویش، بار کند بول و خاشاک بر بام پست برون رفت بیدادگر شهریار شبش درگرفت از حشم دور ماند

بوستان سعدي سعدی شیرازی

> بتنها ندانست روی و رهی یکی پیرمرد اندر آن ده مقیم یسر را همیگفت کای شادبهر که آن ناجوانمرد برگشته بخت کمر بسته دار د به فرمان دیو در این کشور آسایش و خرمی مگر این سیه نامهی بیصفا طریقی بیندیش و رایی بزن پدر گفت: اگر پند من بشنوی زدن بر خر نامور چند بار مگر کان فرومایهی زشت کیش

پسر گفت: راه درازست و سخت چو خضر پیمبر که کشتی شکست به سالی که در بحر کشتی گرفت

حکایت زور آزمای تنگدست یکی مشت زن بخت روزی نداشت ز جور شکم گل کشیدی به پشت مدام از پریشانی روزگار گهش جنگ با عالم خیر مکش گه از دیدن عیش شیرین خلق گه از کار آشفته بگریستی كسان شهد نوشند و مرغ و بره گر انصاف برسی نه نیکوست این چه بودی که پایم در این کار گل

بینداخت ناکام شب در دهی ز پیران مردم شناس قدیم خرت را مبر بامدادان به شهر که تابوت بینمش بر جای تخت به گردون بر از دست جورش غریو ندید و نبیند به چشم آدمی به دوزخ برد لعنت اندر قفا پیاده نیارم شد ای نیکبخت که رای تو روشن تر از رای من یکی سنگ برداشت باید قوی سر و دست و بهلوش کردن فگار به کارش نیاید خر لنگ ریش وز او دست جبار ظالم ببست بسی سالها نام زشتی گرفت

نه اسباب شامش مهیا نه چاشت که روزی محال است خوردن به مشت دلش پر ز حسرت، تنش سوکوار گه از بخت شوریده، رویش ترش فرو میشدی آب تلخش به حلق که کس دید از این تلختر زیستی؟ مرا روی نان مینبیند تره برهنه من و گربه را پوستین به گنجی فرو رفتی از کام دل!

ز خود گرد محنت بیفشاندمی عظام زنخدان پوسیده یافت گهرهای دندان فرو ریخته که ای خواجه با بینوایی بساز شكر خورده انگار يا خون دل که بی ما بگردد بسی روزگار غم از خاطرش رخت یک سو نهاد بکش بار تیمار و خود را مکش وگر سر به اوج فلک بر برد به مرگ از سرش هر دو بیرون شود جزای عمل ماند و نام نیک بده کز تو این ماند ای نیکبخت که پیش از تو بودهست و بعد از تو هم که دنیا به هر حال میبگذرد غم ملک و دین خورد باید بهم که سعدی در افشاند اگر زر نداشت

مگر روزگاری هوس راندمی شنیدم که روزی زمین میشکافت به خاک اندرش عقد بگسیخته دهان بی زبان پند میگفت و راز نه این است حال دهن زیر گل! غم از گردش روزگاران مدار همان لحظه كاين خاطرش روى داد که ای نفس بی رای و تدبیر و هش اگر بندهای بار بر سر برد در آن دم که حالش دگرگون شود غم و شادمانی نماند ولیک کرم پای دارد، نه دیهیم و تخت مكن تكيه بر ملك و جاه و حشم خداوند دولت غم دين خورد نخواهی که ملکت بر آید بهم زرافشان، چو دنیا بخواهی گذاشت

حکایت در معنی خاموشی از نصیحت کسی که پند نپذیرد

حکایت کنند از جفا گستری در ایام او روز مردم چو شام همه روز نیکان از او در بلا گروهی بر شیخ آن روزگار که ای پیر دانای فرخنده رای بگفتا دریغ آیدم نام دوست کسی را که بینی ز حق بر کران

که فرماندهی داشت بر کشوری شب از بیم او خواب مردم حرام به شب دست پاکان از او بر دعا ز دست ستمگر گرستند زار بگوی این جوان را بترس از خدای که هر کس نه در خورد پیغام اوست منه با وی، ای خواجه، حق در میان

دریغ است با سفله گفت از علوم
چو در وی نگیرد عدو داندت
تو را عادت، ای پادشه، حق روی است
نگین خصلتی دارد ای نیکبخت
عجب نیست گر ظالم از من به جان
تو هم پاسبانی به انصاف و داد
تو را نیست منت ز روی قیاس
که در کار خیرت به خدمت بداشت
همه کس به میدان کوشش در ند
تو حاصل نکردی به کوشش بهشت
دلت روشن و وقت مجموع باد
حیاتت خوش و رفتنت بر صواب

که ضایع شود تخم در شوره بوم برنجد به جان و برنجاندت دل مرد حق گوی از این جا قوی است که در موم گیرد نه در سنگ سخت برنجد که دزدست و من پاسبان که حفظ خدا پاسبان تو باد خداوند را من و فضل و سپاس نه چون دیگر انت معطل گذاشت ولی گوی بخشش نه هر کس برند خدا در تو خوی بهشتی سرشت قدم ثابت و پایه مرفوع باد عبادت قبول و دعا مستجاب

گفتار اندر رای و تدبیر ملک و لشکر کشی

همی تا برآید به تدبیر کار
چو نتوان عدو را به قوت شکست
گر اندیشه باشد ز خصمت گزند
عدو را بجای خسک در بریز
چو دستی نشاید گزیدن، ببوس
به تدبیر رستم درآید به بند
عدو را به فرصت توان کند پوست
حذر کن ز پیکار کمتر کسی
مزن تا توانی بر ابرو گره
بود دشمنش تازه و دوست ریش
مزن با سپاهی ز خود بیشتر

مدارای دشمن به از کارزار
به نعمت بباید در فتنه بست
به تعویذ احسان زبانش ببند
که احسان کند کند، دندان تیز
که با غالبان چاره زرق است و لوس
که اسفندیارش نجست از کمند
پس او را مدارا چنان کن که دوست
که از قطره سیلاب دیدم بسی
که دشمن اگرچه زبون، دوست به
کسی کش بود دشمن از دوست بیش
که نتوان زد انگشت با نیشتر

وگر زو تواناتری در نبرد
اگر پیل زوری وگر شیر چنگ
چو دست از همه حیاتی در گسست
اگر صلح خواهد عدو سر مپیچ
که گروی ببندد در کارزار
ور او پای جنگ آورد در رکاب
تو هم جنگ را باش چون کینه خاست
چو با سفله گویی به لطف و خوشی
به اسبان تازی و مردان مرد
و گر می برآید به نرمی و هوش
چو دشمن به عجز اندر آمد ز در
چو زنهار خواهد کرم پیشه کن
چو زندیر پیر کهن بر مگرد
در آرند بنیاد رویین ز پای

بیندیش در قلب هیجا مفر
چو بینی که لشکر ز هم دست داد
اگر بر کناری به رفتن بکوش
وگر خود هزاری و دشمن دویست
شب تیره پنجه سوار از کمین
چو خواهی بریدن به شب راهها
میان دو لشکر چو یک روزه راه
گر او پیشدستی کند غم مدار
ندانی که لشکر چو یک روزه راند
تو آسوده بر لشکر مانده زن

نه مردی است بر ناتوان زور کرد به نزدیک من صلح بهتر که جنگ حلال است بردن به شمشیر دست وگر جنگ جوید عنان بر مپیچ تو را قدر و هیبت شود یک، هزار نخواهد به حشر از تو داور حساب فزون گرددش کبر و گردن کشی فزون گرددش کبر و گردن کشی به تندی و خشم و درشتی مکوش ببه تندی و خشم و درشتی مکوش نباید که پرخاش جویی دگر ببخشای و از مکرش اندیشه کن ببخشای و از مکرش اندیشه کن جوانان به نیروی و پیران به رای جوانان به نیروی و پیران به رای

چه دانی کران را که باشد ظفر؟

به تنها مده جان شیرین به باد

وگر در میان لبس دشمن بپوش

چو شب شد در اقلیم دشمن مایست

چو پانصد به هیبت بدرد زمین

حذر کن نخست از کمینگاهها

بماند، بزن خیمه بر جایگاه

ور افراسیاب است مغزش برآر

سر پنجهی زورمندش نماند

که نادان ستم کرد بر خویشتن

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

چو دشمن شکستی بیفگن علم بسی در قفای هزیمت مران هوابینی از گرد هیجا چو میغ به دنبال غارت نراند سپاه سپه را نگهبانی شهریار

که بازش نیاید جراحت به هم نباید که دور افتی از یاوران بگیرند گردت به زوبین و تیغ که خالی بماند پس پشت شاه به از جنگ در حلقه ی کارزار

گفتار اندر نواخت لشکریان در حالت امن

دلاور که باری تهور نمود
که بار دگر دل نهد بر هلاک
سپاهی در آسودگی خوش بدار
کنون دست مردان جنگی ببوس
سپاهی که کارش نباشد به برگ
نواحی ملک از کف بدسگال
ملک را بود بر عدو دست، چیر
بهای سر خویشتن میخورد
چو دارند گنج از سپاهی دریغ
چه مردی کند در صف کارزار

بباید به مقدارش اندر فزود

ندارد ز پیکار یأجوج باک

که در حالت سختی آید به کار

نه آنگه که دشمن فرو کوفت کوس

چرا روز هیجا نهد دل به مرگ؟

به اشکر نگه دار و اشکر به مال

چو اشکر دل آسوده باشند و سیر

نه انصاف باشد که سختی برد

دریغ آیدش دست بردن به تیغ

که دستش تهی باشد و کار، زار؟

گفتار اندر تقویت مردان کار آزموده به پیکار دشمن دلیران فرست به رای جهاندیدگان کار کن مترس از جوانان شمشیر زن جوانان شیر گیر خردمند باشد جهاندیده مرد جوانان شایسته ی بخت ور

هزبران به آورد شیران فرست

که صید آزمودهست گرگ کهن

حذر کن ز پیران بسیار فن

ندانند دستان روباه پیر

که بسیار گرم آزمودهست و سرد

ز گفتار پیران نبیچند سر

گرت مملکت باید آراسته

سپه را مکن پیشرو جز کسی

به خردان مفرمای کار درشت

رعیت نوازی و سر اشکری

نخواهی که ضایع شود روزگار

نتابد سگ صید روی از پلنگ

چو پرورده باشد پسر در شکار

به کشتی و نخچیر و آماج و گوی

به گرمابه پرورده و خیش و ناز

دو مردش نشانند بر پشت زین

مده کار معظم به نوخاسته
که در جنگها بوده باشد بسی
که سندان نشاید شکستن به مشت
نه کاری است بازیچه و سرسری
به ناکار دیده مفرمای کار
ز روبه رمد شیر نادیده جنگ
نترسد چو پیش آیدش کارزار
دلاور شود مرد پرخاشجوی
برنجد چو بیند در جنگ باز
بود کش زند کودکی بر زمین

یکی را که دیدی تو در جنگ پشت مخنث به از مرد شمشیر زن چه خوش گفت گرگین به فرزند خویش اگر چون زنان جست خواهی گریز سواری که بنمود در جنگ پشت شجاعت نیاید مگر زان دو یار دو همجنس همسفرهی همزبان که ننگ آیدش رفتن از پیش تیر چو بینی که یاران نباشند یار

بکش گر عدو در مصافش نکشت که روز و غا سر بتابد چو زن چو بربست قربان پیکار و کیش مرو آب مردان جنگی مریز نه خود را که نام آوران را بکشت که افتند در حلقه ی کارزار بکوشند در قلب هیجا به جان برادر به چنگال دشمن اسیر هزیمت ز میدان غنیمت شمار

گفتار اندر دلداری هنرمندان دو تن، پرور ای شاه کشور گشای ز نام آوران گوی دولت برند هر آن کو قلم را نورزید و تیغ

یکی اهل بازو، دوم اهل رای که دانا و شمشیر زن پرورند بر او گر بمیرد مگو ای دریغ بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

قلم زن نکودار و شمشیر زن نه مردی است دشمن در اسباب جنگ بسا اهل دولت به بازی نشست

نه مطرب که مردی نیاید ز زن تو مدهوش ساقی و آواز چنگ که ملکت برفتش به بازی ز دست

گفتار اندر حذر کردن از دشمنان نگویم ز جنگ بد اندیش ترس بسا کس به روز آیت صلح خواند زره پوش خسبند مرد اوژنان به خیمه درون مرد شمشیر زن بباید نهان جنگ را ساختن حذر کار مردان کار آگه است

در آوازهی صلح از او بیش ترس چو شب شد سپه بر سر خفته راند که بستر بود خوابگاه زنان بر هنه نخسبد چو در خانه زن که دشمن نهان آورد تاختن یزک سد رویین لشکر گه است

گفتار اندر دفع دشمن به رای و تدبیر میان دو بد خواه کوتاه دست که گر هر دو باهم سگالند راز یکی را به نیرنگ مشغول دار اگر دشمنی پیش گیرد ستیز برو دوستی گیر با دشمنش چو در لشکر دشمن افتد خلاف چو گرگان پسندند بر هم گزند چو دشمن به دشمن بود مشتغل چو دشمن به دشمن بود مشتغل

نه فرزانگی باشد ایمن نشست شود دست کوتاه ایشان دراز دگر را برآور ز هستی دمار به شمشیر تدبیر خونش بریز که زندان شود پیرهن بر تنش تو بگذار شمشیر خود در غلاف بر آساید اندر میان گوسفند تو با دوست بنشین به آرام دل

گفتار اندر ملاطفت با دشمن از روی عاقبت اندیشی چو شمشیر پیکار برداشتی نگه دار به که لشکر کشوفان مغفر شکاف نهان صل

ی ی ی نهان ره آشتی نهان صلح جستند و پیدا مصاف

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

دل مرد میدان نهانی بجوی چو سالاری از دشمن افتد به چنگ که افتد کز این نیمه هم سروری اگر کشتی این بندی ریش را نترسد که دورانش بندی کند کسی بندیان را بود دستگیر اگر سرنهد بر خطت سروری اگر خفیه ده دل بدست آوری

که باشد که در پایت افتد چو گوی به کشتن برش کرد باید درنگ بماند گرفتار در چنبری نبینی دگر بندی خویش را که بر بندیان زورمندی کند؟ که خود بوده باشد به بندی اسیر چو نیکش بداری، نهد دیگری از آن به که صدره شبیخون بری

گفتار اندر حذر از دشمنی که در طاعت آید

گرت خویش دشمن شود دوستدار که گردد درونش به کین تو ریش بد اندیش را لفظ شیرین مبین کسی جان از آسیب دشمن ببرد نگه دارد آن شوخ در کیسه در

ز تلبیسش ایمن مشو زینهار چو یاد آیدش مهر پیوند خویش که ممکن بود زهر در انگبین که مر دوستان را به دشمن شمرد که بیند همه خلق را کیسه بر

سپاهی که عاصی شود در امیر ندانست سالار خود را سپاس به سوگند و عهد استوارش مدار نو آموز را ریسمان کن دراز

تو را هم ندارد، ز غدرش هراس نگهبان پنهان بر او بر گمار نه بگسل که دیگر نبینیش باز

و ر ا تا تو انی بخدمت مگیر

چو اقلیم دشمن به جنگ و حصار که بندی چو دندان به خون در بر د

چو برکندی از چنگ دشمن دیار

گرفتی، به زندانیانش سپار ز حلقوم بیدادگر خون خورد

ر عیت به سامان تر از وی بدار

بوستان سعدی ------ سعدی شیرازی

که گر باز کوبد در کار زار وگر شهریان را رسانی گزند مگو دشمن تیغ زن بر درست

بر آرند عام از دماغش دمار در شهر بر روی دشمن مبند که انباز دشمن به شهر اندرست

گفتار اندر پوشیدن راز خویش
به تدبیر جنگ بد اندیش کوش
منه در میان راز با هر کسی
سکندر که با شرقیان حرب داشت
چو بهمن به زاولستان خواست شد
اگر جز تو داند که عزم تو چیست
کرم کن، نه پرخاش و کینآوری
خو کاری برآید به لطف و خوشی
نخواهی که باشد دلت دردمند
به بازو توانا نباشد سپاه
دعای ضعیفان امیدوار
هر آن کاستعانت به درویش برد

مصالح بیندیش و نیت بپوش
که جاسوس همکاسه دیدم بسی
در خیمه گویند در غرب داشت
چپ آوازه افگند و از راست شد
بر آن رای و دانش بباید گریست
که عالم به زیر نگین آوری
چه حاجت به تندی و گردن کشی؟
دل درمندان بر آور زبند
برو همت از ناتوانان بخواه
ز بازوی مردی به آید به کار
اگر بر فریدون زد از پیش برد

باب دوم در احسان

سر آغاز

اگر هوشمندی به معنی گرای که را دانش وجود و تقوی نبود کسی خسبد آسوده در زیر گل غم خویش در زندگی خور که خویش زر و نعمت اکنون بده کان تست نخواهی که باشی پراگنده دل پریشان کن امروز گنجینه چست تو با خود ببر توشه خویشتن کسی گوی دولت ز دنیا برد به غمخوار گی چون سرانگشت من مكن، بركف دست نه هرچه هست به پوشیدن ستر درویش کوش مگردان غریب از درت بی نصیب بزرگی رساند به محتاج خیر به حال دل خستگان در نگر درون فروماندگان شاد کن نه خواهندهای بر در دیگران

که معنی بماند ز صورت بجای به صورت درش هیچ معنی نبود که خسبند از او مردم آسوده دل به مرده نبردازد از حرص خویش که بعد از تو بیرون ز فرمان تست براگندگان را ز خاطر مهل که فردا کلیدش نه در دست تست که شفقت نیاید ز فرزند و زن که با خود نصیبی به عقبی برد نخارد کس اندر جهان پشت من که فردا به دندان بری پشت دست که ستر خدایت بود پرده پوش مبادا که گردی به در ها غریب که ترسد که محتاج گردد به غیر که روزی دلی خسته باشی مگر ز روز فروماندگی یاد کن به شکرانه خواهنده از در مران

> گفتار اندر نواخت ضعیفان پدر مرده را سایه بر سر فکن ندانی چه بودش فرو مانده سخت؟ چو بینی یتیمی سر افگنده پیش

غبارش بیفشان و خارش بکن بود تازه بی بیخ هرگز درخت؟ مده بوسه بر روی فرزند خویش

یتیم ار بگرید که نازش خرد؟
الا تا نگرید که عرش عظیم
به رحمت بکن آبش از دیده پاک
اگر سایه خود برفت از سرش
من آنگه سر تاجور داشتم
اگر بر وجودم نشستی مگس
کنون دشمنان گر برندم اسیر
مرا باشد از درد طفلان خبر
یکی خار پای یتیمی بکند
همی گفت و در روضهها میچمید

وگر خشم گیرد که بارش برد؟
بلرزد همی چون بگرید یتیم
به شفقت بیفشانش از چهره خاک
تو در سایه خویشتن پرورش
که سر بر کنار پدر داشتم
پریشان شدی خاطر چند کس
نباشد کس از دوستانم نصیر
که در طفلی از سر برفتم پدر
به خواب اندرش دید صدر خجند
کزان خار بر من چه گلها دمید

مشو تا توانی ز رحمت بری چو انعام کردی مشو خود پرست اگر تیغ دورانش انداختهست چو بینی دعا گوی دولت هزار که چشم از تو دارند مردم بسی کرم خواندهام سیرت سروران

که رحمت برندت چو رحمت بری که من سرورم دیگران زیر دست نه شمشیر دوران هنوز آختهست؟ خداوند را شکر نعمت گزار نه تو چشم داری به دست کسی غلط گفتم، اخلاق پیغمبران

حکایت ابراهیم علیهالسلام شنیدم که یک هفته ابنالسبیل ز فرخنده خویی نخوردی بگاه برون رفت و هر جانبی بنگرید به تنها یکی در بیایان چو بید به دلداریش مرحبایی بگفت که ای چشمهای مرا مردمک

نیامد به مهمان سرای خلیل مگر بینوایی در آید ز راه بر اطراف وادی نگه کرد و دید سر و مویش از برف پیری سپید برسم کریمان صلایی بگفت یکی مردمی کن به نان و نمک

بوستان سعدي سعدی شیرازی

> چنین گفتش: ای پیر دیرینه روز گر او میبرد پیش آتش سجود

> نعم گفت و بر جست و برداشت گام رقبیان مهمان سرای خلیل بفرمود و ترتیب کردند خوان چو بسم الله آغاز کردند جمع نه شرط است وقتی که روزی خوری بگفتا نگیرم طریقی به دست بدانست پیغمبر نیک فال بخواری براندش چو بیگانه دید سروش آمد از کردگار جلیل منش داده صد سال روزی و جان

> > گفتار اندر احسان با نیک و بد گره بر سر بند احسان مزن زیان میکند مرد تفسیردان كجا عقل يا شرع فتوى دهد ولیکن تو بستان که صاحب خرد

> > حكايت عابد با شوخ ديده زبان دانی آمد به صاحبدلی یکی سفله را ده درم بر من است همه شب پریشان از او حال من بکرد از سخنهای خاطر بریش خدایش مگر تا ز مادر بزاد

كه دانست خلقش، عليهالسلام به عزت نشاندند پیر ذلیل نشستند بر هر طرف همگنان نیامد ز پیرش حدیثی به سمع چو پیران نمیبینمت صدق و سوز که نام خداوند روزی بری؟ که نشنیدم از پیر آذرپرست که گبرست پیر تبه بوده حال که منکر بود پیش پاکان پلید به هیبت ملامت کنان کای خلیل تو را نفرت آمد از او یک زمان تو با پس چرا میبری دست جود

که این زرق و شیدست و آن مکر و فن که علم و ادب میفروشد به نان که اهل خرد دین به دنیا دهد؟ از ارزان فروشان به رغبت خرد

> که محکم فروماندهام در گلی که دانگی از او بر دلم ده من است همه روز چون سایه دنبال من درون دلم چون در خانه ریش جز این ده درم چیز دیگر نداد

ندانسته از دفتر دین الف خور از کوه یک روز سر بر نزد در اندیشهام تا کدامم کریم شنید این سخن پیر فرخ نهاد زر افتاد در دست افسانه گوی یکی گفت: شیخ این ندانی که کیست؟ گدایی که بر شیر نر زین نهد بر آشفت عابد که خاموش باش اگر راست بود آنچه پنداشتم وگر شوخ چشمی و سالوس کرد که خود را نگه داشتم آبروی بدو نیک را بذل کن سیم و زر خنک آن که در صحبت عاقلان گرت عقل و رای است و تدبیر و هوش که اغلب در این شیوه دارد مقال

حكايت ممسك و فرزند ناخلف یکی رفت و دینار از او صد هزار نه چون ممسکان دست بر زر گرفت ز درویش خالی نبودی درش دل خویش و بیگانه خرسند کرد ملامت کنی گفتش ای باد دست به سالی توان خرمن اندوختن چو در دست تنگی نداری شکیب به دختر چه خوش گفت بانوی ده

نخوانده بجز باب لاينصرف که این قلتبان حلقه بر در نزد از آن سنگدل دست گیرد به سیم درستی دو، در آستینش نهاد برون رفت ازان جا چو زر تازه روی بر او گر بمیرد نباید گریست ابو زید را اسب و فرزین نهد تو مرد زبان نیستی، گوش باش ز خلق آبرویش نگه داشتم الاتا نبندارى افسوس كرد ز دست چنان گر بزی یافه گوی که این کسب خیرست و آن دفع شر بياموزد اخلاق صاحبدلان به عزت کنی پند سعدی به گوش نه در چشم و زلف و بناگوش و خال

خلف برد صاحبدلی هوشیار چو آزادگان دست از او بر گرفت مسافر به مهمان سرای اندرش نه همچون پدر سیم و زر بند کرد به یک ره پریشان مکن هرچه هست به یک دم نه مردی بود سوختن نگه دار وقت فراخی حسیب که روز نوا برگ سختی بنه

همه وقت بر دار مشک و سبوی به دنیا توان آخرت یافتن اگر تنگدستی مرو پیش یار اگر روی بر خاک پایش نهی خداوند زر برکند چشم دیو تهی دست در خوبرویان مپیچ به دست تهی بر نیاد امید به یک بار بر دوستان زر میاش اگر هرچه یابی به کف برنهی گدایان به سعی تو هرگز قوی چو مناع خیر این حکایت بگفت پراگنده دل گشت از آن عیب جوی مرا دستگاهی که پیرامن است نه ایشان به خست نگه داشتند به دستم نیفتاد مال پدر همان به که امروز مردم خورند خور و پوش و بخشای و راحت رسان برند از جهان با خود اصحاب رای زر و نعمت اکنون بده کان تست به دنیا توانی که عقبی خری

که پیوسته در ده روان نیست جوی به زر پنجه شیر بر تافتن وگر سیم داری بیا و بیار جوابت نگوید به دست تهی به دام آورد صخر جنی به ریو که بی هیچ مردم نیرزند هیچ به زر برکنی چشم دیو سیید وز آسیب دشمن به اندیشه باش كفت وقت حاجت بماند تهي نگردند، ترسم تو لاغر شوی ز غیرت جوانمرد را رگ نخفت بر آشفت و گفت ای پراگنده گوی يدر گفت ميراث جد من است بحسرت بمردندو بگذاشتند؟ که بعد از من افتد به دست پسر؟ که فردا پس از من به یغما برند نگه می چه داری ز بهر کسان؟ فرو مایه ماند به حسرت بجای که بعد از تو بیرون ز فرمان تست بخر، جان من، ورنه حسرت برى

حكايت

بزارید وقتی زنی پیش شوی به بازار گندم فروشان گرای نه از مشتری کز زحام مگس

که دیگر مخر نان ز بقال کوی که این جو فروش است گندم نمای به یک هفته رویش ندیدهست کس

بوستان سعدي سعدی شیرازی

> به دلداری آن مر د صاحب نیاز به امید ما کلبه این جا گرفت ره نیکمردان آزاده گیر ببخشای کانان که مرد حقند جوانمرد اگر راست خواهی ولی است

به زن گفت کای روشنایی، بساز نه مردی بود نفع از او وا گرفت چو استادهای دست افتادهگیر خریدار دکان بی رونقند کرم پیشهی شاه مردان علی است

حكابت

شنیدم که پیری به راه حجاز چنان گرم رو در طریق خدای به آخر ز وسواس خاطر پریش به تلبیس ابلیس در چاه رفت گرش رحمت حق نه دریافتی یکی هاتف از غیبش آواز داد مپندار اگر طاعتی کردهای به احسانی آسوده کردن دلی

به هر خطوه کردی دو رکعت نماز که خار مغیلان نکندی زیای پسند آمدش در نظر کار خویش که نتوان از این خوب تر راه رفت غرورش سر از جاده برتافتی که ای نیکبخت مبارک نهاد که نزلی بدین حضرت آوردهای به از الف رکعت به هر منزلی

حكابت

به سر هنگ سلطان چنین گفت زن برو تا ز خوانت نصیبی دهند بگفتا بود مطبخ امروز سرد زن از ناامیدی سر انداخت پیش که سلطان از این روزه گویی چه خواست؟ که افطار او عید طفلان ماست خورنده که خیرش برآید ز دست مسلم کسی را بود روزه داشت وگرنه چه لازم که سعیی بری

که فرزند کانت نظر بر رهند که سلطان به شب نیت روزه کرد همی گفت با خود دل از فاقه ریش به از صائم الدهر دنیا پرست که در مندهای را دهد نان چاشت ز خود بازگیری و هم خود خوری؟

که خیز ای مبارک در رزق زن

حكايت كرم مردان صاحبدل یکی را کرم بود و قوت نبود که سفله خداوند هستی مباد کسی را که همت بلند اوفتد چو سیلاب ریزان که در کو هسار نه در خور د سرمایه کر دی کرم برش تنگدستی دو حرفی نبشت یکی دست گیرم به چندی درم به چشم اندرش قدر چیزی نبود به خصمان بندی فرستاد مرد بدارید چندی کف از دامنش وزان جا به زندانی آمد که خیز چو گنجشک در باز دید از قفس چو باد صبا زان میان سیر کرد گرفتند حالی جوانمرد را به بیچارگی راه زندان گرفت شنیدم که در حبس چندی بماند زمانها نیاسود و شبها نخفت نیندارمت مال مردم خوری بگفت ای جلیس مبارک نفس یکی ناتوان دیدم از بند ریش ندیدم به نزدیک رایم پسند بمرد آخر و نیک نامی ببرد تنی زنده دل، خفته در زیر گل

كفافش بقدر مروت نبود جوانمرد را تنگدستی مباد مرادش کم اندر کمند اوفتد نگیرد همی بر بلندی قرار تنک مایه بودی از این لاجرم که ای خوب فرجام نیکو سرشت که چندی است تا من به زندان درم ولیکن به دستش پشیزی نبود که ای نیک نامان آزاد مرد و گر میگریزد ضمان بر منش وز این شهر تا پای داری گریز قرارش نماند اندر او یک نفس نه سیری که بادش رسیدی به گرد که حاصل کن این سیم یا مرد را که مرغ از قفس رفته نتوان گرفت نه شکوت نبشت و نه فریاد خواند بر او بارسایی گذر کرد و گفت: چه پیش آمدت تا به زندان دری؟ نخوردم به حیلت گری مال کس خلاصش ندیدم بجز بند خویش من آسوده و دیگری پای بند ز هی زندگانی که نامش نمرد به از عالمی زندهی مرده دل

دل زنده هر گز نگر دد هلاک

تن زنده دل گر بمبر د چه باک؟

حكابت

یکی در بیان سگی تشنه یافت کله دلو کرد آن پسندیده کیش به خدمت میان بست و بازو گشاد خبر داد بیغمبر از حال مرد الا گر جفا کر دی اندیشه کن یکی با سگی نیکویی گم نکرد کرم کن چنان کت بر آید زدست به قنطار زر بخش کردن ز گنج برد هر کسی بار در خورد زور

گفتار اندر گردش روزگار تو با خلق سهلی کن ای نیکبخت گر از پا در آید، نماند اسیر به آزار فرمان مده بر رهی چو تمکین و جاهت بود بر دوام که افتد که با جاه و تمکین شود نصیحت شنو مردم دور بین خداوند خرمن زیان میکند نترسد که نعمت به مسکین دهند بسا زر ومندا که افتاد سخت دل زبر دستان نبابد شکست

برون از رمق در حیاتش نیافت چو حبل اندر آن بست دستار خویش سگ ناتوان را دمی آب داد که داور گناهان از او عفو کرد وفا پیش گیر و کرم پیشه کن کجا گم شود خیر با نیکمرد؟ جهانبان در خیر بر کس نبست نباشد چو قیراطی از دسترنج گران است پای ملخ پیش مور

که فردا نگیرد خدا بر تو سخت که افتادگان را بود دستگیر که باشد که افتد به فرماندهی مكن زور برضعف درويش و عام چو بیدق که ناگاه فرزین شود نیاشند در هیچ دل تخم کین که بر خوشه چین سرگران میکند وزان بار غم بر دل این نهند؟ بس افتاده را یاوری کرد بخت مبادا که روزی شوی زیر دست

حکایت در معنی رحمت بر ضعیفان و اندیشه در عاقبت

بنالید در ویشی از ضعف حال نه دینار دادش سیه دل نه دانگ دل سائل از جور او خون گرفت توانگر ترش روی، باری، چراست؟ بفرمود كوته نظر تا غلام به ناکر دن شکر بر و ر دگار بزرگیش سر در تباهی نهاد شقاوت بر هنه نشاندش چو سير فشاندش قضا بر سر از فاقه خاک سر ایای حالش دگر گو نه گشت غلامش به دست کریمی فتاد به دیدار مسکین آشفته حال شبانگه یکی بر درش لقمه جست بفرمود صاحب نظر بنده را چو نزدیک بردش ز خوان بهرهای شكسته دل آمد بر خواجه باز بيرسيد سالار فرخنده خوى بگفت اندرونم بشورید سخت که مملوک وی بودم اندر قدیم چو کوتاه شد دستش از عز و ناز بخندید وگفت ای پسر جور نیست نه آن تند روی است بازارگان من آنم که آن روزم از در براند نگه کرد باز آسمان سوی من

بر تندر ویی خداوند مال بر او زد به سرباری از طیره بانگ سر از غم بر آورد و گفت ای شگفت مگر مینترسد ز تلخی خواست؟ براندش بخواری و زجر تمام شنیدم که برگشت از او روزگار عطار د قلم در سیاهی نهاد نه بارش رها کردو نه بارگیر مشعبد صفت، کیسه و دست پاک بر این ماجری مدتی برگذشت توانگر دل و دست و روشن نهاد چنان شاد بودی که مسکین به مال ز سختی کشیدن قدمهاش سست که خشنود کن مرد درمنده را بر آورد بی خویشتن نعرهای عیان کرده اشکش به دیباجه راز که اشکت ز جور که آمد به روی؟ بر احوال این پیر شوریده بخت خداوند اسباب و املاک و سیم کند دست خواهش به در ها در از ستم بر کس از گردش دور نیست که بردی سر از کبر بر آسمان؟ به روز منش دور گیتی نشاند فرو شست گرد غم از روی من

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

خدای ار به حکمت ببندد دری بسا مفلس بینوا سیر شد

گشاید به فضل و کرم دیگری بسا کار منعم زبر زیر شد

حكابت

یکی سیرت نیکمردان شنو

که شبلی ز حانوت گندم فروش

نگه کرد و موری در آن غله دید

ز رحمت بر او شب نیارست خفت

مروت نباشد که این مور ریش

درون پر اگندگان جمع دار

چه خوش گفت فردوسی پاک زاد

میاز ار موری که دانه کش است

سیاه اندرون باشد و سنگدل

مزن بر سر ناتوان دست زور

نبخشود بر حال پروانه شمع

گرفتم ز تو ناتوان تر بسی است

اگر نیکبختی و مردانه رو

به ده برد انبان گندم به دوش

که سرگشته هر گوشهای میدوید

به مأوای خود بازش آورد و گفت

پراگنده گردانم از جای خویش

که جمعیتت باشد از روزگار

که جمعیت باشد از تربت پاک باد

که جان دارد و جان شیرین خوش است

که خواهد که موری شود تنگدل

که روزی به پایش در افتی چو مور

نگه کن که چون سوخت در پیش جمع

تواناتر از تو هم آخر کسی است

گفتار اندر ثمره جوانمردی
ببخش ای پسر کدمی زاده صید
عدو را به الطاف گردن ببند
چو دشمن کرم بیند و لطف و جود
مکن بد که بد بینی از یار نیک
چو با دوست دشخوار گیری و تنگ
وگر خواجه با دشمنان نیکخوست

به احسان توان کرد و، وحشی به قید که نتوان بریدن به تیغ این کمند نیاید دگر خبث از او در وجود نیاید ز تخم بدی بار نیک نخواهد که بیند تو را نقش و رنگ بسی بر نیاید که گردند دوست

حکایت در معنی صید کردن دلها به احسان به ره در یکی پیشم آمد جوان بدو گفتم این ریسمان است و بند سبک طوق و زنجیر از او باز کرد هنوز از پیش تازیان میدوید چو باز آمد از عیش و بازی بجای نه این ریسمان میبرد با منش به لطفی که دیدهست پیل دمان بدان را نوازش کن ای نیکمرد

بر آن مرد کندست دندان یوز

بتگ در پیش گوسفندی دوان
که میآرد اندر پیت گوسفند
چپ و راست پوییدن آغاز کرد
که جو خورده بود از کف مرد وخوید
مرا دید و گفت ای خداوند رای
که احسان کمندی است در گردنش
نیارد همی حمله بر پیلبان
که سگ پاس دارد چو نان تو خورد
که مالد زبان بر پنیرش دو روز

حکایت درویش با روباه

یکی روبهی دید بی دست و پای

که چون زندگانی به سر میبرد؟

در این بود درویش شوریده رنگ

شغال نگون بخت را شیر خورد

دگر روز باز اتفاقی فتاد

یقین، مرد را دیده بیننده کرد

کز این پس به کنجی نشینم چو مور

زنخدان فرو برد چندی به جیب

نه بیگانه تیمار خوردش نه دوست

چو صبرش نماند از ضعیفی و هوش

برو شیر درنده باش، ای دغل

چو شیر آن که را گردنی فربه است

چو شیر آن که را گردنی فربه است

فرو ماند در لطف و صنع خدای بدین دست و پای از کجا میخورد؟ که شیری برآمد شغالی به چنگ بماند آنچه روباه از آن سیر خورد که روزی رسان قوت روزش بداد شد و تکیه بر آفریننده کرد که روزی نخوردند پیلان به زور که بخشنده روزی فرستد ز غیب چو چنگش رگ و استخوان ماند و پوست ز دیوار محرابش آمد به گوش مینداز خود را چو روباه شل چه باشی چو روبه به وامانده سیر؟ گر افتد چو روبه، سگ از وی به است

بچنگ آر و با دیگران نوش کن بخور تا توانی به بازوی خویش چو مردان ببر رنج و راحت رسان بگیر ای جوان دست درویش پیر خدا را بر آن بنده بخشایش است کرم ورزد آن سر که مغزی در اوست کسی نیک بیند به هر دو سرای

نه بر فضلهی دیگران گوش کن که سعیت بود در ترازوی خویش مخنث خورد دسترنج کسان نه خود را بیگفن که دستم بگیر که خلق از وجودش در آسایش است که دون همتانند بی مغز و پوست که نیکی رساند به خلق خدای

حكابت

شنیدم که مردی است پاکیزه بوم
من و چند سالوک صحرا نورد
سرو چشم هر یک ببوسید و دست
زرش دیدم و زرع و شاگرد و رخت
به لطف و لبق گرم رو مرد بود
همه شب نبودش قرار هجوع
سحرگه میان بست و در باز کرد
یکی بد که شیرین و خوش طبع بود
مرا بوسه گفتا به تصحیف ده
به خدمت منه دست بر کفش من
به ایثار مردان سبق بردهاند
همین دیدم از پاسبان تتار
کرامت جوانمردی و نان دهی است
قیامت کسی بینی اندر بهشت
به معنی توان کرد دعوی درست

شناسا و رهرو در اقصای روم برفتیم قاصد به دیدار مرد به تمکین و عزت نشاند و نشست ولی بی مروت چوبی بر درخت ولی دیگدانش عجب سرد بود ز تسبیح و تهلیل و ما را ز جوع همان لطف و پرسیدن آغاز کرد که با ما مسافر در آن ربع بود که درویش را توشه از بوسه به مرا نان ده و کفش بر سر بزن نه شب زندهدار ان دل مرده اند مدل مرده و چشم شب زندهدار مقالات بیهوده طبل تهی است مقالات بیهوده طبل تهی است که معنی طلب کرد و دعوی بهشت دم بی قدم تکیه گاهی است سست

حكايت حاتم طائي و صفت جو انمر دي او شنیدم در ایام حاتم که بود صبا سرعتی، رعد بانگ ادهمی به تگ ژاله میریخت بر کوه و دشت یکی سیل رفتار هامون نورد ز اوصاف حاتم به هر بر و بوم که همتای او در کرم مرد نیست بیابان نوردی چو کشتی برآب به دستور دانا چنین گفت شاه من از حاتم آن اسب تازی نهاد بدانم که در وی شکوه مهی است رسولی هنرمند عالم به طی زمین مرده و ابر گریان بر او به منزلگه حاتم آمد فرود سماطی بیفگند و اسبی بکشت شب آن جا ببودند و روز دگر همی گفت و حاتم پریشان چو مست که ای بهره ور موبد نیک نام من آن باد رفتار دلدل شتاب که دانستم از هول باران و سیل به نوعی دگر روی و راهم نبود مروت ندیدم در آیین خویش مرا نام باید در اقلیم فاش كسان را درم داد و تشريف و اسب خبر شد به روم از جوانمرد طی

به خیل اندرش بادپایی چو دود که بر برق پیشی گرفتی همی تو گفتی مگر ابر نیسان گذشت که باد از پیش باز ماندی چو گرد بگفتند برخی به سلطان روم چو اسبش به جو لان و ناور د نیست که بالای سیرش نپرد عقاب که دعوی خجالت بود بی گواه بخواهم، گر او مکرمت کرد و داد وگر رد کند بانگ طبل تهی است روان کرد و ده مرد همراه وی صبا کرده بار دگر جان در او بر آسود چون تشنه بر زنده رود به دامن شکر دادشان زر بمشت بگفت آنچه دانست صاحب خبر به دندان ز حسرت همی کند دست چرا پیش از اینم نگفتی پیام؟ ز بهر شما دوش کردم کباب نشاید شدن در چراگاه خیل جز او بر در بارگاهم نبود که مهمان بخسبد دل از فاقه ریش دگر مرکب نامور گو مباش طبیعی است اخلاق نیکو نه کسب هزار آفرین گفت بر طبع وی

از این خوب تر ماجر ایی شنو

ز حاتم بدین نکته راضی مشو

حکایت در آزمودن پادشاه یمن حاتم را به آزاد مردی

که بودهست فرماندهی در یمن که در گنج بخشی نظیرش نبود که دستش چو باران فشاندی درم که سودا نرفتی از او بر سرش که نه ملک دار د نه فر مان نه گنج چو چنگ اندر آن بزم خلقی نواخت دگر کس ثنا کردن آغاز کرد یکی را به خون خور دنش بر گماشت نخواهد به نیکی شدن نام من به کشتن جوانمرد را پی گرفت کز او بوی انسی فراز آمدش بر خویش برد آن شبش میهمان بد اندیش را دل به نیکی ربود که نزدیک ما چند روزی بپای که در پیش دارم مهمی عظیم چو ياران يكدل بكوشم به جان که دانم جوانمرد را پرده پوش که فرخنده رای است و نیکو سیر؟ ندانم چه کین در میان خاستهست! همین چشم دارم ز لطف تو دوست سر اینک جدا کن به تیغ از تنم گزندت رسد یا شوی ناامید

ندانم که گفت این حکایت به من ز نام آوران گوی دولت ربود توان گفت او را سحاب کرم کسی نام حاتم نبر دی برش که چند از مقالات آن باد سنج شنیدم که جشنی ملوکانه ساخت در ذکر حاتم کسی باز کرد حسد مرد را بر سر کینه داشت که تا هست حاتم در ایام من بلا جوی راه بنی طی گرفت جوانی به ره پیشباز آمدش نکو روی و دانا و شیرین زبان کرم کرد و غم خورد و پوزش نمود نهادش سحر بوسه بر دست و پای بگفتا نیارم شد این جا مقیم بگفت ار نهی با من اندر میان به من دار گفت، ای جو انمرد، گوش در این بوم حاتم شناسی مگر سرش يادشاه يمن خواستهست گرم ره نمایی بدان جا که اوست بخندید برنا که حاتم منم نباید که چون صبح گردد سفید

چو حاتم به آزادگی سر نهاد
به خاک اندر افتاد و بر پای جست
بینداخت شمشیر و ترکش نهاد
که گر من گلی بر وجودت زنم
دو چشمش ببوسید و در بر گرفت
ملک در میان دو ابروی مرد
بگفتا بیا تا چه داری خبر
مگر بر تو نامآوری حمله کرد
جوانمرد شاطر زمین بوسه داد
که دریافتم حاتم نامجوی
جوانمرد و صاحب خرد دیدمش
مرا بار لطفش دو تا کرد پشت
بگفت آنچه دید از کرمهای وی
فرستاده را داد مهری درم

جوان را برآمد خروش از نهاد گهش خاک بوسید و گه پای و دست چو بیچارگان دست بر کش نهاد به نزدیک مردان نه مردم، زنم وزان جا طریق یمن بر گرفت بدانست حالی که کاری نکرد چرا سر نبستی به فتراک بر؟ نیاوردی از ضعف تاب نبرد؟ ملک را ثنا گفت و تمکین نهاد مفرمند و خوش منظر و خوبروی به مردانگی فوق خود دیدمش به شمشیر احسان و فضلم بکشت به شمشیر احسان و فضلم بکشت که مهرست بر نام حاتم کرم

حكايت دختر حاتم در روزگار پيغمبر (ص)

شنیدم که طی در زمان رسول فرستاد اشکر بشیر نذیر بفرمود کشتن به شمشیر کین زنی گفت من دختر حاتمم کرم کن به جای من ای محترم به فرمان پیغمبر نیک رای در آن قوم باقی نهادند تیغ بزاری به شمشیر زن گفت زن

نکردند منشور ایمان قبول گرفتند از ایشان گروهی اسیر که ناپاک بودند و ناپاکدین بخواهید از این نامور حاکمم که مولای من بود از اهل کرم گشادند زنجیرش از دست و پای که رانند سیلاب خون بی دریغ مرا نیز با جمله گردن بزن

مروت نبینم رهایی ز بند همی گفت و گریان بر اخوان طی ببخشیدش آن قوم و دیگر عطا

به تنها و یارانم اندر کمند به سمع رسول آمد آواز وی که هرگز نکرد اصل و گوهر خطا

حکایت حاتم طائی
ز بنگاه حاتم یکی پیرمرد
ز راوی چنان یاد دارم خبر
زن از خیمه گفت این چه تدبیر بود؟
شنید این سخن نامبردار طی
گر او در خور حاجت خویش خواست

طلب ده درم سنگ فانید کرد که پیشش فرستاد تنگی شکر همان ده درم حاجت پیر بود بخندید و گفت ای دلارام حی جوانمردی آل حاتم کجاست؟

ز دوران گیتی نیاید مگر

نهد همتش بر دهان سال

به سعیت مسلمانی آباد باد

ز عدلت بر اقلیم یونان و روم

نبردی کس اندر جهان نام طی

تو را هم ثنا ماند و هم ثواب

تو را سعی و جهد از برای خداست

وصیت همین یک سخن بیش نیست

ز تو خیر ماند ز سعدی سخن

چو حاتم به آزاد مردی دگر
ابوبکر سعد آن که دست نوال
رعیت پناها دلت شاد باد
سرافرازد این خاک فرخنده بوم
چو حاتم، اگر نیستی کام وی
ثنا ماند از آن نامور در کتاب
که حاتم بدان نام و آوازه خواست
تکلف بر مرد درویش نیست
که چندان که جهدت بود خیر کن

حكايت

یکی را خری در گل افتاده بود بیابان و باران و سرما و سیل همه شب در این غصه تا بامداد

ز سوداش خون در دل افتاده بود فرو هشته ظلمت بر آفاق ذیل سقط گفت و نفرین و دشنام داد

نه دشمن برست از زبانش نه دوست قضا را خداوند آن پهن دشت شنید این سخنهای دور از صواب به چشم سیاست در او بنگریست یکی گفت شاها به تیغش بزن نگه کرد سلطان عالی محل ببخشود بر حال مسکین مرد زرش داد و اسب و قبا پوستین یکی گفتش ای پیر بی عقل و هوش اگر من بنالیدم از درد خویش بدی را بدی سهل باشد جزا

نه سلطان که این بوم و برزان اوست در آن حال منکر بر او برگذشت نه صبر شنیدن، نه روی جواب که سودای این بر من از بهر چیست؟ زروی زمین بیخ عمرش بکن خودش در بلا دیدو خر در وحل فرو خورد خشم سخنهای سرد چه نیکو بود مهر در وقت کین عجب رستی از قتل، گفتا خموش وی انعام فرمود در خورد خویش اگر مردی احسن الی من اسا

حكايت

شنیدم که مغروری از کبر مست
به کنجی درون رفت و بنشست مرد
شنیدش یکی مرد پوشیده چشم
فرو گفت و بگریست بر خاک کوی
بگفت ای فلان ترک آزار کن
به خلق و فریبش گریبان کشید
بر آسود درویش روشن نهاد
شب از نرگسش قطره چندی چکید
شنید این سخن خواجه سنگدل
بگفتا حکایت کن ای نیکبخت
بگفتا حکایت کن ای نیکبخت

در خانه بر روی سائل بیست جگر گرم و آه از تف سینه سرد بپرسیدش از موجب کین و خشم جفائی کزان شخصش آمد به روی یک امشب به نزد من افطار کن به خانه در آوردش و خوان کشید بگفت ایزدت روشنایی دهاد سحر دیده بر کرد و عالم بدید که آن بی بصر دیده بر کرد و وش که برگشت درویش از او تنگدل که چون سهل شد بر تو این کار سخت؟ بگفت ای ستمگار برگشته روز بگفت ای ستمگار برگشته روز

تو کوته نظر بودی و سست رای به روی من این در کسی کرد باز اگر بوسه بر خاک مردان زنی کسانی که پوشیده چشم دلند چو برگشته دولت ملامت شنید که شهباز من صید دام تو شد کسی چون بدست آورد جره باز

که مشغول گشتی به جغد از همای که کردی تو بر روی او در، فراز به مردی که پیش آیدت روشنی همانا کز این توتیا غافلند سر انگشت حسرت به دندان گزید مرا بود دولت به نام توشد فرو برده چون موش دندان به آز؟

سعدى شيرازى

الا گر طلبکار اهل دلی خورش ده به گنجشک و کبک و حمام چو هر گوشه تیر نیاز افگنی دری هم بر آید ز چندین صدف

ز خدمت مکن یک زمان غافلی که یک روزت افتد همایی به دام امیدست ناگه که صیدی زنی ز صد چوبه آید یکی بر هدف

حكايت

یکی را پسر گم شد از راحله ز هر خیمه پرسید و هر سو شتافت چو آمد بر مردم کاروان ندانی که چون راه بردم به دوست! از آن اهل دل در پی هرکسند برند از برای دلی بارها

شبانگه بگردید در قافله
به تاریکی آن روشنایی بیافت
شنیدم که میگفت با ساروان
هر آن کس که پیش آمدم گفتم اوست
که باشد که روزی به مردی رسند
کشند از برای گلی خارها

حكايت

ز تاج ملک زادهای در ملاخ پدر گفتش اندر شب تیره رنگ همه سنگها پاس دار ای پسر

شبی لعلی افتاد در سنگلاخ چه دانی که گوهر کدام است و سنگ؟ که لعل از میانش نباشد به در بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

در اوباش، پاکان شوریده رنگ چو پاکیزه نفسان و صاحبدلان به رغبت بکش بار هر جاهلی کسی را که با دوستی سرخوش است بدرد چو گل جامه از دست خار غم جمله خور در هوای یکی کسی را که نزدیک ظنت بد اوست

همان جای تاریک و لعلند و سنگ بر آمیختستند با جاهلان که افتی به سر وقت صاحبدلی نبینی که چون بار دشمن کش است؟ که خون در دل افتاده خندد چو نار مراعات صد کن برای یکی چه دانی که صاحب و لایت خود اوست؟

در معرفت بر کسانی است باز بسا تلخ عیشان و تلخی چشان ببوسی گرت عقل و تدبیر هست که روزی برون آید از شهر بند مسوزان درخت گل اندر خریف

که در هاست بر روی ایشان فراز که آیند در حله دامن کشان ملک زاده را در نواخانه دست باندیت بخشد چو گردد باند که در نوبهارت نماید ظریف

حکایت پدر بخیل و پسر لاابالی
یکی زهره ی خرج کردن نداشت
نه خوردی، که خاطر بر آسایدش
شب و روز در بند زر بود و سیم
بدانست روزی پسر در کمین
ز خاکش بر آورد و بر باد داد
جوانمرد را زر بقائی نکرد
کز این کم زنی بود ناپا کرو
نهاده پدر چنگ در نای خویش
پدر زار و گریان همه شب نخفت
زر از بهر خوردن بود ای پدر

زرش بود و یارای خوردن نداشت نه دادی، که فردا بکار آیدش زر و سیم در بند مرد لیم که ممسک کجا کرد زر در زمین شنیدم که سنگی در آن جا نهاد به یک دستش آمد، به دیگر بخورد کلاهش به بازار و میزر گرو پسر چنگی و نایی آورده پیش پسر بامدادان بخندید و گفت ز بهر نهادن چه سنگ و چه زر

زر از سنگ خارا برون آورند زر اندر کف مرد دنیا پرست چو در زندگانی بدی با عیال چو چشمار و آنگه خورند از تو سیر بخیل توانگر به دینار و سیم از آن سالها میبماند زرش به سنگ اجل ناگهش بشکنند پس از بردن و گرد کردن چو مور سخنهای سعدی مثال است و پند دریغ است از این روی برتافتن جوانی به دانگی کرم کرده بود به جرمی گرفت آسمان ناگهش تگاپوی ترکان و غو غای عام چو دید اندر آشوب، درویش پیر دلش بر جوانمرد مسكين بخست برآورد زاری که سلطان بمرد به هم بر همیسود دست دریغ به فریاد از ایشان برآمد خروش پیاده بسر تا در بارگاه جوان از میان رفت و بردند پیر بهولش بپرسید و هیبت نمود چو نیک است خوی من و راستی برآورد بير دلاور زبان به قول در وغی که سلطان بمرد ملک زین حکایت چنان بر شکفت

که با دوستان و عزیزان خورند هنوز ای برادر به سنگ اندرست گرت مرگ خواهند، از ایشان منال که از بام پنجه گز افتی به زیر طلسمی است بالای گنجی مقیم که لرزد طلسمی چنین بر سرش به اسودگی گنج قسمت کنند بخور پیش از آن کت خورد کرم گور بکار آیدت گر شوی کار بند كز اين روى دولت توان يافتن تمنای پیری بر آورده بود فرستاد سلطان به کشتنگهش تماشا کنان بر در و کوی و بام جوان را به دست خلایق اسیر که باری دل آورده بودش به دست جهان ماند و خوی پسندیده برد شنیدند ترکان آهخته تیغ تپانچه زنان بر سر و روی و دوش دویدند و بر تخت دیدند شاه به گردن بر تخت سلطان اسیر که مرگ منت خواستن بر چه بود؟ بد مردم آخر چرا خواستی؟ که ای حلقه در گوش حکمت جهان نمر دی و بیچار های جان ببر د که جرمش ببخشید و چیزی نگفت

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

وز این جانب افتان و خیزان جوان یکی گفتش از چار سوی قصاص به گوشش فرو گفت کای هوشمند یکی تخم در خاک ازان مینهد جوی باز دارد بلائی درشت حدیث درست آخر از مصطفاست عدو را نبینی در این بقعه پای بگیر ای جهانی به روی تو شاد بگیر ای جهانی به روی تو شاد کس از کس به دور تو باری نبرد تویی سایه ی لطف حق بر زمین تو را قدر اگر کس نداند چه غم؟

همی رفت بیچاره هر سو دوان چه کردی که آمد به جانت خلاص؟ به جانی و دانگی رهیدم ز بند که روز فرو ماندگی بر دهد عصایی شنیدی که عوجی بکشت که بخشایش و خیر دفع بلاست که بوبکر سعدست کشور خدای جهانی، که شادی به روی تو باد گلی در چمن جور خاری نبرد پیمبر صفت رحمهالعالمین شب قدر را میندانند هم

حکایت در معنی ثمرات نکوکاری در آخرت

کسی دید صحرای محشر به خواب همی برفلک شد ز مردم خروش یکی شخص از این جمله در سایهای بپرسید کای مجلس آرای مرد رزی داشتم بر در خانه، گفت در آن وقت نومیدی آن مرد راست که یارب بر این بنده بخشایشی چه گفتم چو حل کردم این راز را؟ که جمهور در سایهی همتش درختی است مرد کرم، باردار حطب را اگر تیشه بر پی زنند بسی پای دار، ای درخت هنر

مس تفته روی زمین ز آفتاب دماغ از تبش میبرآمد به جوش به گردن بر از خلد پیرایهای که بود اندر این مجلست پایمرد؟ به سایه درش نیکمردی بخفت گناهم ز دادار داور بخواست کز او دیدهام وقتی آسایشی بشارت خداوند شیراز را مقیمند و بر سفرهی نعمتش وز او بگذری هیزم کوهسار درخت برومند را کی زنند؟ درخت برومند را کی زنند؟

بگفتیم در باب احسان بسی بخور مردم آزار را خون و مال یکی را که با خواجهی تست جنگ برانداز بیخی که خار آورد کسی را بده پایهی مهتران مبخشای بر هر کجا ظالمی است جهانسوز را کشته بهتر چراغ هر آن کس که بر دزد رحمت کند جفا پیشگان را بده سر بباد

ولیکن نه شرط است با هرکسی که از مرغ بد کنده به پر و بال به دستش چرا میدهی چوب و سنگ؟ درختی بپرور که بار آورد که بر کهتران سر ندارد گران که بر حمت بر او جور بر عالمی است یکی به در آتش که خلقی به داغ به بازوی خود کاروان میزند ستم بر ستم پیشه عدل است و داد

حكايت

شنیدم که مردی غم خانه خورد
زنش گفت از اینان چه خواهی؟ مکن
بشد مرد نادان پس کار خویش
زن بی خرد بر در و بام و کوی
مکن روی بر مردم ای زن ترش
کسی با بدان نیکویی چون کند؟
چو اندر سری بینی آزار خلق
سگ آخر که باشد که خوانش نهند؟
چه نیکو زدهست این مثل پیر ده
اگر نیکمردی نماید عسس
نی نیزه در حلقهی کارزار
نه هر کس سزاوار باشد به مال
چو گربهنوازی کبوتر برد

که زنبور بر سقف او لانه کرد
که مسکین پریشان شوند از وطن
گرفتند یک روز زن را به نیش
همی کرد فریاد و میگفت شوی:
تو گفتی که زنبور مسکین مکش
بدان را تحمل، بد افزون کند
به شمشیر تیزش بیازار حلق
بفرمای تا استخوانش دهند
ستور لگدزن گرانبار به
نیارد به شب خفتن از دزد، کس
بقیمت تر از نیشکر صد هزار
یکی مال خواهد، یکی گوشمال
یکی مال خواهد، یکی گوشمال
چو فربه کنی گرگ، یوسف درد

بنائی که محکم ندارد اساس

چه خوش گفت بهرام صحرانشین دگر اسبی از گله باید گرفت ببند ای پسر دجله در آب کاست چو گرگ خبیث آمدت در کمند از ابلیس هرگز نیاید سجود بد اندیش را جاه و فرصت مده مگو شاید این مار کشتن به چوب قلم زن که بد کرد با زیردست مدبر که قانون بد می نهد مگو ملک را این مدبر بس است مگو ملک را این مدبر بس است سعید آورد قول سعدی به جای

چو یکران توسن زدش بر زمین
که گر سر کشد باز شاید گرفت
که سودی ندارد چو سیلاب خاست
بکش ورنه دل بر کن از گوسفند
نه از بد گهر نیکویی در وجود
عدو در چه و دیو در شیشه به
چو سر زیر سنگ تو دارد بکوب
قلم بهتر او را به شمشیر دست
تو را میبرد تا به دوزخ دهد
مدبر مخوانش که مدبر کس است
که ترتیب ملک است و تدبیر رای

بلندش مكن وركني زو هراس

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

باب سوم در عشق و مستى و شور

سر آغاز

خوشا وقت شوریدگان غمش
گدایانی از پادشاهی نفور
دمادم شراب الم در کشند
بلای خمارست در عیش مل
نه تلخ است صبری که بر یاد اوست
ملامت کشانند مستان یار
اسیرش نخواهد رهایی زبند
سلاطین عزلت، گدایان حی
به سر وقتشان خلق کی ره برند
چو بیتالمقدس درون پر قباب
چو پروانه آتش به خود در زنند
دلارام در بر، دلارام جوی
نگویم که بر آب قادر نیند

اگر زخم بینند و گر مر همش
به امیدش اندر گدایی صبور
وگر تلخ بینند دم در کشند
سلحدار خارست با شاه گل
که تلخی شکر باشد از دست دوست
سبک تر برد اشتر مست بار
شکارش نجوید خلاص از کمند
منازل شناسان گم کرده پی
که چون آب حیوان به ظلمت درند؟
رها کرده دیوار بیرون خراب
نه چون کرم پیله به خود برتنند
لب از تشنگی خشک، برطرف جوی
که بر شاطی نیل مستسقیند

تقریر عشق مجازی و قوت آن تو را عشق همچون خودی ز آب و گل به بیداریش فتنه برخد و خال به صدقش چنان سرنهی بر قدم چو در چشم شاهد نیاید زرت دگر با کست بر نیاید نفس تو گویی به چشم اندرش منزل است نه اندیشه از کس که رسوا شوی

رباید همی صبر و آرام دل
به خواب اندرش پای بند خیال
که بینی جهان با وجودش عدم
زر و خاک یکسان نماید برت
که با او نماند دگر جای کس
وگر دیده بر هم نهی در دل است
نه قوت که یک دم شکیبا شوی

گرت جان بخو اهد به لب بر نهی

در محبت روحانی چو عشقی که بنیاد آن بر هو است عجب داری از سالکان طریق به سودای جانان ز جان مشتغل به یاد حق از خلق بگریخته نشاید به دارو دوا کردشان الست از ازل همچنانشان به گوش گروهی عمل دار عزلت نشین به یک نعره کوهی ز جا برکنند چو بادند پنهان و چالاک پوی سحر ها بگریند چندان که آب فرس کشته از بس که شب راندهاند شب و روز در بحر سودا و سوز چنان فتنه بر حسن صورت نگار ندادند صاحبدلان دل به پوست می صرف وحدت کسی نوش کرد

حکایت در معنی تحمل محب صادق شنیدم که وقتی گدا زادهای همی رفت و می پخت سودای خام ز ميدانش خالى نبودى چو ميل دلش خون شد و راز در دل بماند رقیبان خبر یافتندش ز درد

وگر تیغ بر سر نهد سر نهی

چنین فتنهانگیز و فرمانرواست که باشند در بحر معنی غریق؟ به ذکر حبیب از جهان مشتغل چنان مست ساقی که می ریخته که کس مطلع نیست بر دردشان به فریاد قالوا بلی در خروش قدمهای خاکی، دم آتشین به یک ناله شهری به هم بر زنند چو سنگند خاموش و تسبیح گوی فرو شوید از دیدهشان کحل خواب سحر گه خروشان که و اماندهاند ندانند ز آشفتگی شب ز روز که با حسن صورت ندارند کار وگر ابلهی داد بی مغز کوست که دنیا و عقبی فراموش کرد

نظر داشت با پادشا زادهای خیالش فرو برده دندان به کام همه وقت پهلوي اسبش چو پيل ولی یایش از گریه در گل بماند دگر بارہ گفتندش این جا مگرد

دمی رفت و یاد آمدش روی دوست غلامی شکستش سر و دست و یای دگر رفت و صبر و قرارش نبود مگس وارش از پیش شکر بجور کسی گفتش ای شوخ دیوانه رنگ بگفت این جفا بر من از دست اوست من اینک دم دوستی میزنم ز من صبر بي او توقع مدار نه نیروی صبرم نه جای ستیز مگو زین در بارگه سر بتاب نه پروانه جان داده در پای دوست بگفت ار خوری زخم چوگان اوی؟ بگفتا سرت گر ببرد به تیغ؟ مرا خود ز سر نیست چندان خبر مكن با من ناشكيبا عتيب چو يعقوبم ارديده گردد سپيد یکی را که سر خوش بود با یکی ركابش ببوسيد روزي جوان بخندید و گفتا عنان برمپیچ مرا با وجود تو هستی نماند گرم جرم بینی مکن عیب من بدان زهره دستت زدم در ركاب کشیدم قلم در سر نام خویش مرا خود کشد تیر آن چشم مست تو آتش به نی در زن و درگذر

دگر خیمه ز د بر سر کوی دوست که باری نگفتیمت ایدر میای شکیبایی از روی یارش نبود براندندی و بازگشتی بفور عجب صبر داری تو بر چوب و سنگ! نه شرط است نالیدن از دست دوست گر او دوست دارد وگر دشمنم که با او هم امکان ندار د قرار نه امکان بودن نه پای گریز وگر سر چو میخم نهد در طناب به از زنده در کنج تاریک اوست؟ بگفتا به پایش درافتم چو گوی بگفت این قدر نبود از وی دریغ که تاج است بر تارکم یا تبر که در عشق صورت نبندد شکیب نبرم ز دیدار یوسف امید نیاز ارد از وی به هر اندکی برآشفت و برتافت از وی عنان که سلطان عنان برنپیچد ز هیچ به یاد توام خودیرستی نماند تویی سر برآورده از جیب من که خود را نیاوردم اندر حساب نهادم قدم بر سر کام خویش چه حاجت که آری به شمشیر دست؟ که نه خشک در پیشه ماند نه تر

حکایت در معنی اهل محبت شنیدم که بر لحن خنیاگری ز دلهای شوریده پیرامنش پراگنده خاطر شد و خشمناک تو را آتش ای یار دامن بسوخت اگر یاری از خویشتن دم مزن

به رقص اندر آمد پری پیکری گرفت آتش شمع در دامنش یکی گفتش از دوستداران، چه باک؟ مرا خود به یکباره خرمن بسوخت که شرک است با یار و با خویشتن

چنین دارم از پیر داننده یاد پدر در فراقش نخورد و نخفت از انگه که یارم کس خویش خواند به حقش که تا حق جمالم نمود نشد گم که روی از خلایق بتافت یراگند گانند زیر فلک زیاد ملک چون ملک نارمند قوی بازوانند و کوتاه دست گه آسوده در گوشهای خرقه دوز نه سودای خودشان، نه پروای کس پریشیده عقل و پراگنده هوش به دریا نخواهد شدن بط غریق تهیدست مردان پر حوصله ندارند چشم از خلایق پسند عزیزان پوشیده از چشم خلق ير از ميوه و سايه ور چون رزند بخود سر فرو برده همچون صدف

که شور پدهای سر به صحر ا نهاد پسر را ملامت بکردند و گفت دگر با کسم آشنایی نماند دگر هرچه دیدم خیالم نمود که گم کرده خویش را باز یافت که هم دد توان خواندشان هم ملک شب و روز چون دد ز مردم رمند خردمند شیدا و هشیار مست گه آشفته در مجلسی خرقه سوز نه در کنج توحیدشان جای کس ز قول نصیحتگر آگنده گوش سمندر چه داند عذاب الحريق؟ بیابان نوردان بی قافله که ایشان پسندیده حق بسند نه زنار داران پوشیده دلق نه چون ما سیهکار و ازرق رزند نه مانند دریا برآورده کف

نه مردم همین استخوانند و پوست نه سلطان خریدار هر بندهای است اگر ژاله هر قطرهای در شدی چو غازی به خود بر نبندند پای حریفان خلوت سرای الست به تیغ از غرض بر نگیرند چنگ

نه هر صورتی جان معنی در اوست نه در زیر هر ژندهای زندهای است چو خرمهره بازار از او پر شدی که محکم رود پای چوبین ز جای به یک جرعه تا نفخه ی صور مست که پر هیز و عشق آبگینه ست و سنگ

حكايت در معنى غلبه وجد و سلطنت عشق

یکی شاهدی در سمرقند داشت جمالی گرو برده از آفتاب تعالى الله از حسن تا غايتي همی رفتی و دیدهها در پیش نظر کر دی این دوست در وی نهفت که ای خیره سر چند پویی پیم گرت بار دیگر ببینم به تیغ كسى گفتش اكنون سر خويش گير نیندارم این کام حاصل کنی چو مفتون صادق ملامت شنید که بگذار تا زخم تیغ هلاک مگر پیش دشمن بگویند و دوست نمیبینم از خاک کویش گریز مرا توبه فرمایی ای خودپرست ببخشای بر من که هرچ او کند بسوزاندم هر شبی آتشش اگر میرم امروز در کوی دوست

که گفتی بجای سمر قند داشت ز شوخیش بنیاد تقوی خراب که پنداری از رحمتست آیتی دل دوستان کرده جان بر خیش نگه کرد باری بتندی و گفت ندانی که من مرغ دامت نیم؟ چو دشمن ببرم سرت بی دریغ از این سهل تر مطلبی پیش گیر مبادا که جان در سر دل کنی بدرد از درون نالهای برکشید بغلطاندم لاشه در خون و خاک که این کشته دست و شمشیر اوست به بیداد گو آبرویم بریز تو را توبه زین گفت اولی ترست وگر قصد خون است نیکو کند سحر زنده گردم به بوی خوشش قیامت زنم خیمه پهلوی دوست

که زندهست سعدی که عشقش بکشت

مده تا توانی در این جنگ پشت

حکایت در فدا شدن اهل محبت و غنیمت شمردن

یکی تشنه میگفت و جان میسپرد بدو گفت نابالغی کای عجب بگفتا نه آخر دهان تر کنم فتد تشنه در آبدان عمیق اگر عاشقی دامن او بگیر بهشت تن آسانی آنگه خوری دل تخم کاران بود رنج کش در این مجلس آن کس به کامی رسید

خنک نیکبختی که در آب مرد
چو مردی چه سیراب و چه خشک لب
که تا جان شیرینش در سر کنم؟
که داند که سیراب میرد غریق
وگر گویدت جان بده، گو بگیر
که بر دوزخ نیستی بگذری
چو خرمن برآید بخسبند خوش
که در دور آخر به جامی رسید

حکایت صبر و ثبات روندگان چنین نقل دارم ز مردان راه که پیری به در یوزه شد بامداد یکی گفتش این خانه ی خلق نیست بدو گفت کاین خانه کیست پس بگفتا خموش، این چه لفظ خطاست نگه کرد و قندیل و محراب دید که حیف است از این جا فراتر شدن نرفتم به محرومی از هیچ کوی هم این جا کنم دست خواهش دراز شنیدم که سالی مجاور نشست شنیدم که سالی مجاور نشست سحر برد شخصی چراغش به سر سحر برد شخصی چراغش به سر

فقیران منعم، گدایان شاه
در مسجدی دید و آواز داد
که چیزی دهندت، بشوخی مایست
که بخشایشش نیست بر حال کس؟
خداوند خانه خداوند ماست
به سوز از جگر نعرهای بر کشید
دریغ است محروم از این در شدن
چرا از در حق شوم زردروی؟
چو فریاد خواهان بر آورده دست
تپیدن گرفت از ضعیفیش دل
رمق دید از او چون چراغ سحر

همیگفت غلغل کنان از فرح طلبکار باید صبور و حمول چه زرها به خاک سیه در کنند زر از بهر چیزی خریدن نکوست گر از دلبری دل به تنگ آیدت مبر تلخ عیشی ز روی ترش ولی گر به خوبی ندارد نظیر توان از کسی دل بپرداختن

و من دق باب الکریم انفتح

که نشنیدهام کیمیاگر ملول

که باشد که روزی مسی زر کنند

نخواهی خریدن به از یاد دوست

دگر غمگساری به چنگ آیدت

به آب دگر آتشش باز کش

به اندک دل آزار ترکش مگیر

که دانی که بی او توان ساختن

حكايت

شنیدم که پیری شبی زنده داشت
یکی هاتف انداخت در گوش پیر
بر این در دعای تو مقبول نیست
شب دیگر از ذکر و طاعت نخفت
چو دیدی کزان روی بستهست در
به دیباجه بر اشک یاقوت فام
به نومیدی آنگه بگر دیدمی
میندار گر وی عنان برشکست
چو خواهنده محروم گشت از دری
شنیدم که راهم در این کوی نیست
در این بود سر بر زمین فدا
قبول است اگرچه هنر نیستش

سحر دست حاجت به حق برفراشت که بی حاصلی، رو سر خویش گیر به خواری برو یا بزاری بایست مریدی ز حالش خبر یافت، گفت به بی حاصلی سعی چندین مبر به حسرت ببارید و گفت ای غلام از این ره، که راهی دگر دیدمی که من باز دارم ز فتراک دست چه غم گر شناسد در دیگری؟ چه غم گر شناسد در دیگری؟ ولی هیچ راه دگر روی نیست که گفتند در گوش جانش ندا که جز ما پناهی دگر نیستش

حکایت یکی در نشابور دانی چه گفت

چو فرزندش از فرض خفتن بخفت؟

توقع مدار ای پسر گر کسی سمیلان چو بر مینگیرد قدم طمع دار سود و بترس از زیان

که بی سعی هرگز به منزل رسی و جودی است بی منفعت چون عدم که بی بهره باشند فارغ زیان

حکایت در صبر بر جفای آن که از او صبر نتوان کرد

شکایت کند نو عروسی جوان
که میسند چندین که با این پسر
کسانی که با ما در این منزلند
زن و مرد با هم چنان دوستند
ندیدم در این مدت از شوی من
شنید این سخن پیر فرخنده فال
یکی پاسخش داد شیرین و خوش
دریغ است روی از کسی تافتن
چرا سرکشی زان که گر سرکشد
یکم روز بر بندهای دل بسوخت
تو را بنده از من به افتد بسی

به پیری ز داماد نامهربان

به تلخی رود روزگارم بسر

نبینم که چون من پریشان دلند

که گویی دو مغز و یکی پوستند

که باری بخندید در روی من

سخندان بود مرد دیرینه سال

که گر خوبروی است بارش بکش

که دیگر نشاید چنو یافتن

به حرف وجودت قلم درکشد؟

مرا چون تو دیگر نیفتد کسی

مرا چون تو دیگر نیفتد کسی

حكايت

طبیبی پری چهره در مرو بود نه از درد دلهای ریشش خبر حکایت کند دردمندی غریب نمیخواستم تندرستی خویش بسا عقل زورآور چیردست چو سودا خرد را بمالید گوش

که در باغ دل قامتش سرو بود
نه از چشم بیمار خویشش خبر
که خوش بود چندی سرم با طبیب
که دیگر نیاید طبیبم به پیش
که سودای عشقش کند زیردست
نیارد دگر سر بر آورد هوش

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

حکایت در معنی استیلای عشق بر عقل یکی پنجه ی آهنین راست کرد چو شیرش به سرپنجه در خود کشید یکی گفتش آخر چه خسبی چو زن؟ شنیدم که مسکین در آن زیر گفت چو بر عقل دانا شود عشق چیر تو در پنجه شیر مرد اوژنی چو عشق آمد از عقل دیگر مگوی

که با شیر زور آوری خواست کرد دگر زور در پنجه در خود ندید به سرپنجه آهنینش بزن نشاید بدین پنجه با شیر گفت همان پنجه آهنین است و شیر چه سودت کند پنجهی آهنی؟ که در دست چوگان اسیر ست گوی

حکایت در معنی عزت محبوب در نظر محب

میان دو عم زاده و صلت فتاد یکی را به غایت خوش افتاده بود یکی خلق و لطفی پریوار داشت یکی خویشتن را بیاراستی پسر را نشاندند پیران ده بخندید و گفتا به صد گوسفند به ناخن پری چهره میکند پوست نه صد گوسفندم که سیصد هزار تو را هرچه مشغول دارد ز دوست

دو خورشید سیمای مهتر نژاد دگر نافر و سرکش افتاده بود یکی روی در روی دیوار داشت دگر مرگ خویش از خدا خواستی که مهرت بر او نیست مهرش بده تغابن نباشد رهایی ز بند که هرگز بدین کی شکیم ز دوست؟ نباید به نادیدن روی یار اگر راست خواهی دلارامت اوست

یکی پیش شوریده حالی نبشت بگفتا مپرس از من این ماجری

که دوزخ تمنا کنی یا بهشت؟ پسندیدم آنچ او پسندد مرا

حکایت مجنون و صدق محبت او به مجنون کسی گفت کای نیک پی

چه بودت که دیگر نیایی به حی؟

مگر در سرت شور لیلی نماند چو بشنید بیچاره بگریست زار مرا خود دلی در دمندست ریش نه دوری دلیل صبوری بود بگفت ای وفادار فرخنده خوی بگفتا مبر نام من پیش دوست

خیالت دگر گشت و میلی نماند؟

که ای خواجه دستم ز دامن بدار

تو نیزم نمک بر جراحت مریش

که بسیار دوری ضروری بود

پیامی که داری به لیلی بگوی

که حیف است نام من آن جا که اوست

حكايت سلطان محمود و سيرت اياز یکی خرده بر شاه غزنین گرفت گلی را که نه رنگ باشد نه بوی به محمود گفت این حکایت کسی که عشق من ای خواجه بر خوی اوست شنیدم که در تنگنایی شتر به يغما ملك آستين برفشاند سواران پی در و مرجان شدند نماند از وشاقان گردن فراز نگه کرد کای دلبر پیچ پیچ من اندر قفای تو میتاختم گرت قربتی هست در بارگاه خلاف طريقت بود كاوليا گر از دوست چشمت بر احسان اوست تو را تا دهن باشد از حرص باز حقایق سرایی است آراسته نبینی که جایی که برخاست گرد

که حسنی ندار د ایاز ای شگفت غریب است سودای بلبل بر اوی! بیپچید از اندیشه بر خود بسی نه بر قد و بالای نیکوی اوست بیفتاد و بشکست صندوق در وزان جا بتعجيل مركب براند ز سلطان به یغما پریشان شدند کسی در قفای ملک جز ایاز ز يغما چه آوردهای؟ گفت هيچ ز خدمت به نعمت نپرداختم به خلعت مشو غافل از یادشاه تمنا کنند از خدا جز خدا تو در بند خویشی نه در بند دوست نیاید به گوش دل از غیب راز هوی و هوس گرد برخاسته نبیند نظر گرچه بیناست مرد

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

حكايت

قضا را من و پیری از فاریاب مرا یک درم بود برداشتند سیاهان براندند کشتی چو دود مرا گریه آمد ز تیمار جفت مخور غم برای من ای پر خرد بگسترد سجاده بر روی آب بگسترد سجاده بر روی آب عجب ماندی ای یار فرخنده رای؟ چرا اهل دعوی بدین نگروند پس آنان که در وجد مستغرقند بیس آنان که در وجد مستغرقند نگه دارد از تاب آتش خلیل چو کودک به دست شناور برست تو بر روی دریا قدم چون زنی

رسیدیم در خاک مغرب به آب
به کشتی و درویش بگذاشتند
که آن ناخدا ناخدا ترس بود
بر آن گریه قهقه بخندید و گفت
مرا آن کس آرد که کشتی برد
خیال است پنداشتم یا به خواب
نگه بامدادان به من کرد و گفت
تو را کشتی آورد و ما را خدای
که ابدال در آب و آتش روند؟
نگه داردش مادر مهرور؟
شب و روز در عین حفظ حقند
چو تابوت موسی ز غرقاب نیل
نترسد وگر دجله پهناورست
چو مردان که بر خشک تردامنی؟

گفتار در معنی فنای موجودات در معرض وجود باری

ره عقل جز پیچ بر پیچ نیست توان گفتن این با حقایق شناس که پس آسمان و زمین چیستند؟ پسندیده پرسیدی ای هوشمند نه هامون و دریا و کوه و فلک همه هرچه هستند از ان کمترند عظیم است پیش تو دریا به موج ولی اهل صورت کجا پی برند

بر عارفان جز خدا هیچ نیست ولی خرده گیرند اهل قیاس بنی آدم و دام ودد کیستند؟ بگویم گر آید جوابت پسند پری و آدمیزاد و دیو و ملک که با هستیش نام هستی برند بلندست خورشید تابان به او ج که ارباب معنی به ملکی درند

که گر آفتاب است یک ذره نیست چو سلطان عزت علم بر کشد

وگر هفت دریاست یک قطره نیست جهان سر به جیب عدم درکشد

حکایت دهقان در اشکر سلطان
رئیس دهی با پسر در رهی
پسر چاوشان دید و تیغ و تبر
یلان کماندار نخچیر زن
یکی در برش پرنیانی قباه
پسر کان همه شوکت و پایه دید
که حالش بگردید و رنگش بریخت
پسر گفتش آخر بزرگ دهی
چه بودت که ببریدی از جان امید
بلی، گفت سالار و فرماندهم
بزرگان از ان دهشت آلودهاند
تو، ای بی خبر، همچنان در دهی
نگفتند حرفی زبان آوران

گذشتند بر قلب شاهنشهی قباهای اطلس، کمر های زر غلامان ترکش کش تیرزن یکی بر سرش خسروانی کلاه پدر را به غایت فرومایه دید ز هیبت به پیغولهای در گریخت به سرداری از سر بزرگان مهی بلرزیدی از باد هیبت چو بید؟ ولی عزتم هست تا در دهم که در بارگاه ملک بودهاند که بر خویشتن منصبی مینهی که سعدی مثالی نگوید بر آن

مگر دیده باشی که در باغ و راغ یکی گفتش ای کرمک شب فروز ببین کتشی کرمک خاک زاد که من روز و شب جز به صحرانیم

بتابد به شب کرمکی چون چراغ چه بودت که بیرون نیایی به روز؟ جواب از سر روشنایی چه داد ولی پیش خورشید پیدا نیم

حكايت

به شهری در از شام غو غا فتاد هنوز آن حدیثم به گوش اندرست

گرفتند پیری مبارک نهاد چو قیدش نهادند بر یای و دست

که گفت ارنه سلطان اشارت کند بباید چنین دشمنی دوست داشت اگر عز وجاه است و گر ذل و قید ز علت مدار، ای خردمند، بیم بخور هرچه آید ز دست حبیب

که را زهره باشد که غارت کند؟

که میدانمش دوست بر من گماشت

من از حق شناسم، نه از عمرو و زید

چو داروی تلخت فرستد حکیم

نه بیمار داناترست از طبیب

حكايت صاحب نظر يارسا یکی را چو من دل به دست کسی پس از هوشمندی و فرزانگی ز دشمن جفا بردی از بهر دوست قفا خوردی از دست یاران خویش خیالش چنان بر سر آشوب کرد نبودش ز تشنیع یاران خبر کرا پای خاطر برآمد به سنگ شبی دیو خود را پری چهره ساخت سحرگه مجال نمازش نبود به آبی فرو رفت نزدیک بام نصيحتگري لومش آغاز كرد ز برنای منصف برآمد خروش مرا پنج روز این پسر دل فریفت نپرسید باری به خلق خوشم پس آن را که شخصم ز خاک آفرید عجب داری ار بار حکمش برم

گرو بود و میبرد خواری بسی به دف بر ز دندش به دیوانگی که تریاک اکبر بود زهر دوست چو مسمار پیشانی آورده پیش که بام دماغش لگد کوب کرد که غرقه ندارد ز باران خبر نیندیشد از شیشهی نام و ننگ در آغوش این مرد و بر وی بتاخت ز یاران کسی آگه ز رازش نبود بر او بسته سرما دری از رخام که خود را بکشتی در این آب سرد که ای یار چند از ملامت؟ خموش ز مهرش چنانم که نتوان شکیفت ببین تا چه بارش به جان میکشم به قدرت در او جان پاک آفرید که دایم به احسان و فضلش درم؟

گفتار اندر سماع اهل دل و تقریر حق و باطل آن

اگر مرد عشقی کم خویش گیر مترس از محبت که خاکت کند نروید نبات از حبوب درست تو را با حق آن آشنایی دهد که تا با خودی در خودت راه نیست نه مطرب که آواز پای ستور مگس پیش شوریده دل پر نزد نه بم داند آشفته سامان نه زیر سر اینده خود مینگرید خموش چو شوریدگان می پرستی کنند به چرخ اندر آیند دولاب وار به تسلیم سر در گریبان برند مكن عيب درويش مدهوش مست نگویم سماع ای برادر که چیست گر از برج معنی پرد طیر او وگر مرد لهوست و بازی و لاغ چه مرد سماع است شهوت پرست؟ پریشان شود گل به باد سحر جهان پر سماع است و مستی و شور نبینی شتر بر نوای عرب شتر را چو شور طرب در سرست

وگرنه ره عافیت پیش گیر که باقی شوی گر هلاکت کند مگر حال بروی بگردد نخست که از دست خویشت رهایی دهد وز این نکته جز بی خود آگاه نیست سماع است اگر عشق داری و شور که او چون مگس دست بر سر نزد به آواز مرغى بنالد فقير ولیکن نه هر وقت بازست گوش بر آواز دولاب مستى كنند چو دولاب بر خود بگریند زار چو طاقت نماند گریبان درند که غرق است از آن می زند پا و دست مگر مستمع را بدانم که کیست فرشته فرو ماند از سیر او قوى تر شود ديوش اندر دماغ به آواز خوش خفته خیزد، نه مست نه هیزم که نشکافدش جز تبر وليكن چه بيند در آيينه كور؟ که چونش به رقص اندر آرد طرب؟ اگر آدمی را نباشد خرست

حكايت

شکر لب جوانی نی آموختی بدر بارها بانگ بر وی زدی

که دلها در آتش چو نی سوختی به تندی و آتش در آن نی زدی

شبی بر ادای پسر گوش کرد
همی گفت بر چهره افگنده خوی
ندانی که شوریده حالان مست
گشاید دری بر دل از واردات
حلالش بود رقص بر یاد دوست
گرفتم که مردانهای در شنا
بکن خرقه نام و ناموس و زرق
تعلق حجاب است و بی حاصلی

سماعش پریشان و مدهوش کرد
که آتش به من در زد این بار نی
چرا برفشانند در رقص دست؟
فشاند سر دست بر کاینات
که هر آستینیش جانی در اوست
بر هنه توانی زدن دست و پا
که عاجز بود مرد با جامه غرق
چو پیوندها بگسلی واصلی

حكايت پروانه و صدق محبت او کسی گفت پروانه را کای حقیر رهی رو که بینی طریق رحا سمندر نهای گرد آتش مگرد ز خورشید پنهان شود موش کور کسی را که دانی که خصم تو اوست تو را کس نگوید نکو میکنی گدایی که از پادشه خواست دخت کجا در حساب آرد او چون تو دوست مپندار کو در چنان مجلسی وگر با همه خلق نرمی کند نگه کن که پروانهی سوزناک مرا چون خلیل آتشی در دل است نه دل دامن دلستان میکشد نه خود را بر آتش بخود میزنم مرا همچنان دور بودم که سوخت

برو دوستی در خور خویش گیر تو و مهر شمع از کجا تا کجا؟ که مردانگی باید آنگه نبرد که جهل است با آهنین پنجه روز نه از عقل باشد گرفتن به دوست که جان در سر کار او میکنی قفا خورد و سودای بیهوده پخت که روی ملوک و سلاطین در اوست؟ مدارا کند با چو تو مفلسی تو بیچارهای با تو گرمی کند چه گفت، ای عجب گر بسوزم چه باک؟ چه گفت، ای عجب گر بسوزم چه باک؟ که پنداری این شعله بر من گل است که مهرش گریبان جان میکشد که زنجیر شوق است در گردنم که ایش به من در فروخت

نه آن میکند یار در شاهدی که عیبم کند بر تولای دوست؟ مرا بر تلف حرص دانی چراست؟ بسوزم که یار پسندیده اوست مرا چند گویی که در خورد خویش بدان ماند اندرز شوریده حال یکی را نصیحت مگو ای شگفت ز کف رفته بیچارهای را لگام چه نغز آمد این نکته در سندباد به باد آتش تیز برتر شود چو نیکت بدیدم بدی میکنی ز خود بهتری جوی و فرصت شمار پی چون خودی خودپر ستان روند من اول که این کار سر داشتم سر انداز در عاشقی صادق است اجل ناگهی در کمینم کشد چو بی شک نبشتهست بر سر هلاک نه روزی به بیچارگی جان دهی؟

مخاطبه شمع و پروانه شبی یاد دارم که چشمم نخفت که من عاشقم گر بسوزم رواست بگفت ای هوادار مسکین من چو شیرینی از من بدر میرود همی گفت و هر لحظه سیلاب درد

که با او تو ان گفتن از زاهدی که من راضیم کشته در پای دوست چو او هست اگر من نباشم رواست که در وی سرایت کند سوز دوست حریفی بدست آر همدر د خویش که گویی به کژدم گزیده منال که دانی که در وی نخواهد گرفت نگویند کاهسته را ای غلام که عشق آتش است ای پسر پند، باد پلنگ از زدن کینه ورتر شود که رویم فراچون خودی میکنی که با چون خودی گم کنی روزگار به کوی خطرناک مستان روند دل از سر به یک بار برداشتم که بد زهره بر خویشتن عاشق است همان به که آن نازنینم کشد به دست دلارام خوشتر هلاک پس آن به که در پای جانان دهی

شنیدم که پروانه با شمع گفت تو را گریه و سوز باری چراست؟ برفت انگبین یار شیرین من چو فرهادم آتش به سر میرود فرو میدویدش به رخسار زرد

که ای مدعی عشق کار تو نیست تو بگریزی از پیش یک شعله خام تو را آتش عشق اگر پر بسوخت همه شب در این گفت و گو بود شمع نرفته ز شب همچنان بهرهای همی گفت و میرفت دودش به سر ره این است اگر خواهی آموختن مکن گریه بر گور مقتول دوست اگر عاشقی سر مشوی از مرض فدائی ندارد ز مقصود چنگ فدائی ندارد ز مقصود چنگ

که نه صبر داری نه یارای ایست من استادهام تا بسوزم تمام مرا بین که از پای تا سر بسوخت به دیدار او وقت اصحاب، جمع که ناگه بکشتش پری چهرهای همین بود پایان عشق، ای پسر به کشتن فرج یابی از سوختن قل الحمدشه که مقبول اوست چو سعدی فرو شوی دست از غرض وگر بر سرش تیر بارند و سنگ وگر میروی تن به طوفان سپار

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

باب چهارم در تواضع

سر آغاز

ز خاک آفریدت خداوند پاک حریص و جهان سوز و سرکش مباش چو گردن کشید آتش هولناک چو آن سرفرازی نمود، این کمی

پس ای بنده افتادگی کن چو خاک ز خاک آفریدندت آتش مباش به بیچارگی تن بینداخت خاک از این آدمی

حکایت در این معنی
یکی قطره باران ز ابری چکید
که جایی که دریاست من کیستم؟
چو خود را به چشم حقارت بدید
سپهرش به جایی رسانید کار
بلندی از آن یافت کو پست شد

خجل شد چو پنهای دریا بدید
گر او هست حقا که من نیستم
صدف در کنارش به جان پرورید
که شد نامور لل شاهوار
در نیستی کوفت تا هست شد

حکایت در معنی نظر مردان در خود به حقارت

جوانی خردمند پاکیزه بوم
در او فضل دیدند و فقر و تمیز
مه عابدان گفت روزی به مرد
همان کاین سخن مرد ر هرو شنید
بر آن حمل کردند یاران و پیر
دگر روز خادم گرفتش به راه
ندانستی ای کودک خودپسند
ندانستی ای کودک خودپسند
گرستن گرفت از سر صدق و سوز
نه گرد اندر آن بقعه دیدم نه خاک

ز دریا برآمد به در بند روم

نهادند رختش به جایی عزیز

که خاشاک مسجد بیفشان و گرد

برون رفت و بازش نشان کس ندید

که پروای خدمت ندارد فقیر

که ناخوب کردی به رأی تباه

که مردان ز خدمت به جایی رسند

که ای یار جان پرور دلفروز

من آلوده بودم در آن جای پاک

بوستان سعدي سعدی شیرازی

گرفتم قدم لاجرم باز پس

طریقت جز این نیست درویش را بلنديت بايد تواضع گزين

حكايت بايزيد بسطامي شنیدم که وقتی سحرگاه عید یکی طشت خاکسترش بیخبر همی گفت شولیده دستار و موی که ای نفس من در خور آتشم

بزرگان نکردند در خود نگاه بزرگی به ناموس و گفتار نیست تواضع سر رفعت افرازدت به گردن فتد سرکش تند خوی ز مغرور دنیا ره دین مجوی گرت جاه باید مکن چون خسان گمان کی برد مردم هوشمند از این نامورتر محلی مجوی نه گر چون تویی بر تو کبر آورد تو نیز ار تکبر کنی همچنان چو استادهای بر مقامی بلند بسا ایستاده در آمد ز پای گرفتم که خود هستی از عیب پاک بکی حلقه ی کعبه دار د به دست گر آن را بخواند، که نگذاردش؟

که پاکیزه به مسجد از خاک و خس که افگنده دارد تن خویش را که آن بام را نیست سلم جز این

ز گرمابه آمد برون با یزید فرو ریختند از سرایی به سر کف دست شکر انه مالان به روی به خاکستری روی در هم کشم؟

خدا بینی از خویشتن بین مخواه بلندی به دعوی و پندار نیست تكبر به خاك اندر اندازدت بلندیت باید بلندی مجوی خدا بینی از خویشتن بین مجوی به چشم حقارت نگه در کسان که در سرگرانی است قدر بلند؟ که خو انند خلقت پسندیده خوی بزرگش نبینی به چشم خرد؟ نمایی، که پیشت تکبر کنان بر افتاده گر هوشمندی مخند که افتادگانش گرفتند جای تعنت مكن بر من عيبناك یکی در خراباتی افتاده مست وراین را براند، که باز آردش؟

نه مستظهر ست آن به اعمال خویش

نه این را در توبه بستهست پیش

که در عهد عیسی علیهالسلام به جهل و ضلالت سر آورده بود ز ناپاکی ابلیس در وی خجل نیاسوده تا بوده از وی دلی شكم فربه از لقمههاى حرام به ناداشتی دوده اندودهای نه گوشی چو مردم نصیحت شنو نمایان به هم چون مه نو ز دور جوى نيك نامي نيندوخته که در نامه جای نبشتن نماند بغفلت شب و روز مخمور و مست به مقصوره عابدی برگذشت به پایش در افتاد سر بر زمین چو پروانه حیران در ایشان ز نور چو درویش در دست سرمایهدار ز شبهای در غفلت آورده روز که عمرم به غفلت گذشت ای دریغ! به دست از نکویی نیاورده چیز که مرگش به از زندگانی بسی که پیرانه سر شرمساری نبرد که گر با من آید فبس القرین که فریاد حالم رس ای دستگیر حكايت عيسى (ع) و عابد و نايارسا شنیدستم که از راویان کلام یکی زندگانی تلف کرده بود دلیری سیه نامهای سخت دل بسر برده ایام، بی حاصلی سرش خالی از عقل و پر ز احتشام به نار استی دامن آلودهای به پایی چو بینندگان راست رو چو سال بد از وی خلایق نفور هوی و هوس خرمنش سوخته سیه نامه چندان تنعم براند گنهکار و خودرای و شهوت پرست شنیدم که عیسی در آمد ز دشت بزیر آمد از غرفه خلوت نشین گنهکار برگشته اختر ز دور تأمل به حسرت كنان شرمسار خجل زیر لب عذرخواهان به سوز سرشک غم از دیده باران چو میغ برانداختم نقد عمر عزيز چو من زنده هرگز مبادا کسی برست آن که در عهد طفلی بمرد گناهم ببخش ای جهان آفرین در این گوشه نالان گنهکار پیر

نگون مانده از شرمساری سرش وز آن نیمه عابد سری پر غرور که این مدبر اندر پی ماچراست؟ به گردن به آتش در افتادها*ی* چه خیر آمد از نفس تر دامنش چه بودی که زحمت ببردی زیش همی رنجم از طلعت ناخوشش به محشر که حاضر شوند انجمن در این بود و وحی از جلیل الصفات که گر عالم است این و گر وی جهول تبه کرده ایام برگشته روز به بیچارگی هر که آمد برم عفو کردم از وی عملهای زشت وگر عار دارد عبادت پرست بگو ننگ از او در قیامت مدار که آن را جگر خون شد از سوز و درد ندانست در بارگاه غنی كرا جامه پاک است و سيرت پليد بر این آستان عجز و مسکینیت چو خود را ز نیکان شمردی بدی اگر مردی از مردی خود مگوی پیاز آمد آن بی هنر جمله پوست از این نوع طاعت نیاید بکار چه ر ند پریشان شوریده بخت به زهد و ورع كوش و صدق و صفا

روان آب حسرت به شیب و برش ترش کرده با فاسق ابرو ز دور نگون بخت جاهل چه در خور د ماست؟ به باد هوی عمر بر دادهای که صحبت بود با مسیح و منش؟ به دوزخ برفتی پس کار خویش مبادا که در من فتد آتشش خدایا تو با او مکن حشر من در آمد به عيسى عليه الصلوة مرا دعوت هر دو آمد قبول بنالید بر من بزاری و سوز نیندازمش ز آستان کرم به انعام خویش آرمش در بهشت که در خلد با وی بود هم نشست که آن را به جنت برند این به نار گر این تکیه بر طاعت خویش کرد که بیچارگی به زکبر و منی در دوزخش را نباید کلید به از طاعت و خویشتن بینیت نمیگنجد اندر خدایی خودی نه هر شهسواری بدر برد گوی که پنداشت چون پسته مغزی در اوست برو عذر تقصير طاعت بيار چه زاهد که بر خود کند کار سخت ولیکن میفزای بر مصطفی

نخورد از عبادت بر آن بی خرد سخن ماند از علاقلان یادگار گنهکار اندیشناک از خدای

که با حق نکو بود و با خلق بد ز سعدی همین یک سخن یاددار به از یارسای عبادت نمای

حكايت دانشمند

فقیهی کهن جامهای تنگدست نگه کرد قاضی در او تیز تیز ندانی که برتر مقام تو نیست نه هرکس سزاوار باشد به صدر دگر ره چه حاجت به پند کست؟ به عزت هر آن کو فروتر نشست به جای بزرگان دلیری مکن چو دید آن خردمند درویش رنگ چو آتش برآورد بیچاره دود فقيهان طريق جدل ساختند گشادند بر هم در فتنه باز تو گفتی خروسان شاطر به جنگ یکی بی خود از خشمناکی چو مست فتادند در عقدهای پیچ پیچ کهن جامه در صف آخر ترین بگفت ای صنا دید شرع رسول دلایل قوی باید و معنوی مرا نیز چوگان لعب است و گوی به کلک فصاحت بیانی که داشت سر از کوی صورت به معنی کشید

در ایوان قاضی به صف برنشست معرف گرفت آستینش که خیز فروتر نشین، یا برو، یا بایست كرامت به فضل است و رتبت به قدر همین شر مساری عقوبت بست به خواری نیفتد ز بالا به پست چو سر پنجهات نیست شیری مکن که بنشست و برخاست بختش به جنگ فروتر نشست از مقامی که بود لم و لا اسلم در انداختند به لا و نعم کرده گردن دراز فتادند در هم به منقار و چنگ یکی بر زمین میزند هر دو دست که در حل آن ره نبردند هیچ به غرش در آمد چو شیر عرین به ابلاغ تنزيل و فقه و اصول نه رگهای گردن به حجت قوی بگفتند اگر نیک دانی بگوی به دلها چو نقش نگین برنگاشت قلم در سر حرف دعوی کشید

بگفتندش از هر کنار آفرین سمند سخن تا به جایی براند برون آمد از طاق و دستار خویش که هیهات قدر تو نشناختیم دریغ آیدم با چنین مایهای معرف به دلداری آمد برش به دست و زبان منع کردش که دور که فردا شود بر کهن میزران چو مولام خوانند و صدر كبير تفاوت كند هرگز آب زلال خرد باید اندر سر مرد و مغز کس از سر بزرگی نباشد به چیز میفراز گردن به دستار و ریش به صورت کسانی که مردم وشند به قدر هنر جست باید محل نی بوریا را بلندی نکوست بدین عقل و همت نخوانم کست چه خوش گفت خر مهرهای در گلی مرا کس نخواهد خریدن به هیچ خبزدو همان قدر دارد که هست نه منعم به مال از کسی بهترست بدین شیوه مرد سخنگوی چست دل آزرده را سخت باشد سخن چو دستت رسد مغز دشمن بر آر چنان ماند قاضی به جورش اسیر

که بر عقل و طبعت هزار آفرین که قاضی چو خر در وحل باز ماند به اکر ام و لطفش فرستاد پیش به شکر قدومت نپرداختیم که بینم تو را در چنین پایهای که دستار قاضی نهد بر سرش منه بر سرم یای بند غرور به دستار پنجه گزم سرگران نمایند مردم به چشمم حقیر گرش کوزه زرین بود یا سفال؟ نباید مرا چون تو دستار نغز کدو سر بزرگ است و بی مغز نیز که دستار پنبهست و سبلت حشیش چو صورت همان به که دم درکشند بلندی و نحسی مکن چون زحل که خاصیت نیشکر خود در اوست وگر میرود صد غلام از پست چو بر داشتش پر طمع جاهلی به دیوانگی در حریرم مپیچ وگر در میان شقایق نشست خر ار جل اطلس بپوشد خرست به آب سخن کینه از دل بشست چو خصمت بیفتاد سستی مکن که فرصت فرو شوید از دل غبار كه گفت ان هذا ليوم عسير

به دندان گزید از تعجب یدین وزان جا جوان روی همت بتافت غریو از بزرگان مجلس بخاست نقیب از پیش رفت و هر سو دوید یکی گفت از این نوع شیرین نفس بر آن صد هزار آفرین کاین بگفت

بماندش در او دیده چون فرقدین برون رفت و بازش نشان کس نیافت که گویی چنین شوخ چشم از کجاست؟ که مردی بدین نعت و صورت که دید؟ در این شهر سعدی شناسیم و بس حق تلخ بین تا چه شیرین بگفت

حکایت توبه کر دن ملک زادهی گنجه یکی پادشهزاده در گنجه بود به مسجد در آمد سرایان و مست به مقصوره در پارسایی مقیم تنی چند بر گفت او مجتمع چو بی عزتی پیشه کرد آن حرون چو منکر بود پادشه را قدم تحکم کند سیر بر بوی گل گرت نهی منکر برآید ز دست وگر دست قدرت نداری، بگوی چو دست و زبان را نماند مجال یکی پیش دانای خلوت نشین که باری بر این رند ناپاک و مست دمی سوزناک از دلی با خبر بر آورد مرد جهاندیده دست خوش است این پسر وقتش از روزگار کسی گفتش ای قدوهی راستی چو بد عهد را نیک خواهی ز بهر

که دور از تو نایاک و سرینجه بود می اندر سر و ساتگینی به دست زبانی دلاویز و قلبی سلیم چو عالم نباشی کم از مستمع شدند آن عزیزان خراب اندرون که یارد زد از امر معروف دم؟ فرو ماند آواز چنگ از دهل نشاید چو بی دست و پایان نشست که پاکیزه گردد به اندرز خوی به همت نمایند مردی رجال بنالید و بگریست سر بر زمین دعا کن که ما بی زبانیم و دست قوی تر که هفتاد تیغ و تبر چه گفت ای خداوند بالا و پست خدایا همه وقت او خوش بدار بر این بد چرا نیکویی خواستی؟ چه بد خواستی بر سر خلق شهر؟

چنین گفت بینندهی نیز هوش به طامات مجلس نیار استم که هرگه که باز آید از خوی زشت همین پنج روزست عیش مدام حدیثی که مرد سخن ساز گفت ز وجد آب در چشمش آمد چو میغ به نیر ان شوق اندرونش بسوخت بر نیک محضر فرستاد کس قدم رنجه فرمای تا سر نهم نصیحتگر آمد به ایوان شاه شکر دید و عناب و شمع و شراب یکی غایب از خود، یکی نیم مست ز سویی بر آور ده مطرب خروش حریفان خراب از می لعل رنگ نبود از ندیمان گردن فراز دف و چنگ با یکدگر سازگار بفرمود و در هم شکستند خرد شکستند چنگ و گسستند رود به میخانه در سنگ بردن زدند مى لاله گون از بط سرنگون خم آبستن خمر نه ماهه بود شکم تا به نافش دریدند مشک بفر مود تا سنگ صحن سرای كه گلگونه خمر ياقوت فام عجب نيست بالوعه گر شد خراب

چو سر سخن در نیابی مجوش ز داد آفرین توبهاش خواستم به عیشی رسد جاودان در بهشت به ترک اندرش عیشهای مدام کسی زان میان با ملک باز گفت ببارید بر چهره سیل دریغ حیا دیده بر پشت پایش بدوخت در توبه کوبان که فریاد رس سر جهل و ناراستی بر نهم نظر کرد در صفهی بارگاه ده از نعمت آباد و مردم خراب یکی شعر گویان صراحی به دست ز دیگر سو آواز ساقی که نوش سرچنگی از خواب در بر چو چنگ بجز نرگس آن جا کسی دیده باز برآورده زير از ميان ناله زار مبدل شد این عیش صافی به در د بدر کرد گوینده از سر سرود کدو را نشاندند و گردن زدند روان همچنان كز بطكشته خون در آن فتنه دختر بینداخت زود قدح را بر او چشم خونی پر اشک بکندند و کردند نو باز جای به شستن نمی شد ز روی رخام که خورد اندر آن روز چندان شراب

دگر هر که بر بط گرفتی به کف وگر فاسقی چنگ بردی به دوش جوان را سر از کبر و پندار مست پدر بارها گفته بودش بهول جفای پدر برد و زندان و بند گرش سخت گفتی سخنگوی سهل خیال و غرورش بر آن داشتی سپر نفگند شیر غران ز جنگ بنرمی ز دشمن توان کرد دوست به گفتن درشتی مکن با امیر به اخلاق با هر که بینی بساز به شیرین زبانی توان برد گوی به شیرین زبانی توان برد گوی تو شیرین زبانی ز سعدی بگیر تو شیرین زبانی ز سعدی بگیر

قفا خوردی از دست مردم چو دف بمالیدی او را چو طنبور گوش چو پیران به کنج عبادت نشست که شایسته رو باش و پاکیزه قول چنان سودمندش نیامد که پند که بیرون کن از سر جوانی و جهل که درویش را زنده نگذاشتی که درویش را زنده نگذاشتی نیندیشد از تیغ بران پلنگ چو با دوست سختی کنی دشمن اوست که خایسک تأدیب بر سر نخورد چو بینی که سختی کند، سست گیر اگر زیر دست است و گر سرفراز به گفتار خوش، و آن سر اندر کشد که پیوسته تلخی برد تند روی

حكايت

شکر خندهای انگبین میفروخت

نباتی میان بسته چون نیشکر

گر او زهر برداشتی فیالمثل

گرانی نظر کرد در کار او

دگر روز شد گرد گیتی دوان

بسی گشت فریاد خوان پیش و پس

شبانگه چو نقدش نیامد به دست

چو عاصی ترش کرده روی از و عید

که دلها ز شیرینیش میبسوخت
بر او مشتری از مگس بیشتر
بخوردندی از دست او چون عسل
حسد برد بر روز بازار او
عسل بر سر و سرکه بر ابروان
که ننشست بر انگبینش مگس
به دلتنگ رویی به کنجی نشست
چو ابروی زندانیان روز عید

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

زنی گفت بازی کنان شوی را
به دوزخ برد مرد را خوی زشت
برو آب گرم از لب جوی خور
حرامت بود نان آن کس چشید
مکن خواجه بر خویشتن کار سخت
گرفتم که سیم و زرت چیز نیست

عسل تلخ باشد ترش روی را
که اخلاق نیک آمدهست از بهشت
نه جلاب سرد ترش روی خور
که چون سفره ابرو بهم درکشید
که بد خوی باشد نگونسار بخت
چو سعدی زبان خوشت نیز نیست؟

حکایت در معنی تواضع نیکمردان شنیدم که فرزانهای حق پرست ازان تیره دل مرد صافی درون یکی گفتش آخر نه مردی تو نیز؟ شنید این سخن مرد پاکیزه خوی درد مست نادان گریبان مرد ز هشیار عاقل نزیبد که دست

گریبان گرفتش یکی رند مست قفا خورد و سر بر نکرد از سکون تحمل دریغ است از این بی تمیز بدو گفت از این نوع دیگر مگوی که با شیر جنگی سگالد نبرد زند در گریبان نادان مست

حکایت در معنی عزت نفس مردان سگی پای صحرا نشینی گزید شب از درد بیچاره خوابش نبرد پدر را جفا کرد و تندی نمود پس از گریه مرد پراگنده روز مرا گر چه هم سلطنت بود و بیش محال است اگر تیغ بر سر خورم توان کرد با ناکسان بدرگی

به خشمی که زهرش ز دندان چکید به خیل اندرش دختری بود خرد که آخر تو را نیز دندان نبود؟ بخندید کای مامک دلفروز دریغ آمدم کام و دندان خویش که دندان به پای سگ اندر برم ولیکن نیاید ز مردم سگی

حكايت خواجه نيكوكار و بنده نافرمان



بزرگی هنر مند آفاق بو د از این خفرقی موی کالیدهای چو ثعبانش آلوده دندان به ز هر مدامش به روی آب چشم سبل گره وقت پختن بر ابرو زدی دمادم به نان خور دنش هم نشست نه گفت اندر او کار کردی نه چوب گهی خار و خس در ره انداختی ز سیماش وحشت فراز آمدی کسی گفت از این بندهی بد خصال نیرزد وجودی بدین ناخوشی منت بندهای خوب و نیکو سیر وگریک پشیز آورد سر مپیچ شنید این سخن مرد نیکو نهاد به دست این پسر طبع و خویش ولیک چو زو کرده باشم تحمل بسی تحمل چو ز هرت نماید نخست

غلامش نکو هیده اخلاق بو د بدی، سر که در روی مالیدهای گرو برده از زشت رویان شهر دویدی ز بوی پیاز بغل چو پختند با خواجه زانو زدی وگر مردی آبش ندادی به دست شب و روز از او خانه در کند و کوب گهی ماکیان در چه انداختی نرفتی به کاری که باز آمدی چه خواهی؟ ادب ، یا هنر ، یا جمال؟ که جورش پسندی و بارش کشی بدست آرم، این را به نخاس بر گران است اگر راست خواهی به هیچ بخندید کای یار فرخ نژاد مرا زو طبیعت شود خوی نیک توانم جفا بردن از هر کسی ولی شهد گردد چو در طبع رست

حکایت معروف کرخی و مسافر رنجور کسی راه معروف کرخی بجست شنیدم که مهمانش آمد یکی سرش موی و رویش صفا ریخته شب آن جا بیفگند و بالش نهاد نه خوابش گرفتی شبان یک نفس نهادی پریشان و طبعی درشت

که بنهاد معروفی از سر نخست ز بیماریش تا به مرگ اندکی به موییش جان در تن آویخته روان دست در بانگ و نالش نهاد نه از دست فریاد او خواب کس نمیمرد و خلقی به حجت بکشت

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

گرفتند از او خلق راه گریز همان ناتوان ماند و معروف و بس چو مردان میان بست و کرد آنچه گفت كه چند آورد مرد ناخفته تاب؟ مسافر پراگنده گفتن گرفت که نامند و ناموس و زرقند و باد فریبندهی پارسایی فروش که بیچارهای دیده بر هم نبست؟ که یک دم چرا غافل از وی بخفت شنیدند پوشیدگان حرم شنیدی که درویش نالان چه گفت؟ گرانی مکن جای دیگر بمیر ولی با بدان نیکمردی بدست سر مردم آزار بر سنگ به که در شوره نادان نشاند درخت کرم پیش نامردمان گم مکن که سگ را نمالند چون گربه پشت به سیرت به از مردم ناسپاس چو کردی مکافات بریخ نویس مكن هيچ رحمت بر اين هيچ كس پریشان مشو زین پریشان که گفت مرا ناخوش از وی خوش آمد به گوش که نتواند از بی قراری غنود به شکرانه بار ضعیفان بکش بميرى و اسمت بميرد چو جسم

ز فرياد و ناليدن و خفت و خيز ز دیار مردم در آن بقعه کس شنیدم که شبها ز خدمت نخفت شبی بر سرش لشکر آورد خواب به یک دم که چشمانش خفتن گرفت که لعنت بر این نسل ناپاک باد بلید اعتقادان باکیزه بوش چه داند لت انبانی از خواب مست سخنهای منکر به معروف گفت فرو خورد شیخ این حدیث از کرم یکی گفت معروف را در نهفت برو زین سپس گو سر خویش گیر نکویی و رحمت به جای خودست سر سفله را گرد بالش منه مکن با بدان نیکی ای نیکبخت نگویم مراعات مردم مکن به اخلاق نرمی مکن با درشت گر انصاف خواهی سگ حق شناس به برفاب رحمت مکن بر خسیس ندیدم چنین پیچ بر پیچ کس بخندید و گفت ای دلار ام جفت گر از ناخوشی کرد بر من خروش جفای چنین کس نباید شنود چو خود را قوی حال بینی و خوش اگر خود همین صورتی چون طلسم

بوستان سعدی ----

وگر پرورانی درخت کرم نبینی که در کرخ تربت بسی است به دولت کسانی سر افراختند تکبر کند مرد حشمت پرست

بر نیک نامی خوری لاجرم بجز گور معروف نیست که تاج تکبر بینداختند نداند که حشمت به حلم اندرست

حکایت در معنی سفاهت نااهلان طمع برد شوخی به صاحبدلی کمربند و دستش تهی بود و پاک برون تاخت خواهندهی خیره روی که زنهار از این کژدمان خموش که چون گربه زانو به دل برنهند سوی مسجد آورده دکان شید ره کاروان شیر مردان زنند سپید و سیه پاره بر دوخته زهی جو فروشان گندم نمای مبین در عبادت که پیرند و سست چرا کرد باید نماز از نشست عصای کلیمند بسیار خوار نه پر هیزگار و نه دانشورند عبائی بلیلانه در تن کنند ز سنت نبینی در ایشان اثر شکم تا سر آگنده از لقمه تنگ نخواهم در این وصف از این بیش گفت فرو گفت از این شیوه نادیده گوی یکی کردہ بی آبرویی بسی

نبود آن زمان در میان حاصلی که زر برفشاندی به رویش چو خاک نکو هیدن آغاز کردش به کوی پلنگان درندهی صوف پوش وگر صیدی افتد چو سگ در جهند که در خانه کمتر توان یافت صید ولى جامه مردم اينان كنند بضاعت نهاده زر اندوخته جهانگرد شبکوک خرمن گدای که در رقص و حالت جوانند و چست چو در رقص بر میتوانند جست؟ به ظاهر چنین زرد روی و نزار همین بس که دنیا به دین میخرند به دخل حبش جامهی زن کنند مگر خواب پیشین و نان سحر چو زنبیل دریوزه هفتاد رنگ که شنعت بود سیرت خویش گفت نبيند هنر ديدهي عيب جوي چه غم داردش ز آبروی کسی؟

مریدی به شیخ این سخن نقل کرد بدی در قفا عیب من کرد و خفت یکی تیری افگند و در ره فتاد تو برداشتی و آمدی سوی من بخندید صاحبدل نیک خوی هنوز آنچه گفت از بدم اندکی است هنوز آنچه گفت از بدم اندکی است وی امسال پیوست با ما وصال وی امسال پیوست با ما وصال به از من کس اندر جهان عیب من ندیدم چنین نیک پندار کس به محشر گواه گناهم گر اوست گرم عیب گوید بد اندیش من کسان مرد راه خدا بودهاند کسان مرد راه خدا بودهاند زبون باش تا پوستینت درند

گر انصاف پرسی، نه از عقل کرد
بتر زو قرینی که آورد و گفت
وجود نیازرد و رنجم نداد
همی در سپوزی به پهلوی من
که سهل است از این صعب تر گو بگوی
از آنها که من دانم این صد یکی است
من از خود یقین میشنام که هست
کجا داندم عیب هفتاد سال؟
نداند بجز عالم الغیب من
که پنداشت عیب من این است و بس
بیا گو ببر نسخه از پیش من
بیا گو ببر نسخه از پیش من
که برجاس تیر بلا بودهاند
که صاحبدلان بار شوخان برند
به سنگش ملامت کنان بشکنند

حكايت

ملک صالح از پادشاهان شام
بگشتی در اطراف بازار و کوی
که صاحب نظر بود و درویش دوست
دو درویش در مسجدی خفته یافت
شب سردشان دیده نابرده خواب
یکی زان دو می گفت با دیگری
گر این پادشاهان گردن فراز
در آیند با عاجزان در بهشت

برون آمدی صبحدم با غلام
برسم عرب نیمه بر بسته روی
هر آن کاین دو دارد ملک صالح اوست
پریشان دل و خاطر آشفته یافت
چو حر با تأمل کنان آفتاب
که هم روز محشر بود داوری
که در لهو و عیشند و با کام و ناز
من از گور سر بر نگیرم ز خشت

بهشت برین ملک و مأوای ماست همه عمر از اینان چه دیدی خوشی اگر صالح أن جا به ديوار باغ چو مرد این سخن گفت و صالح شنید دمی رفت تا چشمهی آفتاب دوان هر دو را کس فرستاد و خواند برایشان ببارید باران جود پس از رنج سرما و باران و سیل گدایان بی جامه شب کر ده روز یکی گفت از اینان ملک را نهان پسندیدگان در بزرگی رسند شهنشه ز شادی چو گل بر شکفت من آن کس نیم کز غرور حشم تو هم با من از سر بنه خوی زشت من امروز کردم در صلح باز چنین راه اگر مقبلی پیش گیر بر از شاخ طوبی کسی بر نداشت ار ادت نداری سعادت مجوی تو را کی بود چون چراغ التهاب وجودی دهد روشنایی به جمع

حکایت در محرومی خویشتن بینان یکی در نجوم اندکی دست داشت بر گوشیار آمد از راه دور خردمند از او دیده بردوختی

که بند غم امروز بریای ماست که در آخرت نیز زحمت کشی؟ برآید، به کفشش بدرم دماغ دگر بودن آن جا مصالح ندید ز چشم خلایق فرو شست خواب به هیبت نشست و به حرمت نشاند فرو شستشان گرد ذل از وجود نشستند با نامدار ان خیل معطر کنان جامه بر عود سوز که ای حلقه در گوش حکمت جهان ز ما بندگانت چه آمد پسند؟ بخندید در روی درویش و گفت ز بیچارگان روی در هم کشم که ناسازگاری کنی در بهشت تو فردا مكن در به رويم فراز شرف بایدت دست درویش گیر که امروز تخم ارادت نکاشت به چوگان خدمت نوان برد گوی که از خود پری همچو قندیل از آب؟ که سوزیش در سینه باشد چو شمع

ولی از تکبر سری مست داشت دلی پر ارادت، سری پر غرور یکی حرف در وی نیاموختی

چو بی بهره عزم سفر کرد باز تو خود را گمان بردهای پر خرد زدعوی پری زان تهی میروی زهستی در آفاق سعدی صفت

بدو گفت دانای گردن فراز انائی که پر شد دگر چون برد؟ تهی آی تا پر معنای شوی تهی گرد و باز آی پر معرفت

حكايت

به خشم از ملک بنده ای سربتافت چو باز آمد از راه خشم و ستیز به خون تشنه جلاد نامهربان شنیدم که گفت از دل تنگ ریش که پیوسته در نعمت و ناز و نام مبادا که فردا به خون منش ملک را چو گفت وی آمد به گوش بسی بر سرش داد و بر دیده بوس به رفق از چنان سهمگن جایگاه به رفق از چنان سهمگن جایگاه غرض زین حدیث آن که گفتار نرم تواضع کن ای دوست با خصم تند نبینی که در معرض تیغ و تیر

بفرمود جستن کسش در نیافت
به شمشیر زن گفت خونش بریز
برون کرد دشنه چو تشنه زبان
خدایا بحل کردمش خون خویش
در اقبال او بودهام دوستکام
بگیرند و خرم شود دشمنش
دگر دیگ خشمش نیاورد جوش
خداوند رایت شد و طبل و کوس
رسانید دهرش بدان پایگاه
چو آب است بر آتش مرد گرم
بپوشند خفتان صد تو حریر
بپوشند خفتان صد تو حریر

حکایت در معنی تواضع و نیاز مندی ز ویرانه ی عارفی ژنده پوش به دل گفت کوی سگ این جا چراست؟ نشان سگ از پیش و از پس ندید خجل بازگر دیدن آغاز کرد شنید از درون عارف آواز پای

یکی را نباح سگ آمد به گوش در آمد که درویش صالح کجاست؟ بجز عارف آن جا دگر کس ندید که شرم آمدش بحث آن راز کرد هلا گفت بر در چه پایی؟ در آی

نینداری ای دیدهی روشنم چو دیدم که بیچارگی میخرد چو سگ بر درش بانگ کردم بسی چو خواهی که در قدر والا رسی در این حضرت آنان گرفتند صدر چو سیل اندر آمد به هول و نهیب چو شبنم بیفتاد مسکین و خرد

کز ایدر سگ آواز کرد، این منم نهادم ز سر کبر و رای و خرد که مسکین تر از سگ ندیدم کسی ز شیب تواضع به بالا رسی که خود را فروتر نهادند قدر فتاد از بلندی به سر در نشیب به مهر آسمانش به عیوق برد

حكايت حاتم اصم گروهی بر آنند از اهل سخن بر آمد طنین مگس بامداد همه ضعف و خاموشیش کید بود نگه کرد شیخ از سر اعتبار نه هر جا شکر باشد و شهد و قند یکی گفت از آن حلقهی اهل رای مگس را تو چون فهم کردی خروش تو آگاه گشتی به بانگ مگس تبسم کنان گفت ای تیز هوش کسانی که با ما به خلوت درند چو پوشیده دارند اخلاق دون فرا مینمایم که مینشنوم چو كاليو دانندم اهل نشست اگر بد شنیدن نیاید خوشم به حبل ستایش فراچه مشو

که حاتم اصم بود، باور مکن
که در چنبر عنکبوتی فتاد
مگس قند پنداشتش قید بود
که ای پای بند طمع پای دار
که در گوشه ها دامیارست و بند
عجب دارم ای مرد راه خدای
که مار را به دشواری آمد به گوش؟
نشاید اصم خواندنت زین سپس
اصم به که گفتار باطل نیوش
مرا عیب پوش و ثنا گسترند
مرا عیب پوش و ثنا گسترند
مگر کز تکلف مبرا شوم
بگویند نیک و بدم هر چه هست
بگویند نیک و بدم هر چه هست
ز کردار بد دامن اندر کشم
چو حاتم اصم باش و عیبت شنو

حكايت زاهد تبريزي عزیزی در اقصای تبریز بود شبی دید جایی که در دی کمند کسان را خبر کرد و آشوب خاست چو نامردم آواز مردم شنید نهیبی از آن گیر و دار آمدش ز رحمت دل پارسا موم شد به تاریکی از پی فراز آمدش که یار ا مرو کاشنای توام ندیدم به مردانگی چون تو کس يكي پيش خصم آمدن مردوار بدین هر دو خصلت غلام توام گرت رای باشد به حکم کرم سرایی است کوتاه و در بسته سخت کلوخی دو بالای هم برنهیم به چندان که در دستت افتد بساز به دلداری و چاپلوسی و فن جوانمرد شب رو فرو داشت دوش بغلطاق و دستار و رختی که داشت وزان جا برآورد غوغا كه دزد به در جست از آشوب درد دغل دل آسوده شد مرد نیک اعتقاد خبیثی که بر کس ترحم نکرد عجب ناید از سیرت بخردان در اقبال نیکان بدان میزیند

که همواره بیدار و شب خیز بود بپیچید و بر طرف بامی فگند ز هر جانبی مرد با چوب خاست میان خطر جای بودن ندید گریز به وقت اختیار آمدش که شب دز د بیچاره محروم شد به راهی دگر پیشباز آمدش به مردانگی خاک پای توام که جنگاوری بر دو نوع است و بس دوم جان به دربردن از کارزار چه نامی که مولای نام توام؟ به جایی که میدانمت ره برم نپندارم آن جا خداوند رخت یکی پای بر دوش دیگر نهیم از ان به که گردی تهیدست باز كشيدش سوى خانهى خويشتن به کتفش بر آمد خداوند هوش ز بالا به دامان او در گذاشت ثواب ای جوانان و یاری و مزد دوان، جامهی پارسا در بغل که سرگشتهای را برآمد مراد ببخشود بر وی دل نیکمرد که نیکی کنند از کرم با بدان وگرچه بدان اهل نیکی نیند حکایت در معنی احتمال از دشمن از بهر دوست

یکی را چو سعدی دلی ساده بود جفا بردی از دشمن سختگوی ز کس چین بر ابرو نینداختی یکی گفتش آخر تو را ننگ نیست؟ تن خویشتن سغبه دونان کنند نشاید ز دشمن خطا درگذاشت بدو گفت شیدای شوریده سر دلم خانهی مهر بارست و بس چه خوش گفت بهلول فر خنده خوی گر این مدعی دوست بشناختی گر از هستی حق خبر داشتی

که با ساده رویی در افتاده بود ز چوگان سختی بخستی چو گوی ز یاری به تندی نیرداختی خبر زین همه سیلی و سنگ نیست؟ ز دشمن تحمل زبونان كنند که گویند یارا و مردی نداشت جوابی که شاید نبشتن به زر از ان مینگنجد در آن کین کس چو بگذشت بر عارفی جنگجوی به پیکار دشمن نپرداختی همه خلق را نیست بنداشتی

نه تنپرور و نازک اندام بود

حكايت لقمان حكيم شنیدم که لقمان سیهفام بود یکی بندهی خویش پنداشتش جفا دید و با جور و قهرش بساخت چو پیش آمدش بندهی رفته باز به پایش در افتاد و پوزش نمود به سالی ز جورت جگر خون کنم ولی هم ببخشایم ای نیکمرد تو آباد کردی شبستان خویش غلامی است در خیلم ای نیکبخت دگر ره نیاز ارمش سخت، دل

زبون دید و در کار گل داشتش به سالی سرایی ز بهرش بساخت ز لقمانش آمد نهیبی فراز بخندید لقمان که پوزش چه سود؟ به یک ساعت از دل بدر چون کنم؟ که سود تو ما را زیانی نکرد مرا حكمت و معرفت گشت بيش که فرمایمش و قتها کار سخت چو یاد آیدم سختی کار گل

بوستان سعدی ------ سعدی شیرازی

هر آن کس که جور بزرگان نبرد گر از حاکمان سختت آید سخن

نسوزد داش بر ضعیفان خرد تو بر زیردستان درشتی مکن

حکایت جنید و سیرت او در تواضع شنیدم که در دشت صنعا جنید ز نیروی سر پنجهی شیر گیر پس از غرم و آهو گرفتن به پی چو مسکین و بی طاقتش دید و ریش شنیدم که میگفت و خوش میگریست به ظاهر من امروز از این بهترم گرم پای ایمان نلغزد ز جای وگر کسوت معرفت در برم که سگ با همه زشت نامی چو مرد ره این است سعدی که مردان راه ازان بر ملایک شرف داشتند

سگی دید بر کنده دندان صید فرومانده عاجز چو روباه پیر لگد خوردی از گوسفندان حی بدو داد یک نیمه از زاد خویش که داند که بهتر ز ما هر دو کیست؟ دگر تا چه راند قضا بر سرم به سر بر نهم تاج عفو خدای نماند، به بسیار از این کمترم مر او را به دوزخ نخواهند برد به عزت نکردند در خود نگاه که خود را به از سگ نینداشتند

حکایت زاهد و بربط زن
یکی بربطی در بغل داشت مست
چو روز آمد آن نیکمرد سلیم
که دوشینه معذور بودی و مست
مرا به شد آن زخم و برخاست بیم
از این دوستان خدا بر سرند

به شب در سر پارسایی شکست بر سنگدل برد یک مشت سیم تو را و مرا بربط و سر شکست تو را به نخواهد شد الا به سیم که از خلق بسیار بر سر خورند

حکایت صبر مردان بر جفا شنیدم که در خاک وخش از مهان

یکی بود در کنج خلوت نهان

مجر د به معنی نه عار ف به دلق سعادت گشاده دری سوی او زبان آوری بیخرد سعی کرد که زنهار از این مکر و دستان و ریو دمادم بشویند چون گربه روی ریاضت کش از بهر نام و غرور همی گفت و خلقی بر او انجمن شنیدم که بگریست دانای وخش وگر راست گفت ای خداوند پاک پسند آمد از عیب جوی خودم گر آنی که دشمنت گوید، مرنج اگر ابلهی مشک را گنده گفت وگر می رود در پیاز این سخن نگیرد خردمند روشن ضمیر نه آیین عقل است و رای خرد پس کار خویش آنکه عاقل نشست تو نیکو روش باش تا بد سگال چو دشوار آمد ز دشمن سخن جز آن کس ندانم نکو گوی من

که بیرون کند دست حاجت به خلق در از دیگران بسته بر روی او ز شوخی به بد گفتن نیکمرد بجای سلیمان نشستن چو دیو طمع کرده در صید موشان کوی که طبل تهی را رود بانگ دور برایشان تفرج کنان مرد و زن که یارب مراین شخص را توبه بخش مرا توبه ده تا نگردم هلاک که معلوم من کرد خوی بدم وگر نیستی، گو برو باد سنج تو مجموع باش او پراگنده گفت چنین است گو گنده مغزی مکن زبان بند دشمن ز هنگامه گیر که دانا فریب مشعبد خورد زبان بداندیش بر خود ببست نیابد به نقص تو گفتن مجال نگر تا چه عیبت گرفت آن مکن که روشن کند بر من آهوی من

حكايت امير المومنين على (ع) و سيرت پاك او

کسی مشکلی برد پیش علی امیر عدو بند مشکل گشای شنیدم که شخصی در آن انجمن نرنجید از او حیدر نامجوی

مگر مشکلش را کند منجلی جوابش بگفت از سر علم و رای بگفتا چنین نیست یا باالحسن بگفت ارتو دانی از این به بگوی

بگفت آنچه دانست و بایسته گفت
پسندید از او شاه مردان جواب
به از من سخن گفت و دانا یکی است
گر امروز بودی خداوند جاه
بدر کردی از بارگه حاجبش
که من بعد بی آبرویی مکن
یکی را که پندار در سر بود
ز عملش ملال آید از وعظ ننگ
گرت در دریای فضل است خیز
نبینی که از خاک افتاده خوار
مریز ای حکیم آستینهای در
به چشم کسان در نیاید کسی
مگو تا بگویند شکرت هزار

به گل چشمه ی خور نشاید نهفت که من بر خطا بودم او بر صواب که بالاتر از علم او علم نیست نکردی خود از کبر در وی نگاه فرو کوفتندی به ناواجبش ادب نیست پیش بزرگان سخن مپندار هرگز که حق بشنود شقایق به باران نروید ز سنگ به تذکیر در پای درویش ریز بد تکل و بشکفد نوبهار بروید گل و بشکفد نوبهار چو میبینی از خویشتن خواجه پر که از خود بزرگی نماید بسی چو خود گفتی از کس توقع مدار

حكايت

گدایی شنیدم که در تنگ جای ندانست بیچاره درویش کوست بر آشفت بر وی که کوری مگر؟ نه کورم ولیکن خطا رفت کار چه منصف بزرگان دین بودهاند فروتن بود هوشمند گزین بنازند فردا تواضع کنان اگر می بترسی ز روز شمار مکن خیره بر زیر دستان ستم

نهادش عمر پای بر پشت پای
که رنجیده دشمن نداند ز دوست
بدو گفت سالار عادل عمر
ندانستم از من گنه در گذار
که با زیر دستان چنین بودهاند
نهد شاخ پر میوه سر بر زمین
نگون از خجالت سر گرد نان
ازان کز تو ترسد خطا در گذار
که دستی است بالای دست تو هم

حكايت

یکی خوب کردار، خوش خوی بود به خوابش کسی دید چون در گذشت دهانی به خنده چو گل باز کرد که بر من نکر دند سختی بسی

که بد سیرتان را نکو گوی بود که باری حکایت کن از سرگذشت چو بلبل به صوتی خوش آغاز کرد که من سخت نگرفتمی با کسی

> حكايت ذوالنون مصرى چنین یاد دارم که سقای نیل گروهی سوی کوهساران شدند گرستند و از گریه جویی روان به ذوالنون خبر برد از ایشان کسی فرو ماندگان را دعائی بکن شنیدم که ذو النون به مدین گریخت خبر شد به مدین پس از روز بیست سبک عزم باز آمدن کرد پیر بپرسید از او عارفی در نهفت شنیدم که بر مرغ و مور و ددان در این کشور اندیشه کردم بسی برفتم مبادا که از شر من بهی بایدت لطف کن کان بهان تو آنگه شوی پیش مردم عزیز بزرگی که خود را نه مردم شمرد از این خاکدان بندهای پاک شد الا ای که بر خاک ما بگذری که گر خاک شد سعدی، او را چه غم؟

نکرد آب بر مصر سالی سبیل به فریاد خواهان باران شدند بیاید مگر گریهی آسمان که بر خلق رنج است و زحمت بسی که مقبول را رد نباشد سخن بسی برنیامد که باران بریخت که ابر سیه دل بر ایشان گریست که پر شد به سیل بهاران غدیر چه حکمت در این رفتنت بود؟ گفت شود تنگ روزی ز فعل بدان پریشانتر از خود ندیدم کسی ببندد در خیر بر انجمن ندیدندی از خود بتر در جهان که مر خویشتن را نگیری به چیز به دنیا و عقبی بزرگی ببرد که در پای کمتر کسی خاک شد به جان عزیزان که یادآوری که در زندگی خاک بودهست هم وگر گرد عالم برآمد چو باد دگر باره بادش به عالم برد بر او هیچ بلبل چنین خوش نگفت که بر استخوانش نروید گلی به بیچارگی تن فرا خاک داد بسی برنیاید که خاکش خورد مگر تا گلستان معنی شکفت عجب گر بمیرد چنین بلبلی

باب پنجم در رضا

سر آغاز

شبی زیت فکرت همی سوختم پراگنده گویی حدیثم شنید هم از خبث نوعی در آن درج کرد که فکرش بلیغ است و رایش بلند نه در خشت و کوپال و گرز گران نداند که ما را سر جنگ نیست بیا تا در این شیوه چالش کنیم

چراغ بلاغت می افروختم
جز احسنت گفتن طریقی ندید
که ناچار فریاد خیزد ز درد
در این شیوهی ز هد و طامات و پند
که آن شیوه ختم است بر دیگران
وگر نه مجال سخن تنگ نیست
سر خصم را سنگ، بالش کنیم

سعادت به بخشایش داورست چو دولت نبخشد سپهر باند نه سختی رسید از ضعیفی به مور چو نتوان بر افلاک دست آختن گرت زندگانی نبشتهست دیر وگر در حیاتت نماندهست بهر نه رستم چو پایان روزی بخورد

نه در چنگ و بازوی زور آورست نیاید به مردانگی در کمند نه شیران به سرپنجه خوردند و زور ضروری است با گردشش ساختن نه مارت گزاید نه شمشیر و شیر چنانت کشد نوشدارو که زهر شغاد از نهادش بر آورد گرد؟

حكايت

مرا در سپاهان یکی یار بود مدامش به خون دست و خنجر خضاب ندیدمش روزی که ترکش نبست دلاور به سرپنجهی گاوزور به دعوی چنان ناوک انداختی

که جنگاور و شوخ و عیار بود بر آتش دل خصم از او چون کباب ز پولاد پیکانش آتش نجست ز هولش به شیران در افتاده شور که عذرا به هر یک دو انداختی

چنان خار در گل ندیدم که رفت نزد تارک جنگجویی به خشت چو گنجشک روز ملخ در نبرد گرش بر فریدون بدی تاختن پلنگانش از زور سرپنجه زیر گرفتی کمربند جنگ آزمای زره پوش را چون تبرزین زدی نه در مردی او را نه در مردمی مرایک دم از دست نگذاشتی سفر ناگهم زان زمین در ربود قضا نقل كرد از عراقم به شام مع القصه چندی ببودم مقیم دگر پر شد از شام پیمانهام قضا را چنان اتفاق اوفتاد شبی سر فرو شد به اندیشهام نمک ریش دیرینهام تازه کرد به دیدار وی در سپاهان شدم جوان دیدم از گردش دهر، پیر چو کوه سپیدش سر از برف موی فلک دست قوت بر او یافته بدر کرده گیتی غرور از سرش بدو گفتم ای سرور شیر گیر بخندید کز روز جنگ تتر زمین دیدم از نیزه چو نیستان بر انگیختم گرد هیجا چو دود

که بیکان او در سیر های جفت که خود و سرش را نه در هم سرشت به کشتن چه گنجشک پیشش چه مرد امانش ندادی به تیغ آختن فرو برده چنگال در مغز شیر وگر کوه بودی بکندی ز جای گذر کردی از مرد و بر زین زدی دوم در جهان کس شنید آدمی که با راست طبعان سری داشتی که بیشم در آن بقعه روزی نبود خوش آمد در آن خاک پاکم مقام به رنج و به راحت، به امید و بیم كشيد آرزومندى خانهام که بازم گذر بر عراق اوفتاد به دل برگذشت آن هنر پیشهام که بودم نمک خورده از دست مرد به مهرش طلبكار و خواهان شدم خدنگش كمان، ار غوانش زرير دوان آبش از برف پیری به روی سر دست مردیش بر تافته سر ناتوانی به زانو برش چه فرسوده کردت چو روباه پير؟ بدر کردم آن جنگجویی ز سر گرفته علمها چو آتش در آن چو دولت نباشد تهور چه سود؟

من أنم كه چون حمله أوردمي ولی چون نکرد اخترم یاوری غنیمت شمردم طریق گریز چه یاری کند مغفر و جوشنم کلید ظفر چون نباشد به دست گروهی پلنگ افگن پیل زور همان دم که دیدیم گرد سپاه چو ابر اسب تازی برانگیختیم دو لشکر به هم بر زدند از کمین ز باریدن تیر همچو تگرگ به صید هزبران پرخاش ساز زمین آسمان شد ز گرد کبود سواران دشمن چو دريافتيم به تیر و سنان موی بشکافتیم چه زور آورد پنجهی جهد مرد نه شمشیر کنداوران کند بود کس از لشکر ما ز هیجا برون چو صد دانه مجموع در خوشهای به نامر دی از هم بدادیم دست کسان را نشد ناوک اندر حریر چو طالع ز ما روی بر پیچ بود از این بوالعجب تر حدیثی شنو

به رمح از کف انگشتری بردمی گرفتند گردم چو انگشتری که نادان کند با قضا پنجه تیز چو یاری نکرد اختر روشنم؟ به بازو در فتح نتوان شکست در آهن سر مرد و سم ستور زره جامه كرديم و مغفر كلاه چو باران بلالک فرو ریختیم تو گفتی زدند آسمان بر زمین به هر گوشه برخاست طوفان مرگ کمند اژدهای دهن کرده باز چو انجم در او برق شمشیر و خود پیاده سپر در سپر بافتیم چو دولت نبد روی بر تافتیم چو بازوی توفیق یاری نکرد؟ که کین آوری ز اختر تند بود نیامد جز آغشته خفتان به خون فتادیم هر دانهای گوشهای چو ماهی که با جوشن افتد به شست که گفتم بدوزند سندان به تیر سپر پیش تیر قضا هیچ بود

همی بگذر انید پیلک ز پیل

که بی بخت کوشش نیرزد دو جو

حکایت تیرانداز اردبیلی یکی آهنین پنجه در اردبیل



نمد پوشی آمد به جنگش فراز به پرخاش جستن چو بهرام گور چو دید ار دبیلی نمد پاره پوش به پنجاه تیر خدنگش بزد در آمد نمديوش چون سام گرد به لشکرگهش برد و در خیمه دست شب از غیرت و شرمساری نخفت تو کهن به ناوک بدوزی و نیر شنیدم که میگفت و خون میگریست من آنم که در شیوهی طعن و ضرب چو بازوی بختم قوی حال بود كنونم كه در پنجه اقبيل نيست به روز اجل نیزه جوشن در د کرا تیغ قهر اجل در قفاست ورش بخت یاور بود، دهر پشت نه دانا به سعی از اجل جان ببرد

حکایت طبیب و کرد شبی کردی از درد پهلو نخفت از این دست کو برگ رز میخورد که در سینه پیکان تیر تتار گر افتد به یک لقمه در روده پیچ قضا را طبیب اندر آن شب بمرد

طبیبی در آن ناحیت بود و گفت عجب دارم ار شب به پایان برد به از نقل ماکول ناسازگار همه عمر نادان برآید به هیچ چهل سال از این رفت و زندهست کرد

جوانی جهان سوز پیکار ساز

کمندی به کتفش بر از خام گور

کمان در زه آورده و زه را به گوش

که یک چوبه بیرون نرفت از نمد

چو دزدان خونی به گردن ببست

سحرگه پرستاری از خیمه گفت

نمدپوش را چون فتادی اسیر؟

ندانی که روز اجل کس نزیست؟

به رستم در آموزم آداب حرب

نمد پیش تیرم کم از پیل نیست

برهنه نشاید به ساطور کشت

نه نادان به ناساز خوردن بمرد

بر هنهست اگر جوشنش چند لاست

ستبرى بيلم نمد مىنمود

ز پیراهن بی اجل نگذرد

به خم کمندش در آور د و برد

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

حكايت

یکی روستایی سقط شد خرش
جهاندیده پیری بر او برگذشت
مپندار جان پدر کاین حمار
که این دفع چوب از در کون خویش
چه داند طبیب از کسی رنج برد

علم کرد بر تاک بستان سرش چنین گفت خندان به ناطور دشت کند دفع چشم بد از کشتزار نمیکرد تا ناتوان مرد و ریش که بیچاره خواهد خود از رنج مرد؟

حكابت

شنیدم که دیناری از مفلسی به آخر سر ناامیدی بتافت به بدبختی و نیکبختی قلم نه روزی به سرپنجگی میخورند بسا چار هدانا بسختی بمرد

بیفتاد و مسکین بجستش بسی یکی دیگرش ناطلب کرده یافت برفتهست و ما همچنان در شکم که سر پنجگان تنگ روزی ترند که بیچاره گوی سلامت ببرد

حكايت

فرو کوفت پیری پسر را به چوب توان بر تو از جور مردم گریست به داور خروش، ای خداوند هوش

بگفت ای پدر بی گناهم مکوب ولی چون تو جورم کنی چاره چیست؟ نه از دست داور بر آور خروش

حکایت مرد درویش و همسایهی توانگر بلند اختری نام او بختیار به کوی گدایان درش خانه بود چو درویش بیند توانگر بناز زنی جنگ پیوست با شوی خویش که کس چون تو بدبخت، درویش نیست

قوی دستگه بود و سرمایهدار زرش همچو گندم به پیمانه بود دلش بیش سوزد به داغ نیاز شبانگه چو رفتش تهیدست، پیش چو زنبور سرخت جز این نیش نیست

TorbatJam.com

بیاموز مردی ز همسایگان کسان را زر و سیم و ملک است و رخت چرا همچو ایشان نه ای نیکبخت؟ بر آورد صافی دل صوف پوش که من دست قدرت ندار م به هیچ نکر دند در دست من اختیار

که آخر نیم قحبهی رایگان چو طبل از تهیگاه خالی خروش به سرپنجه دست قضا بر مپیچ که من خویشتن را کنم بختیار

حكابت

یکی مرد درویش در خاک کیش چو دست قضا زشت رویت سرشت که حاصل کند نیکبختی به زور؟ نیاید نکوکار از بدرگان همه فیلسوفان یونان و روم ز وحشی نیاید که مردم شود توان پاک کردن ز زنگ آینه به کوشش نروید گل از شاخ بید چو رد مینگردد خدنگ قضا

نكو گفت با همسر زشت خویش میندای گلگونه بر روی زشت به سرمه که بینا کند چشم کور؟ محال است دوزندگی از سگان ندانند کرد انگبین از ز قوم به سعی اندر او تربیت گم شود ولیکن نیاید ز سنگ آینه نه زنگی به گرما به گردد سپید سپر نیست مربنده را جز رضا

> حكايت كركس با زغن چنین گفت پیش زغن کرکسی زغن گفت از این در نشاید گذشت شنیدم که مقدار یک روزه راه چنین گفت دیدم گرت باورست زغن را نماند از تعجب شكيب جو کرکس بر دانه آمد فراز ندانست از ان دانه بر خوردنش

که نبود ز من دوربین تر کسی بیا تا چه بینی بر اطراف دشت بکرد از بلندی به پستی نگاه که یک دانه گندم به هامون برست ز بالا نهادند سر در نشیب گره شد بر او پای بندی در از که دهر افگند دام در گردنش

نه آبستن در بود هر صدف ز غن گفت از ان دانه دیدن چه سود شنیدم که میگفت و گردن به بند اجل چون به خونش بر آورد دست در آبی که پیدا نگردد کنار

نه هر بار شاطر زند بر هدف چو بینایی دام خصمت نبود؟ نباشد حذر با قدر سودمند قضا چشم باریک بینش ببست غرور شناور نیاید به کار

حكابت

چه خوش گفت شاگرد منسوج باف مرا صورتی برنیاید ز دست گرت صورت حال بد یا نکوست در این نوعی از شرک پوشیده هست گرت دیده بخشد خدواند امر نپندارم ار بنده دم درکشد جهان آفرینت گشایش دهاد

چو عنقا بر آورد و پیل و زراف كه نقشش معلم زبالا نبست نگار ندهی دست تقدیر، اوست که زیدم بیازرد و عمروم بخست نبینی دگر صورت زید و عمرو خدایش به روزی قلم درکشد که گر وی ببندد نشاید گشاد

مثل

شتر بچه با مادر خویش گفت: بگفت ار به دست منستی مهار قضا كشتى أن جا كه خواهد برد مكن سعديا ديده بر دست كس اگر حق پرستی ز در ها بست گر او تاجدارت کند سر برآر

بس از رفتن، آخر زمانی بخفت ندیدی کسم بارکش در قطار وگر ناخدا جامه بر تن در د که بخشنده پروردگارست و بس که گر وی براند نخواند کست وگرنه سر ناامیدی بخار

> گفتار اندر اخلاص و برکت آن و ریا و آفت آن عبادت به اخلاص نیت نکوست

وگرنه چه آید زیبی مغزیوست؟

چه زنار مغ بر میانت چه دلق
مکن گفتمت مردی خویش فاش
به اندازهی بود باید نمود
که چون عاریت برکنند از سرش
اگر کوتهی پای چوبین مبند
وگر نقره اندوده باشد نحاس
منه جان من آب زر بر پشیز
زر اندودگان را به آتش برند

که در پوشی از بهر پندار خلق چو مردی نمودی مخنث مباش خجالت نبرد آن که ننمود و بود نماید کهن جامهای در برش که در چشم طفلان نمایی بلند توان خرج کردن بر ناشناس که صراف دانا نگیرد به چیز بدید آید آنگه که مس یا زرند

ندانی که بابای کو هی چه گفت برو جان بابا در اخلاص پیچ کسانی که فعلت پسندیدهاند چه قدر آورد بنده حوردیس نشاید به دستان شدن در بهشت

به مردی که ناموس را شب نخفت؟
که نتوانی از خلق رستن به هیچ
هنوز از تو نقش برون دیدهاند
که زیر قبا دارد اندام پیس؟
که بازت رود چادر از روی زشت

حكايت

شنیدم که نابالغی روزه داشت
به کتابش آن روز سائق نبرد
پدر دیده بوسید و مادر سرش
چو بر وی گذر کرد یک نیمه روز
بدل گفت اگر لقمه چندی خورم
چو روی پسر در پدر بود و قوم
که داند چو در بند حق نیستی
پس این پیر از ان طفل نادان ترست
کلید در دوز خ است آن نماز

به صد محنت آورد روزی به چاشت بزرگ آمدش طاعت از طفل خرد فشاندند بادام و زر بر سرش فتاد اندر او ز آتش معده سوز چه داند پدر غیب یا مادرم؟ نهان خورد و پیدا بسر برد صوم اگر بی وضو در نماز ایستی؟ که از بهر مردم به طاعت درست که در چشم مردم گزاری در از

اگر جز به حق میرود جادهات

حكايت

سیهکاری از نردبانی فتاد پسر چند روزی گرستن گرفت به خواب اندرش دید و پرسید حال بگفت ای پسر قصه بر من مخوان نکو سیرتی ہی تکلف برون به نزدیک من شب رو راهزن یکی بر در خلق رنج آزمای ز عمرو ای پسر چشم اجرت مدار نگویم تواند رسیدن به دوست ره راست رو تا به منزل رسی چو گاوی که عصار چشمش ببست کسی گر بتابد ز محراب روی تو هم پشت بر قبلهای در نماز درختی که بیخش بود برقرار گرت بیخ اخلاص در بوم نیست هر آن کافگند تخم بر روی سنگ منه آبروی ریا را محل چو در خفیه بد باشم و خاکسار به روی و ریا خرقه سهل است دوخت چه دانند مردم که در جامه کیست؟ چه وزن آورد جایی انبان باد مرائی که چندین ورع مینمود

در آتش فشانند سجادهات

شنیدم که هم در نفس جان بداد دگر با حریفان نشستن گرفت که چون رستی از حشر و نشر و سال؟ به دوزخ در افتادم از نردبان به از نیک نامی خراب اندرون به از فاسق پارسا پیرهن چه مزدش دهد در قیامت خدای؟ چو در خانهی زید باشی به کار در این ره جز آن کس که رویش در اوست تو در ره نهای، زین قبل واپسی دوان تا به شب، شب همان جا که هست به کفرش گواهی دهند اهل کوی گرت در خدا نیست روی نیاز بپرور، که روزی دهد میوهبار از این بر کسی چون تو محروم نیست جوی وقت دخلش نیاید به چنگ که این آب در زیر دارد وحل چه سود آب ناموس بر روی کار؟ گرش با خدا در توانی فروخت نویسنده داند که در نامه چیست که میزان عدل است و دیوان داد؟ بدیدند و هیچش در انبان نبود

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

که این در حجاب است و آن در نظر از ان پرنیان آستر داشتند برون حله کن گو درون حشو باش که از منکر ایمنترم کز مرید سراسر گدایان این درگهند نشاید گرفتن در افتاده دست که همچون صدف سر به خود در بری اگر جبرئیلت نبیند رواست اگر جبرئیلت نبیند رواست مبادا که فردا پشیمان شوی مبادا که فردا پشیمان شوی ندانم پس از من چه پیش آیدت!

کنند ابره پاکیز متر ز آستر بزرگان فراغ از نظر داشتند ور آوازه خواهی در اقلیم فاش ببازی نگفت این سخن با یزید کسانی که سلطان و شاهنشهند طمع در گدا، مرد معنی نبست همان به گر آبستن گوهری چو روی پرستیدنت در خداست تو را پند سعدی بس است ای پسر گر امروز گفتار ما نشنوی بایدت از این به نصیحتگری بایدت

باب ششم در قناعت

سر آغاز

خدا را ندانست و طاعت نکر د قناعت توانگر کند مرد را سکونی بدست آور ای بی ثبات مپرور تن ار مرد رای و هشی خردمند مردم هنر پرورند کی سیرت آدمی گوش کرد خور و خواب تنها طریق ددست خنک نیکبختی که در گوشهای بر آنان که شد سر حق آشکار وليكن چو ظلمت نداند ز نور تو خود را ازان در چه انداختی بر اوج فلک چون پرد جره باز گرش دامن از چنگ شهوت رها به کم خوردن از عادت خویش خورد کجا سیر وحشی رسد در ملک نخست آدمی سیرتی پیشه کن تو بر کرهی توسنی بر کمر که گر پالهنگ از کفت در گسیخت به اندازه خور زاد اگر مردمی درون جای قوت است و ذکر و نفس کجا ذکر گنجد در انبان آز؟ ندارند تن پروران آگهی

که بر بخت و روزی قناعت نکرد خبر کن حریص جهانگرد را که بر سنگ گردان نروید نبات که او را چو میپروری میکشی كه تن پروران از هنر لاغرند که اول سگ نفس خاموش کر د بر این بودن آیین نابخردست به دست آرد از معرفت توشهای نكردند باطل بر او اختيار چه دیدار دیوش چه رخسار حور که چه را ز ره باز نشناختی که در شهیرش بستهای سنگ آز؟ كنى، رفت تا سدرةالمنتهى توان خویشتن را ملک خوی کرد نشاید پرید از ثری بر فلک پس آنگه ملک خویی اندیشه کن نگر تا نپیچد ز حکم تو سر تن خویشتن کشت و خون تو ریخت چنین پر شکم، آدمی یا خمی؟ تو بنداری از بهر نان است و بس به سختی نفس میکند پا دراز که پر معده باشد ز حکمت تهی

دو چشم و شکم پر نگر دد به هیچ چو دوزخ که سیرش کنند از وقید همی میردت عیسی از لاغری به دین، ای فرومایه، دنیا مخر مگر مینبینی که دد را و دام پلنگی که گردن کشد بر وحوش چو موش آن که نان و پنیرش خوری

تھی بھتر این رودهی پیچ پیچ دگر بانگ دارد که هل من مزید؟ تو در بند آنی که خر پروی تو خر را به انجیل عیسی مخر نینداخت جز حرص خوردن به دام؟ به دام افتد از بهر خوردن چو موش به دامش در افتی و تیرش خوری

حكابت

مرا حاجیی شانهی عاج داد شنیدم که باری سگم خوانده بود بينداختم شانه كاين استخوان مپندار چون سرکهی خود خورم قناعت کن ای نفس بر اندکی چرا پیش خسرو به خواهش روی وگر خود پرستی شکم طبله کن

که رحمت بر اخلاق حجاج باد که از من به نوعی دلش مانده بود نمیبایدم دیگرم سگ مخوان که جور خداوند حلوا برم که سلطان و درویش بینی یکی چو یک سو نهادی طمع، خسروی در خانهی این و آن قبله کن

حكابت

یکی پر طمع پیش خوارزمشاه چو دیدش به خدمت دوتا گشت و راست دگر روی بر خاک مالید و خاست پسر گفتش ای بابک نامجوی نگفتی که قبلهست ر اه حجاز مبر طاعت نفس شهوت پرست قناعت سر افر از د ای مر د هوش طمع آبروي توقر بريخت

شنیدم که شد بامدادی پگاه یکی مشکلت میبپرسم بگوی چرا کردی امروز از این سو نماز؟ که هر ساعتش قبلهی دیگرست سر پر طمع بر نیاید ز دوش برای دو جو دامنی در بریخت

چو سیراب خواهی شدن ز آب جوی مگر از تنعم شکیبا شوی برو خواجه کوتاه کن دست آز کسی را که درج طمع در نوشت توقع براند ز هر مجلست

چرا ریزی از بهر برف آبروی؟
وگرنه ضرورت به در ها شوی
چه میبایدت ز آستین در از؟
نباید به کس عبد و خادم نبشت
بران از خودش تا نراند کست

حكابت

یکی را تب آمد ز صاحبدلان

بگفت ای پسر تلخی مردنم

شکر عاقل از دست آن کس نخورد

مرو از پی هرچه دل خواهدت

کند مرد را نفس اماره خوار

اگر هرچه باشد مرادت خوری

تنور شکم دم بدم تافتن

به تنگی بریزاندت روی رنگ

کشد مرد پرخواره بار شکم

شکم بنده بسیار بینی خجل

شکم بنده بسیار بینی خجل

کسی گفت شکر بخواه از فلان

به از جور روی ترش بردنم

که روی از تکبر بر او سر که کرد

که تمکین تن نور جان کاهدت

اگر هوشمندی عزیزش مدار

ز دوران بسی نامرادی بری

مصیبت بود روز نایافتن

چو وقت فراخی کنی معده تنگ

وگر در نیابد کشد بار غم

شکم پیش من تنگ بهتر که دل

حکایت در مذلت بسیار خوردن چه آوردم از بصره دانی عجب تنی چند در خرقه راستان یکی در میان معده انبار بود میان بست مسکین و شد بر درخت رئیس ده آمد که این را که کشت؟ شکم دامن اندر کشیدش ز شاخ

حدیثی که شیرین ترست از رطب گذشتیم بر طرف خرماستان از این تنگ چشمی شکم خوار بود وزان جا به گردن در افتاد سخت بگفتم مزن بانگ بر ما درشت بود تنگدل رودگانی فراخ

نه هر بار خرما توان خورد و برد شکم بند دست است و زنجیر پای سراسر شکم شد ملخ لاجرم

لت انبار بد عاقبت خورد و مرد شکم بنده نادر پرستد خدای به پایش کشد مور کوچک شکم

حكابت

شکم صوفیی را زبون کرد و فرج
یکی گفتش از دوستان در نهفت
به دیناری از پشت راندم نشاط
فرومایگی کردم وابلهی
غذا گر لطیف است و گر سرسری
سر آنگه به بالین نهد هوشمند
مجال سخن تا نیابی مگوی
وز اندازه بیرون، مرو پیش زن
به بی رغبتی شهوت انگیختن
برو اندرونی بدست آر پاک

دو دینار بر هر دوان کرد خرج
چه کردی بدین هر دو دینار؟ گفت
به دیگر، شکم را کشیدم سماط
که این همچنان پر نشد وان تهی
چو دیرت به دست او فتد خوش خوری
که خوابش به قهر آورد در کمند
چو میدان نبینی نگهدار گوی
نه دیوانهای تیغ بر خود مزن
به ر غبت بود خون خود ریختن
شکم پر نخواهد شد الا به خاک

حکایت در عزت قناعت یکی نیشکر داشت در طیفری به صاحبدلی گفت در کنج ده بگفت آن خردمند زیبا سرشت تو را صبر بر من نباشد مگر حلاوت ندارد شکر در نیش

چپ و راست گردیده بر مشتری که بستان و چون دست یابی بده جوابی که بر دیده باید نبشت ولیکن مرا باشد از نیشکر چو باشد تقاضای تلخ از پیش

حکایت یکی را ز مردان روشن ضمیر

امیر ختن داد طاقی حریر

ز شادی چو گلبرگ خندان شکفت چه خوب است تشریف میر ختن گر آزادهای بر زمین خسب و بس

نپوشید و دستش ببوسید و گفت: وز او خوب تر خرقهی خویشتن مکن بهر قالی زمین بوس کس

حكابت

یکی نان خورش جز پیازی نداشت
کسی گفتش ای سخبه ی خاکسار
بخواه و مدار ای پسر شرم و باک
قبا بست و چاپک نوردید دست
همی گفت و بر خویشتن میگریست
بلا جوی باشد گرفتار آز
جوینی که از سعی بازو خورم
چه دلتنگ خفت آن فرومایه دوش

چو دیگر کسان برگ و سازی نداشت برو طبخی از خوان یغما بیار که مقطوع روزی بود شرمناک قبایش دریدند و دستش شکست که مر خویشتن کرده را چاره چیست؟ من وخانه من بعد و نان و پیاز به از میده بر خوان اهل کرم که بر سفره ی دیگر ان داشت گو

حكايت

یکی گربه در خانه ی زال بود دوان شد به مهمان سرای امیر چکان خونش از استخوان، می دوید اگر جستم از دست این تیر زن نیرزد عسل، جان من، زخم نیش خداوند از آن بنده خرسند نیست

که برگشته ایام و بدحال بود غلامان سلطان زدندش به تیر همی گفت و از هول جان میدوید من و موش و ویرانهی پیرزن قناعت نکوتر به دوشاب خویش که راضی به قسم خداوند نیست

حکایت مرد کوته نظر و زن عالی همت یکی طفل دندان بر آورده بود که من نان و برگ از کجا آرمش؟

پدر سر به فکرت فرو برده بود مروت نباشد که بگذار مش

چو بیچاره گفت این سخن، پیش جفت مخور هول ابلیس تا جان دهد تواناست آخر خداوند روز نگارندهی کودک اندر شکم خداوندگاری که عبدی خرید تو را نیست این تکیه بر کردگار

نگر تا زن او را چه مردانه گفت:
همان کس که دندان دهد نان دهد
که روزی رساند، تو چندین مسوز
نویسنده عمر و روزی است هم
بدارد، فکیف آن که عبد آفرید
که مملوک را بر خداوندگار

شنیدی که در روزگار قدیم

نینداری این قول معقول نیست

چو طفل اندرون دارد از حرص پاک

خبر ده به درویش سلطان پرست
گدا را کند یک درم سیم سیر

نگهبانی ملک و دولت بلاست
گدایی که بر خاطرش بند نیست
بخسبند خوش روستایی و جفت

اگر پادشاه است و گر پینه دوز

چو سیلاب خواب آمد و مرد برد

چو بینی توانگر سر از کبر مست

نداری بحمدالله آن دسترس

شدی سنگ در دست ابدال سیم چو راضی شدی سیم و سنگت یکی است چه مشتی زرش پیش همت چه خاک که سلطان ز درویش مسکین ترست فریدون به ملک عجم نیم سیر گدا پادشاه است و نامش گداست به از پادشاهی که خرسند نیست به ذوقی که سلطان در ایوان نخفت چو خفتند گردد شب هر دو روز چه بر تخت سلطان، چه بر دشت کرد برو شکر یزدان کن ای تنگدست که برخیزد از دستت آزار کس

حكايت

شنیدم که صاحبدلی نیکمرد کسی گفت میدانمت دسترس چه میخواهم از طارم افراشتن؟ مکن خانه بر راه سیل، ای غلام

یکی خانه بر قامت خویش کرد کزاین خانه بهتر کنی، گفت بس همینم بس از بهر بگذاشتن که کس را نگشت این عمارت تمام

نه از معرفت باشد و عقل و رای

که بر ره کند کاروانی سرای

حكايت

یکی سلطنت ران صاحب شکوه به شیخی در آن بقعه کشور گذاشت چو خلوت نشین کوس دولت شنید چپ و راست لشکر کشیدن گرفت چنان سخت بازو شد و تیز چنگ ز قوم پراگنده خلقی بکشت چنان در حصارش کشیدند تنگ بر نیکمردی فرستاد کس به همت مدد کن که شمشیر و تیر چو بشنید عابد بخندید و گفت ندانست قارون نعمت پرست

فرو خواست رفت آفتابش به کوه که در دوده قایم مقامی نداشت دگر ذوق در کنج خلوت ندید دل پردلان زو رمیدن گرفت که با جنگجویان طلب کرد جنگ دگر جمع گشتند و هم رای و پشت که عاجز شد از تیرباران و سنگ که صعبم فرومانده، فریاد رس نه در هر و غایی بود دستگیر چرا نیم نانی نخورد و نخفت؟ که گنج سلامت به کنج اندرست

گفتار در صبر بر ناتوانی به امید بهی کمال است در نفس مرد کریم میندار اگر سفله قارون شود وگر درنیابد کرم پیشه، نان مروت زمین است و سرمایه زرع خدایی که از خاک مردم کند ز نعمت نهادن بلندی مجوی به بخشندگی کوش کب روان گر از جاه و دولت بیفتد لیم وگر قیمتی گوهری غم مدار

گرش زر نباشد چه نقصان و سیم؟

که طبع لیمش دگرگون شود

نهادش توانگر بود همچنان

بده کاصل خالی نماند ز فرع

عجب باشد ار مردمی گم کند

که ناخوش کند آب استاده بوی

به سیلش مدد می رسد ز آسمان

دگر باره نادر شود مستقیم

که ضایع نگرداندت روزگار

کلوخ ارچه افتاده بینی به راه وگر خردهی زر ز دندان گاز بدر میکنند آبگینه ز سنگ هنر باید و فضل و دین و کمال

نبینی که در وی کند کس نگاه بیفتد، به شمعش بجویند باز کجا ماند آیینه در زیر زنگ؟ که گاه آید و گه رود جاه و مال

حکایت در معنی آسانی پس از دشواری شنیدم ز پیران شیرین سخن بسی دیده شاهان و دوران و امر در خت کهن میوهی تازه داشت عجب در زنخدان آن دل فریب ز شوخی و مردم خراشیدنش به موسی، کهن عمر کوته امید ز سر تیزی آن آهنین دل که بود به مویی که کرد از نکوییش کم چو چنگ از خجالت سر خوبروی یکی را که خاطر در او رفته بود کسی گفت جور آزمودی و درد ز مهرش بگردان چو پروانه پشت برآمد خروش از هوادار چست پسر خوش منش باید و خوبروی مرا جان به مهرش برآمیختهست چو روی نکوداری انده مخور نه پیوسته رز خوشهی تر دهد بزرگان چو خور در حجاب او فتند برون آید از زیر ابر آفتاب

که بود اندر این شهر بیری کهن سر آورده عمری ز تاریخ عمرو که شهر از نکویی پر آوازه داشت که هرگز نبودهست بر سرو سیب فرج دید در سر تراشیدنش سرش کرد چون دست موسی سپید به عیب پری رخ زبان برگشود نهادند حالی سرش در شکم نگونسار و در پیشش افتاده موی چو چشمان دلبندش آشفته بود دگر گرد سودای باطل مگرد که مقراض، شمع جمالش بکشت که تردامنان را بود عهد سست پدر گو به جهاش بینداز موی نه خاطر به مویی در آویختهست که موی ار بیفتد بروید دگر گهی برگ ریزد، گهی بر دهد حسودان چو اخگر در آب اوفتند به تدریج و اخگر بمیرد در آب

که ممکن بود کاب حیوان در اوست دل از بی مرادی به فکرت مسوز شب آبستن است ای برادر به روز

ز ظلمت مترس ای پسندیده دوست نه گیتی پس از جنبش آرام یافت؟ نه سعدی سفر کرد تا کام یافت؟

باب هفتم در عالم تربیت

سر آغاز

سخن در صلاح است و تدبیر وخوی تو با دشمن نفس همخانه ای عنان باز پیچان نفس از حرام تو خود را چو کودک ادب کن به چوب وجود تو شهری است پر نیک و بد رضا و ورع: نیکنامان حر چو سلطان عنایت کند با بدان تو را شهوت و حرص و کین و حسد هوی و هوس را نماند ستیز رئیسی که دشمن سیاست نکرد نخواهم در این نوع گفتن بسی

گفتار اندر فضیلت خاموشی اگر پای در دامن آری چو کوه زبان درکش ای مرد بسیار دان صدف وار گوهرشناسان راز فروان سخن باشد آگنده گوش چو خواهی که گویی نفس بر نفس نباید سخن گفت ناساخته تأمل کنان در خطا و صواب کمال است در نفس انسان سخن کم آواز هرگز نبینی خجل

نه در اسب و میدان و چوگان و گوی چه در بند پیکار بیگانهای؟
به مردی ز رستم گذشتند و سام
به گرز گران مغز مردان مکوب
تو سلطان و دستور دانا خرد
هوی و هوس: رهزن و کیسه بر
کجا ماند آسایش بخردان؟
چو خون در رگانند و جان در جسد
چو بینند سر پنجهی عقل تیز
هم از دست دشمن ریاست نکرد
که حرفی بس ار کار بندد کسی

سرت ز آسمان بگذرد در شکوه که فردا قلم نیست بر بی زبان دهان جز به لل نکردند باز نصیحت نگیرد مگر در خموش نخواهی شنیدن مگر گفت کس؟ نشاید بریدن نینداخته به از ژاژخایان حاضر جواب تو خود را به گفتار ناقص مکن جوی مشک بهتر که یک توده گل

حذر کن ز نادان ده مرده گوی صد انداختی تیر و هر صد خطاست چرا گوید آن چیز در خفیه مرد مکن پیش دیوار غیبت بسی درون دلت شهر بندست راز ازان مرد دانا دهان دوختهست

چو دانا یکی گوی و پرورده گوی اگر هوشمندی یک انداز و راست که گر فاش گردد شود روی زرد؟ بود کز پسش گوش دارد کسی نگر تا نبیند در شهر باز که بیند که شمع از زبان سوختهست

حكايت سلطان تكش و حفظ اسرار تکش با غلامان یکی راز گفت به یک سالش آمد ز دل بر دهان بفرمود جلاد را بی دریغ یکی زان میان گفت و زنهار خواست تو اول نبستی که سرچشمه بود تو پیدا مکن راز دل بر کسی جواهر به گنجینه داران سپار سخن تا نگویی بر او دست هست سخن دیوبندی است در چاه دل توان باز دادن ره نره ديو تو دانی که چون دیو رفت از قفس یکی طفل برگیرد از رخش بند مگوی آن که گر بر ملا اوفتد به دهقان نادان چه خوش گفت زن: مگوی آنچه طاقت نداری شنود چه نیکو زدهست این مثل بر همن چو دشنام گویی دعا نشنوی

که این را نباید به کس باز گفت به یک روز شد منتشر در جهان که بردار سرهای اینان به تیغ مکش بندگان کاین گناه از تو خاست چو سيلاب شد پيش بستن چه سود؟ که او خود نگوید بر هر کسی ولی راز را خویشتن پاس دار چو گفته شود یابد او بر تو دست به بالای کام و زبانش مهل ولی باز نتوان گرفتن به ریو نیاید به لا حول کس باز پس نیاید به صد رستم اندر کمند وجودی از ان در بلا اوفتد به دانش سخن گوی یا دم مزن که جو کشته گندم نخواهی درود بود حرمت هر کس از خویشتن بجز کشتهی خویشتن ندروی

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

مگوی و منه تا توانی قدم نباید که بسیار بازی کنی و گر تند باشی به یک بار و تیز نه کوتاه دستی و بیچارگی

از اندازه بیرون وز اندازه کم که مر قیمت خویش را بشکنی جهان از تو گیرند راه گریز نه زجر و تطاول به یکبارگی

حکایت در معنی سلامت جاهل در خاموشی

یکی خوب خلق خلق یوش بود خردمند مردم ز نزدیک و دور تفكر شبي با دل خويش كرد اگر همچنین سر به خود در برم سخن گفت و دشمن بدانست و دوست حضورش پریشان شد و کار زشت در آیینه گر خویشتن دیدمی چنین زشت از ان پرده برداشتم كم آواز را باشد آوازه تيز تو را خامشی ای خداوند هوش اگر عالمی هیبت خود مبر ضمیر دل خویش منمای زود وليكن چو پيدا شود راز مرد قلم سر سلطان چه نیکو نهفت بهایم خموشند و گویا بشر چو مردم سخن گفت باید بهوش به نطق است و عقل آدمی زاده فاش

که در مصر یک چند خاموش بود به گردش چو پروانه جویان نور که پوشیده زیر زبان است مرد چه دانند مردم که دانشورم؟ که در مصر نادان تر از وی هموست سفر کرد و بر طاق مسجد نبشت به بی دانشی پرده ندریدمی که خود را نکو روی پنداشتم چو گفتی و رونق نماندت گریز وقارست و، نا اهل را پرده پوش وگر جاهلی پردهی خود مدر که هرگه که خواهی توانی نمود به کوشش نشاید نهان باز کرد که تا کار د بر سر نبودش نگفت زبان بسته بهتر که گویا به شر وگرنه شدن چون بهایم خموش چو طوطی سخنگوی نادان مباش

حكابت



یکی ناسزا گفت در وقت جنگ قفا خورده گریان و عریان نشست چو غنچه گرت بسته بودی دهن سراسیمه گوید سخن بر گزاف نبینی که آتش زبان است و بس اگر هست مرد از هنر بهرهور اگر مشک خالص نداری مگوی به سوگند گفتن که زر مغربی است

گریبان دریدند وی را به چنگ
جهاندیدهای گفتش ای خودپرست
دریده ندیدی چو گل پیرهن
چو طنبور بی مغز بسیار لاف
به آبی توان کشتنش در نفس؟
هنر خود بگوید نه صاحب هنر
ورت هست خود فاش گردد به بوی
چه حاجت؟ محک خود بگوید که چیست

حکایت عضد و مر غان خوش آواز عضد را پسر سخت رنجور بود یکی پارسا گفتش از روی پند قفسهای مرغ سحر خوان شکست نگه داشت بر طاق بستان سرای پسر صبحدم سوی بستان شتافت بخندید کای بلبل خوش نفس ندارد کسی با تو ناگفته کار چو سعدی که چندی زبان بسته بود کسی گیرد آرام دل در کنار مکن عیب خلق، ای خردمند، فاش مکن عیب خلق، ای خردمند، فاش چو باطل سرایند مگمار گوش

شکیب از نهاد پدر دور بود

که بگذار مر غان وحشی ز بند

که در بند ماند چو زندان شکست؟

یکی نامور بلبل خوشسرای

جز آن مرغ بر طاق ایوان نیافت

تو از گفت خود ماندهای در قفس

ولیکن چو گفتی دلیاش بیار

ز طعن زبان آوران رسته بود

که از صحبت خلق گیرد کنار

به عیب خود از خلق مشغول باش

چو بیستر بینی بصیرت بیوش

حكايت

شنیدم که در بزم ترکان مست چو چنگش کشیدند حالی به موی

مریدی دف و چنگ مطرب شکست غلامان و چون دف زدندش به روی

شب از درد چوگان و سیلی نخفت نخواهی که باشی چو دف روی ریش

دگر روز پیرش به تعلیم گفت چو چنگ، ای برادر، سر انداز پیش

حكايت

دوکس گرد دیدند و آشوب و جنگ یکی فتنه دید از طرف بر شکست کسی خوشتر از خویشتن دار نیست تو را دیده در سر نهادند و گوش مگر بازدانی نشیب از فراز

پراگنده نعلین و پرنده سنگ
یکی در میان آمد و سر شکست
که با خوب و زشت کسش کار نیست
دهن جای گفتار و دل جای هوش
نگویی که این کوته است، آن در از

حکایت در فضیلت خاموشی و آفت بسیار سخنی

چنین گفت پیری پسندیده دوش
که در هند رفتم به کنجی فراز
تو گفتی که عفریت بلقیس بود
در آغوش وی دختری چون قمر
چنان تنگش آورده اندر کنار
مرا امر معروف دامن گرفت
طلب کردم از پیش و پس چوب و سنگ
به تشنیع و دشمنام و آشوب و زجر
شد آن ابر ناخوش ز بالای باغ
ز لا حولم آن دیو هیکل بجست
مرا عمرها دل ز کف رفته بود
کنون پخته شد لقمه خام من
تظلم برآورد و فریاد خواند

خوش آید سخنهای پیران به گوش چه دیدم؟ پلیدی سیاهی دراز به زشتی نمودار ابلیس بود فرو برده دندان به لبهاش در که پنداری اللیل یغشی النهار فضول آتشی گشت و در من گرفت که ای ناخدا ترس بی نام و ننگ سپید از سیه فرق کردم چوفجر پدید آمد آن بیضه از زیر زاغ پری پیکر اندر من آویخت دست سیهکار دنیاخر دینفروش بر این شخص و جان بر وی آشفته بود که گرمش بدر کردی از کام من که گرمش بدر کردی از کام من

نماند از جوانان کسی دستگیر
که شرمش نیاید ز پیری همی
همی کرد فریاد و دامن به چنگ
فرو گفت عقلم به گوش ضمیر
نه خصمی که با او برآیی به داو
بر هنه دوان رفتم از پیش زن
پس از مدتی کرد بر من گذار
که من توبه کردم به دست تو بر
کسی را نیاید چنین کار پیش
از آن شنعت این پند برداشتم
زبان در کش ار عقل داری و هوش
زبان در کش ار عقل داری و هوش

که بستاندم داد از این مرد پیر؟

زدن دست در ستر نامحرمی

مرا مانده سر در گریبان ز ننگ

که از جامه بیرون روم همچو سیر

بگرداندت گرد گیتی به گاو

که در دست او جامه بهتر که من

که میدانیم؟ گفتمش زینهار!

که گرد فضولی نگردم دگر

که عاقل نشیند پس کار خویش

دگر دیده نادیده انگاشتم

چو سعدی سخن گوی ورنه خموش

چو سعدی سخن گوی ورنه خموش

حكايت در خاصيت يرده يوشي و سلامت خاموشي

یکی پیش داود طائی نشست
قی آلوده دستار و پیراهنش
چو پیر از جوان این حکایت شنید
زمانی برآشفت و گفت ای رفیق
برو زان مقام شنیعش بیار
به پشتش درآور چو مردان که مست
نیوشنده شد زین سخن تنگدل
نه زهره که فرمان نگیرد به گوش
زمانی بپیچید و درمان ندید
میان بست و بی اختیارش به دوش
یکی طعنه میزد که درویش بین
یکی صوفیان بین که میخوردهاند

که دیدم فلان صوفی افتاده مست
گروهی سگان حلقه پیرامنش
به آزار از او روی در هم کشید
بکار آید امروز یار شفیق
که در شرع نهی است و در خرقه عار
عنان سلامت ندارد به دست
به فکرت فرو رفت چون خر به گل
نه یارا که مست اندر آرد به دوش
ره سرکشیدن ز فرمان ندید
درآورد و شهری بر او عام جوش
زهی پارسایان پاکیزه دین!
مرقع به سیکی گرو کردهاند

اشارت کنان این و آن را به دست به گردن بر از جور دشمن حسام بلا دید و روزی به محنت گذاشت شب از فکرت و نامرادی نخفت مریز آبروی برادر به کوی

که آن سرگران است و این نیم مست به از شنعت شهر و جوش عوام به ناکام بردش به جایی که داشت دگر روز پیرش به تعلیم گفت که دهرت نریزد به شهر آبروی

گفتار اندر غیبت و خللهایی که از وی صادر شود

بد اندر حق مردم نیک و بد که بد مرد را خصم خود میکنی تو را هر که گوید فلان کس بدست که فعل فلان را بباید بیان به بد گفتن خلق چون دم زدی

مگوی ای جوانمرد صاحبت خرد وگر نیکمردست بد میکنی چنان دان که در پوستین خودست وز این فعل بد میبرآید عیان اگر راست گویی سخن هم بدی

زبان کرد شخصی به غیبت در از که یاد کسان پیش من بد مکن گرفتم ز تمکین او کم ببود

بدو گفت دانندهای سرفراز مرا بدگمان در حق خود مکن نخواهد به جاه تو اندر فزود

کسی گفت و پنداشتم طیبت است بدو گفتم ای یار آشفته هوش به ناراستی در چه بینی بهی بلی گفت دزدان تهور کنند ز غیبت چه میخواهد آن ساده مرد

که دزدی بسامان تر از غیبت است شگفت آمد این داستانم به گوش که بر غیبتش مرتبت مینهی؟ به بازوی مردی شکم پر کنند که دیوان سیه کرد و چیزی نخورد!

حکایت مرا در نظامیه ادرار بود

شب و روز تلقین و تکرار بود

مر استاد را گفتم ای پر خرد شنید این سخن پیشوای ادب حسودی پسندت نیامد ز دوست گر او راه دوزخ گرفت از خسی

فلان یار بر من حسد میبرد به تندی برآشفت و گفت ای عجب! که معلوم کردت که غیبت نکوست؟ از این راه دیگر تو در وی رسی

حكايت

کسی گفت حجاج خونخوارهای است نترسد همی ز آه و فریاد خلق جهاندیدهای پیر دیرینه زاد کز او داد مظلوم مسکین او تو دست از وی و روزگارش بدار نه بیداد از او بهرهمند آیدم به دوزخ برد مدبری را گناه دگر کس به غیبت پیش میدود

دلش همچو سنگ سیه پارهای است خدایا تو بستان از او داد خلق جوان را یکی پند پیرانه داد بخواهند وز دیگران کین او که خود زیر دستش کند روزگار نه نیز از تو غیبت پسند آیدم که پیمانه پر کرد و دیوان سیاه مبادا که تنها به دوز خ رود

حكايت

شنیدم که از پارسایان یکی دگر پارسایان خلوت نشین به آخر نماند این حکایت نهفت مدر برده بر یار شوریده حال

به طیبت بخندید با کودکی به عیبش فتادند در پوستین به صاحب نظر بازگفتند و گفت نه طیبت حرام است و غیبت حلال

حکایت روزه در حال طفولیت به طفلی درم رغبت روزه خاست یکی عابد از پارسایان کوی که بسم الله اول به سنت بگوی

ندانستمی چپ کدام است و راست همی شستن آموختم دست و روی دوم نیت آور، سوم کف بشوی

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

پس آنگه دهن شوی و بینی سه بار به سبابه دندان پیشین بمال وز آن پس سه مشت آب بر روی زن دگر دستها تا به مرفق بشوی دگر مسح سر، بعد از آن غسل پای کس از من نداند در این شیوه به بگفتند با دهخدای آنچه گفت که ای زشت کردار زیبا سخن نه مسواک در روزه گفتی خطاست دهن گو ز ناگفتنیها نخست

مناخر به انگشت کوچک بخار
که نهی است در روزه بعد از زوال
ز رستنگه موی سر تا ذقن
ز تسبیح و ذکر آنچه دانی بگوی
همین است و ختمش به نام خدای
نبینی که فرتوت شد پیر ده؟
فرستاد پیغامش اندر نهفت
نخست آنچه گویی به مردم بکن
بنی آدم مرده خوردن رواست؟
بشوی ای که از خوردنیها بشست

کسی را که نام آمد اندر میان چو همواره گویی که مردم خرند چنان گوی سیرت به کوی اندرم وگر شرمت از دیدهی ناظرست نیاید همی شرمت از خویشتن

به نیکوترین نام و نعتش بخوان مبر ظن که نامت چو مردم برند که گفتن توانی به روی اندرم نه ای بیبصر، غیب دان حاضرست؟ کز او فارغ و شرم داری ز من؟

حكابت

طریقت شناسان ثابت قدم
یکی زان میان غیبت آغاز کرد
کسی گفتش ای یار شوریده رنگ
بگفت از پس چار دیوار خویش
چنین گفت درویش صادق نفس
که کافر ز پیکارش ایمن نشست

به خلوت نشستند چندی به هم در ذکر بیچارهای باز کرد تو هرگز غزا کردهای در فرنگ؟ همه عمر ننهادهام پای پیش ندیدم چنین بخت برگشته کس مسلمان ز جور زبانش نرست



بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

چه خوش گفت دیوانهی مرغزی
من ار نام مردم بزشتی برم
که دانند پروردگان خرد
رفیقی که غایب شد ای نیک نام
یکی آن که مالش به باطل خورند
هر آن کو برد نام مردم به عار
که اندر قفای تو گوید همان
کسی بیش من در جهان عاقل است

حدیثی کز او لب به دندان گزی
نگویم بجز غیبت مادرم
که طاعت همان به که مادر برد
دو چیزست از او بر رفیقان حرام
دوم آن که نامش به غیبت برند
تو خیر خود از وی توقع مدار
که پیش تو گفت از پس مردمان
که مشغول خود و ز جهان غافل است

گفتار اندر کسانی که غیبت ایشان روا باشد

سه کس را شنیدم که غیبت رواست
یکی پادشاهی ملامت پسند
حلال است از او نقل کردن خبر
دوم پرده بر بی حیائی متن
ز حوضش مدار ای برادر نگاه
سوم کژ ترازوی ناراست خوی

وز این درگذشتی چهارم خطاست کز او بر دل خلق بینی گزند مگر خلق باشند از او بر حذر که خود میدرد پرده بر خویشتن که او میدرافتد به گردن به چاه ز فعل بدش هرچه دانی بگوی

حکایت دزد و سیستانی شنیدم که دزدی در آمد ز دشت بدزدید بقال از او نیم دانگ خدایا تو شب رو به آتش مسوز

به دروازهی سیستان برگذشت بر آورد دزد سیهکار بانگ: که ره میزند سیستانی به روز

حکایت اندر نکو هش غمازی و مذلت غمازان یکی گفت با صوفیی در صفا ندا بگفتا خموش، ای برادر، بخفت ندا

ندانی فلانت چه گفت از قفا؟ ندانسته بهتر که دشمن چه گفت

کسانی که پیغام دشمن برند کسی قول دشمن نیار د به دوست نیارست دشمن جفا گفتنم تو دشمن تری کاوری بر دهان سخن چین کند تازه جنگ قدیم ازان همنشین تا توانی گریز سیه چال و مرد اندر او بسته پای میان دو تن جنگ چون آتش است

ز دشمن همانا که دشمن ترند جز آن کس که در دشمنی یار اوست چنان کز شنیدن بلرزد تنم که دشمن چنین گفت اندر نهان به خشم آورد نیکمرد سلیم که مر فتنهی خفته را گفت خیز به از فتنه از جای بردن به جای سخنچین بدبخت هیزم کش است

> حکایت فریدون و وزیر و غماز فریدون وزیری پسندیده داشت رضای حق اول نگه داشتی نهد عامل سفله بر خلق رنج اگر جانب حق نداری نگاه یکی رفت پیش ملک بامداد غرض مشنو از من نصيحت پذير كس از خاص لشكر نماندهست و عام به شرطی که چون شاه گردن فراز نخواهد تو را زنده این خودپرست یکی سوی دستور دولت پناه که در صورت دوستان پیش من زمین پیش تختش ببوسید و گفت چنین خواهم ای نامور پادشاه چو موتت بود و عدهی سیم من نخواهی که مردم به صدق و نیاز

که روشن دل و دوربین دیده داشت دگر پاس فرمان شه داشتی که تدبیر ملک است و توفیر گنج گزندت رساند هم از پادشاه که هر روزت آسایش و کام باد تو را در نهان دشمن است این وزیر که سیم و زر از وی ندارد به وام بمیرد، دهند آن زر و سیم باز مبادا که نقدش نیاید به دست به چشم سیاست نگه کرد شاه به خاطر چرایی بد اندیش من؟ به خاطر چرایی بد اندیش من؟ نشاید چو پرسیدی اکنون نهفت که باشند خلقت همه نیک خواه بقا بیش خواهندت از بیم من سیر خواهند و عمرت دراز؟

غنیمت شمارند مردان دعا
پسندید از او شهریار آنچه گفت
ز قدر و مکانی که دستور داشت
بد اندیش را زجر و تأدیب کرد
ندیدم ز غماز سرگشتهتر
ز نادانی و تیره رایی که اوست
کنند این و آن خوش دگر باره دل
میان دو کس آتش افروختن
چو سعدی کسی ذوق خلوت چشید
بگوی آنچه دانی سخن سودمند
که فردا پیشمان برآرد خروش

که جوشن بود پیش تیر بلا
گل رویش از تازگی برشکفت
مکانش بیفزود و قدرش فراشت
پشیمانی از گفته ی خویش خورد
نگون طالع و بخت برگشته تر
خلاف افگند در میان دو دوست
وی اندر میان کور بخت و خجل
نه عقل است و خود در میان سوختن
که از هر که عالم زبان درکشید
وگر هیچ کس را نیاید پسند
که آو خ چرا حق نکر دم به گوش؟

گفتار اندر پرورش زنان و ذکر صلاح و فساد ایشان

زن خوب فرمانبر پارسا
برو پنج نوبت بزن بر درت
همه روز اگر غم خوری غم مدار
کرا خانه آباد و همخوابه دوست
چو مستور باشد زن و خوبروی
کسی بر گرفت از جهان کام دل
اگر پارسا باشد و خوش سخن
زن خوش منش دل نشان تر که خوب
ببرد از پری چهرهی زشت خوی
چو حلوا خورد سرکه از دست شوی
دلارام باشد زن نیک خواه
چو طوطی کلاغش بود هم نفس

کند مرد درویش را پادشا
چو یاری موافق بود در برت
چو شب غمگسارت بود در کنار
خدا را به رحمت نظر سوی اوست
به دیدار او در بهشت است شوی
که یک دل بود با وی آرام دل
که یک دل بود با وی آرام دل
نگه در نکویی و زشتی مکن
که آمیزگاری بپوشد عیوب
زن دیو سیمای خوش طبع، گوی
نه حلوا خورد سرکه اندوده روی
ولیکن زن بد، خدایا پناه!

سر اندر جهان نه به آور دگی تهی پای رفتن به از کفش تنگ به زندان قاضی گرفتار به سفر عید باشد بر آن کدخدای در خرمی بر سرایی ببند چون زن راه بازار گیرد بزن اگر زن ندارد سوی مرد گوش زنی را که جهل است و ناراستی چو در کیله یک جو امانت شکست بر آن بنده حق نیکویی خواسته است چو در روی بیگانه خندید زن زن شوخ چون دست در قلیه کرد چو بینی که زن پای بر جای نیست گریز از کفش در دهان نهنگ بپوشانش از چشم بیگانه روی زن خوب خوش طبع رنج است و بار چه نغز آمد این یک سخن زان دوتن یکی گفت کس را زن بد مباد زن نو کن ای دوست هر نوبهار کسی را که بینی گرفتار زن تو هم جور بینی و بارش کشی

و گر نه بنه دل به بیچار گی بلای سفر به که در خانه جنگ که در خانه دیدن بر ابرو گره که بانوی زشتش بود در سرای که بانگ زن از وی بر آید بلند وگرنه تو در خانه بنشین چو زن سراویل کحلیش در مرد پوش بلا بر سر خود نه زن خواستی از انبار گندم فرو شوی دست که با او دل و دست زن راست است دگر مرد گو لاف مردی مزن برو گو بنه پنجه بر روی مرد ثبات از خردمندی و رای نیست که مردن به از زندگانی به ننگ وگر نشنود چه زن آنگه چه شوی رها کن زن زشت ناسازگار که بودند سرگشته از دست زن دگر گفت زن در جهان خود مباد که تقویم پاری نیاید بکار مكن سعديا طعنه بروى مزن اگر یک سحر در کنارش کشی

> حکایت جوانی ز ناسازگاری جفت گران باری از دست این خصم چیر

بر پیرمردی بنالید و گفت چنان میبرم کسیا سنگ زیر

به سختی بنه گفتش، ای خواجه، دل به شب سنگ بالایی ای خانه سوز چو از گلبنی دیده باشی خوشی در ختی که پیوسته بارش خوری

کس از صبر کردن نگردد خجل چرا سنگ زیرین نباشی به روز؟ روا باشد ار بار خارش کشی تحمل کن آنگه که خارش خوری

گفتار اندر پروردن فرزندان پسر چون زده بر گذشتش سنین بر پنبه آتش نشاید فروخت چو خواهی که نامت بماند به جای که گر عقل و طبعش نباشد بسی بسا روزگارا که سختی برد خردمند و پر هیزگارش بر آر به خردی درش زجر و تعلیم کن نوآموز را ذکر و تحسین و زه بیاموز پرورده را دسترنج مکن تکیه بر دستگاهی که هست بپایان رسد کیسهی سیم و زر چه دانی که گردیدن روزگار چو بر پیشهای باشدش دسترس ندانی که سعدی مرا از چه یافت؟ به خردی بخورد از بزرگان قفا هر آن کس که گردن به فرمان نهد هر آن طفل کو جور آموزگار پسر را نکودار و راحت رسان هر آن کس که فرزند را غم نخورد

ز نامحرمان گو فراتر نشین که تا چشم بر هم زنی خانه سوخت پسر را خردمندی آموز و رای بمیری و از تو نماند کسی پسر چون پدر نازکش پرورد گرش دوست داری بنازش مدار به نیک و بدش و عده و بیم کن ز توبیخ و تهدید استاد به وگر دست داری چو قارون به گنج که باشد که نعمت نماند به دست نگردد تهی کیسهی پیشهور به غربت بگرداندش در دیار کجا دست حاجت برد بیش کس؟ نه هامون نوشت و نه دریا شکافت خدا دادش اندر بزرگی صفا بسی بر نیاید که فرمان دهد نبیند، جفا بیند از روزگار که چشمش نماند به دست کسان دگر کس غمش خورد و بدنام کرد

نگهدار از آمیزگار بدش

که بدبخت و بی ره کند چون خودش

حكايت

شبی دعوتی بود در کوی من چو آواز مطرب بر آمد ز کوی پری پیکری بود محبوب من چرا با رفیقان نیایی به جمع شنیدم سهی قامت سیمتن محاسن چو مردان نداری به دست سیه نامه تر زان مخنث مخواه از ان بی حمیت بباید گریخت پسر کو میان قاندر نشست دریغش مخور بر هلاک و تلف

ز هر جنس مردم در او انجمن

به گردون شد از عاشقان های و هوی

بدو گفتم ای لعبت خوب من

که روشن کنی مجلس ما چو شمع؟

که میرفت و میگفت با خویشتن

نه مردی بود پیش مردان نشست

که پیش از خطش روی گردد سیاه

که نامردیش آب مردان بریخت

پدر گو ز خیرش فروشوی دست

که پیش از پدر، مرده به ناخلف

گفتار اندر پر هیز کردن از صحبت احداث

خرابت کند شاهد خانه کن نشاید هوس باختن با گلی چو خود را به هر مجلسی شمع کرد زن خوب خوش خوی آراسته در او دم چو غنچه دمی از وفا نه چون کودک پیچ بر پیچ شنگ مبین دل فریبش چو حور بهشت گرش پای بوسی نداردت پاس سر از مغز و دست از درم کن تهی مکن بد به فرزند مردم نگاه

برو خانه آباد گردان به زن
که هر بامدادش بود بلبلی
تو دیگر چو پروانه گردش مگرد
چه ماند به نادان نو خاسته؟
که از خنده افتد چو گل در قفا
که چون مقل نتوان شکستن به سنگ
کزان روی دیگر چو غول است زشت
ورش خاک باشی نداند سپاس
چو خاطر به فرزند مردم دهی
که فرزند خویشت برآید تباه

حكايت

در این شهرباری به سمعم رسید شبانگه مگر دست بردش به سیب پری چهره هرچ اوفتادش به دست نه هرجا که بینی خطی دل فریب گوا کرد بر خود خدای و رسول رحیل آمدش هم در آن هفته پیش چو بیرون شد از کازرون یک دو میل بپرسید کاین قله را نام چیست؟ کسی گفتش این راه را وین مقام برنجید چون تنگ ترکان شنید سیه را بفرمود کای نیکبخت نه عقل است و نه معرفت یک جوم در شهوت نفس کافر ببند چو مر بندهای را همی پروری وگر سیدش لب به دندان گزد غلام آبکش باید و خشت زن

که باز ارگانی غلامی خرید ببر درکشیدش به ناز و عتیب ز رخت و اوانیش در سر شکست توانی طمع کردنش در کتیب که دیگر نگردم به گرد فضول دل افگار و سربسته و روی ریش به پیش آمدش سنگلاخی مهیل که بسیار بیند عجب هر که زیست بجز تنگ ترکان ندانیم نام تو گفتی که دیدار دشمن بدید هم این جا که هستی بینداز رخت اگر من دگر تنگ ترکان روم وگر عاشقی لت خور و سر ببند به هیبت بر آرش کز او برخوری دماغ خداوندگاری پزد بود بندهی نازنین مشت زن

گروهی نشینند با خوش پسر ز من پرس فرسودهی روزگار از ان تخم خرما خورد گوسپند سر گاو و عصار ازان در که است

که ما پاکبازیم و صاحب نظر

که بر سفره حسرت خورد روز هدار

که قفل است بر تنگ خرما و بند

که از کنجدش ریسمان کو ته است

حكايت در ويش صاحب نظر و بقر اط حكيم

یکی صورتی دید صاحب جمال برانداخت بیچاره چندان عرق گذر کرد بقراط بر وی سوار کسی گفتش این عابدی پارساست رود روز و شب در بیابان و کوه ربودهست خاطر فریبی دلش چو آید ز خلقش ملامت به گوش مگوی اربنالم که معذور نیست نه این نقش دل می رباید ز دست شنید این سخن مرد کار آزمای بگفت ارچه صیت نکویی رود نگارنده را خو همین نقش بود چرا طفل یک روزه هوشش نبرد؟ محقق همان بيند اندر ابل نقابی است هر سطر من زین کتیب معانی است در زیر حرف سیاه در اوقات سعدی نگنجد ملال مرا كاين سخنهاست مجلس فروز نرنجم ز خصمان اگر برتیند

بگردیدش از شورش عشق حال که شبنم بر اردیبهشتی ورق بپرسید کاین را چه افتاد کار؟ که هرگز خطائی ز دستش نخاست ز صحبت گریزان، ز مردم ستوه فرو رفته پای نظر در گلش بگرید که چند از ملامت؟ خموش که فریادم از علتی دور نیست دل آن می رباید که این نقش بست کهنسال پروردهی پخته رای نه با هر کسی هرچه گویی رود که شوریده را دل بیغما ربود؟ که در صنع دیدن چه بالغ چه خرد که در خوبرویان چین و چگل فرو هشته بر عارضی دل فریب چو در پرده معشوق و در میغ ماه که دار د پس پر ده چندین جمال جو آتش در او روشنایی و سوز کز این آتش پارسی در تبند

گفتار اندر سلامت گوشهنشینی و صبر بر ایذاء خلق

اگر در جهان از جهان رستهای است، در از خلق بر خویشتن بستهای است کس از دست جور زبانها نرست اگر بر پری چون ملک ز آسمان

اگر خودنمای است و گر حق برست به دامن در آویزدت بد گمان

به کو شش تو ان دجله را بیش بست فراهم نشينند تردامنان تو روی از پرستیدن حق مپیچ چو راضی شد از بنده یزدان پاک بد اندیش خلق از حق آگاه نیست ازان ره به جایی نیاوردهاند دو کس بر حدیثی گمارند گوش یکی پند گیرد دگر ناپسند فرومانده در کنج تاریک جای مپندار اگر شیر و گر روبهی اگر کنج خلوت گزیند کسی مذمت کنندش که زرق است و ریو وگر خنده روی است و آمیزگار غنی را به غیبت بکاوند پوست وگر بینوایی بگرید به سوز وگر کامرانی در آید ز پای که تا چند از این جاه و گردن کشی؟ و گر تنگدستی تنک مایهای بخایندش از کینه دندان به زهر چو بینند کاری به دستت درست وگر دست همت بداری ز کار اگر ناطقی طبل پر یاوهای تحمل كنان را نخوانند مرد وگر در سرش هول و مردانگی است تعنت کنندش گر اندک خوری است

نشاید زبان بداندیش بست که این ز هد خشک است و آن دام نان بهل تا نگیرند خلقت به هیچ گر اینها نگردند راضی چه باک؟ ز غو غای خلقش به حق راه نیست که اول قدم پی غلط کر دهاند از این تا بدان، ز اهرمن تا سروش نپردازد از حرف گیری به پند چه دریابد از جام گیتی نمای؟ کز اینان به مردی و حلیت رهی که پروای صحبت ندار د بسی ز مردم چنان می گریزد که دیو عفیفش ندانند و پر هیزگار که فر عون اگر هست در عالم اوست نگون بخت خوانندش و تیر مروز غنیمت شمارند و فضل خدای خوشی را بود در قفا ناخوشی سعادت بلندش كند پايهاى که دون پرورست این فرومایه دهر حریصت شمارند و دنیا پرست گدا پیشه خوانندت و پخته خوار وگر خامشی نقش گرماوهای که بیچاره از بیم سر برنکرد گريزند از او كاين چه ديوانگي است؟! که مالش مگر روزی دیگری است

وگر نغز و پاکیزه باشد خورش وگر بی تکلف زید مالدار زبان در نهندش به ایذا چو تیغ و گر کاخ و ایوان منقش کند به جان آید از طعنه بر وی زنان اگر پارسایی سیاحت نکرد که نارفته بیرون ز آغوش زن جهاندیده را هم بدرند پوست گرش حظ از اقبال بودی و بهر غرب را نکوهش کند خرده بین وگر زن کند گوید از دست دل نه از جور مردم رهد زشت روی گرت برکند خشم روزی ز جای وگر برد باری کنی از کسی سخی را به اندرز گویند بس وگر قانع و خویشتندار گشت که همچون پدر خواهد این سفله مرد که یار د به کنج سلامت نشست؟ خدا را که مانند و انباز و جفت ر هایی نیابد کس از دست کس

شکم بنده خوانند و تن پرورش که زینت بر اهل تمیزست عار که بدبخت زر دارد از خود دریغ تن خویش را کسوتی خوش کند که خود را بیار است همچون زنان سفر کردگانش نخوانند مرد كدامش هنر باشد و راى و فن؟ که سرگشتهی بخت برگشته اوست زمانه نراندی ز شهرش به شهر که می رنجد از خفت و خیزش زمین به گردن در افتاد چون خر به گل نه شاهد ز نامردم زشت گوی سراسیمه خوانندت و تیره رای بگویند غیرت ندارد بسی که فر دا دو دستت بود پیش و پس به تشنیع خلقی گرفتار گشت که نعمت رها کرد و حسرت ببرد که پیغمبر از خبث ایشان نرست ندارد، شنیدی که ترساچه گفت؟ گرفتار را چاره صبرست و بس

حكايت

چوانی هنرمند فرزانه بود نکونام و صاحبدل و حق پرست قوی در بلاغات و در نحو چست

که در وعظ چالاک و مردانه بود خط عارضش خوشتر از خط دست ولی حرف ابجد نگفتی درست

یکی را بگفتم ز صاحبدلان برآمد ز سودای من سرخ روی تو در وی همان عیب دیدی که هست یقین بشنو از من که روز یقین یکی را که عقل است و فرهنگ و رای به یک خرده میسند بر وی جفا بود خار و گل با هم ای هوشمند کرا زشت خویی بود در سرشت صفائی بدست آور ای خیره روی طریقی طلب کز عقوبت رهی منه عیب خلق ای خردمند پیش چرا دامن آلوده را حد زنم نشاید که بر کس درشتی کنی چو بد ناپسند آیدت خود مکن من ارحق شناسم وگر خود نمای چو ظاهر به عفت بیار استم اگر سیرتم خوب و گر منکرست تو خاموش اگر من بهم یا بدم کسی را به کردار بدکن عذاب نکو کاری از مردم نیک رای تو نیز ای عجب هر که را یک هنر نه یک عیب او را بر انگشت پیچ چو دشمن که در شعر سعدی، نگاه ندار د به صد نکتهی نغز گوش جز این علتش نیست کان بد پسند

که دندان بیشین ندار د فلان کز این جنس بیهوده دیگر مگوی ز چندان هنر چشم عقلت ببست نبینند بد، مردم نیک بین گرش پای عصمت بخیزد ز جای بزرگان چه گفتند؟ خذما صفا چه در بند خاری تو؟ گل دسته بند نبیند ز طاووس جز پای زشت که ننماید آیینهی تیره، روی نه حرفی که انگشت بر وی نهی که چشمت فرو دوزد از عیب خویش چو در خود شناسم که تر دامنم؟ چو خود را به تأویل پشتی کنی پس آنگه به همسایه گو بد مکن برون با تو دارم، درون با خدای تصرف مکن در کژو راستم خدایم به سر از تو داناترست که حمال سود و زیان خودم که چشم از تو دارد به نیکی ثواب یکی را به ده مینویسد خدای ببینی، ز ده عیبش اندر گذر جهانی فضیلت بر آور به هیچ به نفرت کند و اندرون تباه چو زحفی ببیند بر آر د خروش حسد دیده نیک بینش بکند

نه مر خلق را صنع باری سرشت؟ سیاه و سپید آمد و خوب و زشت نه هر چشم و ابرو که بینی نکوست بخور پسته مغز و بینداز پوست

باب هشتم در شکر بر عافیت

سر آغاز

نفس مینیارم زد از شکر دوست عطائی است هر موی از او بر تنم ستایش خداوند بخشنده را كه را قوت وصف احسان اوست؟ بدیعی که شخص آفریند زگل ز پشت پدر تا به پایان شیب چو پاک آفریدت بهش باش و پاک پیاپی بیفشان از آیینه گرد نه در ابتدا بودی آب منی؟ چو روزی به سعی آوری سوی خویش چرا حق نمیبینی ای خودپرست چو آید به کوشیدنت خیر پیش تو قائم به خود نیستی یک قدم نه طفل زبان بسته بودی ز لاف؟ چو نافش بریدند روزی گسست غریبی که رنج آردش دهر پیش پس او در شکم پرورش یافتهست دو پستان که امروز دلخواه اوست کنار و بر مادر دلیذیر درختی است بلای جان پرورش نه رگهای بستان در ون دل است؟ به خونش فرو برده دندان چو نیش

که شکری ندانم که در خورد اوست چگونه به هر موی شکری کنم؟ که موجود کرد از عدم بنده را که او صاف مستغرق شأن او ست روان و خرد بخشد و هوش و دل نگر تا چه تشریف دادت ز غیب که ننگ است ناپاک رفتن به خاک که مصقل نگیرد چو زنگار خورد اگر مردی از سر بدر کن منی مكن تكيه بر زور بازوى خويش که بازو بگردش در آورد و دست؟ به توفیق حق دان نه از سعی خویش ز غیبت مدد می رسد دم به دم همی روزی آمد به جوفش زناف به پستان مادر در آویخت دست بدار و دهند آبش از شهر خویش ز انبوب معده خورش یافتهست دو چشمه هم از پرورشگاه اوست بهشتست و پستان در او جوی شیر ولد میوه نازنین بر برش یس ار بنگری شیر خون دل است سرشته در او مهر خونخوار خویش

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

چو بازو قوی کرد و دندان ستبر چنان صبرش از شیر خامش کند تو نیز ای که در توبه ای طفل راه

بر اندایدش دایه پستان به صبر که پستان شیرین فرامش کند به صبرت فراموش گردد گناه

حكابت

جوانی سر از رأی مادر بتافت چو بیچاره شد پیشش آورد مهد نه در مهد نیروی حالت نبود تو آنی کزان یک مگس رنجهای به حالی شوی باز در قعر گور دگر دیده چون برفروزد چراغ چه پوشیده چشمی ببینی که راه تو گر شکر کردی که با دیدهای

دل دردمندش به آذر بتافت
که ای سست مهر فراموش عهد
مگس راندن از خود مجالت نبود؟
که امروز سالار و سرپنجهای
که نتوانی از خویشتن دفع مور
چو کرم لحد خورد پیه دماغ؟
نداند همی وقت رفتن ز چاه
وگرنه تو هم چشم پوشیدهای

گفتار اندر صنع باری عز اسمه در ترکیب خلقت انسان

ببین تا یک انگشت از چند بند پس آشفتگی باشد و ابلهی تأمل کن از بهر رفتار مرد که بی گردش کعب و زانو و پای ازان سجده بر آدمی سخت نیست دو صد مهره در یکدگر ساختهست رگت بر تن است ای پسندیده خوی بصر در سر و فکر و رای و تمیز بهایم به روی اندر افتاده خوار نگون کرده ایشان سر از بهر خور

به صنع الهی به هم درفگند
که انگشت بر حرف صنعش نهی
که چند استخوان پی زد و وصل کرد
نشاید قدم بر گرفتن ز جای
که در صلب او مهره یک لخت نیست
که گل مهرهای چون تو پرداختهست
زمینی در او سیصد و شصت جوی
جوارح به دل، دل به دانش عزیز
تو همچون الف بر قدمها سوار
تو آری به عزت خورش پیش سر

نزیبد تو را با چنین سروری
به انعام خود دانه دادت نه کاه
ولیکن بدین صورت دلپذیر
ره راست باید نه بالای راست
خردمند طبعان منت شناس

که سر جز به طاعت فرود آوری نکردت چو انعام سر در گیاه فرفته مشو، سیرت خوب گیر که کافر هم از روی صورت چو ماست بدوزند نعمت به میخ سپاس

حکایت اندر معنی شکر منعم ملک زاده ای ز اسب ادهم فتاد چو پیلش فرو رفت گردن به تن پزشکان بماندند حیران در این سرش باز پیچید و رگ راست شد دگر نوبت آمد به نزدیک شاه خردمند را سر فرو شد به شرم اگر دی نپیچیدمی گردنش فرستاد تخمی به دست رهی ملک را یکی عطسه آمد ز دود به عذر از پی مرد بشتافتند مکن، گردن از شکر منعم مپیچ

به گردن درش مهره بر هم فتاد نگشتی سرش تا نگشتی بدن مگر فیلسوفی زیونان زمین وگر وی نبودی زمن خواست شد به عین عنایت نکردش نگاه شنیدم که میرفت و میگفت نرم نبیچیدی امروز روی از منش که باید که بر عود سوزش نهی سر و گردنش همچنان شد که بود بجستند بسیار و کم یافتند

شنیدم که پیری پسر را به خشم تو را تیشه دادم که هیزم شکن زبان آمد از بهر شکر و سپاش گذرگاه قرآن و پندست گوش دو چشم از پی صنع باری نکوست

ملامت همی کرد کای شوخ چشم نگفتم که دیوار مسجد بکن به غیبت نگرداندش حق شناس به بهتان و باطل شنیدن مکوش ز عیب برادر فرو گیر و دوست

گفتار اندر گزاردن شکر نعمتها شب از بهر آسایش تست و روز اگر باد و برف است و باران و میغ همه کار دار ان فرمانبرند اگر تشنه مانی ز سختی مجوش صبا هم زبهر تو فراش وار ز خاک آورد رنگ و بوی و طعام عسل دادت از نحل و من از هوا همه نخلبندان بخایند دست خور و ماه و پروین برای تواند ز خارت گل آورد و از نافه مشک به دست خودت چشم و ابرو نگاشت توانا که او نازنین پرورد به جان گفت باید نفس بر نفس خدایا دلم خون شد و دیده ریش نگویم دد و دام و مور و سمک هنوزت سپاس اندكى گفتهاند برو سعدیا دست و دفتر بشوی

مه روشن و مهر گیتی فروز وگر رعد چوگان زند، برق تيغ که تخم تو در خاک میپرورند که سقای ابر آبت آرد به دوش همی گستراند بساط بهار تماشاگه دیده و مغز و کام رطب دادت از نخل و نخل از نوی ز حیرت که نخلی چنین کس نبست قنادیل سقف سرای تواند زر از کان و برگ تر از چوب خشک که محرم به اغیار نتوان گذاشت به الوان نعمت چنین پرورد که شکرش نه کار زبان است و بس که میبینم انعامت از گفت بیش که فوج ملایک بر اوج فلک ز بیور هزاران یکی گفتهاند به راهی که پایان ندار د مپوی

گفتار اندر بخشایش بر ناتوانان و شکر نعمت حق در توانایی

نداند کسی قدر روز خوشی زمستان درویش در تنگ سال سلیمی که یک چند نالان نخفت چو مردانهرو باشی و تیز پای به پیر کهن بر ببخشد جوان

مگر روزی افتد به سختی کشی چه سهل است پیش خداوند مال خداوند را شکر صحت نگفت به شکر انه باکند پایان بپای توانا کند رحم بر ناتوان

چه دانند جیحونیان قدر آب عرب را که در دجله باشد قعود کسی قیمت تندرستی شناخت تو را تیره شب کی نماید دراز براندیش از افتان و خیزان تب به بانگ دهل خواجه بیدار گشت

ز واماندگان پرس در آفتاب چه غم دارد از تشنگان زرود که یک چند بیچاره در تب گداخت که غلطی ز پهلو به پهلوی ناز؟ که رنجور داند درازای شب چه داند شب پاسبان چون گذشت؟

> حكايت سلطان طغرل و هندوى پاسبان شنیدم که طغرل شبی در خزان ز باریدن برف و باران و سیل دلش بر وی از رحمت آورد جوش دمی منتظر باش بر طرف بام در این بود و باد صبا بروزید وشاقی پری چهره در خیل داشت تماشای ترکش چنان خوش فتاد قبا پوستینی گذشتش به گوش مگر رنج سرما بر او بس نبود نگه کن چو سلطان به غفلت بخفت مگر نیک بختت فراموش شد تو را شب به عیش و طرب میرود فرو برده سر کاروانی به دیگ بدار ای خداوند زورق بر آب توقف کنید ای جوانان چست تو خوش خفته در هودج کاروان چه هامون و کوهت، چه سنگ و رمال

گذر کرد بر هندوی یاسبان به لرزش در افتاده همچون سهیل که اینک قبا یوستینم بیوش که بیرون فرستم به دست غلام شهنشه در ایوان شاهی خزید که طبعش بدو اندکی میل داشت که هندوی مسکین برفتش زیاد ز بدبختیش در نیامد به دوش که جور سپهر انتظارش فزود که چوبک زنش بامدادان چه گفت چو دستت در آغوش آغوش شد؟ چه دانی که بر ما چه شب میرود؟ چه از پا فرو رفتگانش به ریگ که بیچارگان را گذشت از سر آب که در کاروانند پیران سست مهار شتر در کف ساروان ز ره باز پس ماندگان پرس حال

تو را کوه پیکر هیون میبرد به آرام دل خفتگان در بنه

پیاده چه دانی که خون میخورد؟ چه دانند حال کم گرسنه؟

حكايت

یکی را عسس دست بر بسته بود به گوش آمدش در شب تیره رنگ شنید این سخن دزد مغلول و گفت برو شکر یزدان کن ای تنگدست مکن ناله از بینوایی بسی

همه شب پریشان و دلخسته بود که شخصی همی نالد از دست تنگ ز بیچارگی چند نالی؟ بخفت که دستت عسس تنگ بر هم نبست چو بینی ز خود بینواتر کسی

حكايت

برهنه تنی یک درم وام کرد بنالید کای طالع بدلگام چو ناپخته آمد ز سختی به جوش بجای آور، ای خام، شکر خدای

تن خویش را کسوتی خام کرد به گرما بپختم در این زیر خام یکی گفتش از چاه زندان، خموش که چون ما نهای خام بر دست و پای

حكابت

یکی کرد بر پارسایی گذر قفایی فرو کوفت بر گردنش خجل گفت کانچ از من آمد خطاست به شکر انه گفتا به سر بیستم

به صورت جهود آمدش در نظر ببخشید درویش پیراهنش ببخشای بر من، چه جای عطاست؟ که آنم که پنداشتی نیستم

حكايت

ز ره باز پس ماندهای میگریست جهاندیدهای گفتش ای هوشیار

که مسکین تر از من در این دشت کیست؟ اگر مردی این یک سخن گوش دار

برو شکر کن چون به خر برنهای

که آخر بنی آدمی، خر نهای

حكابت

فقیهی بر افتاده مستی گذشت

ز نخوت بر او التفاتی نکرد

تکبر مکن چون به نعمت دری

یکی را که در بند بینی مخند

نه آخر در امکان تقدیر هست

تو را آسمان خط به مسجد نبشت

ببند ای مسلمان به شکر انه دست

نه خود می رود هر که جویان اوست

به مستوری خویش مغرور گشت جوان سر بر آورد کای پیرمد که محرومی آید ز مستکبری مبادا که ناگه در افتی به بند که فردا چو من باشی افتاده مست؟ مزن طعنه بر دیگری در کنشت که زنار مغ بر میانت نبست به عنفش کشان می برد لطف دوست

نظر در اسباب وجود عالم نهادهست باری شفا در عسل عسل خوش کند زندگان را مزاج رمق ماندهای را که جان از بدن یکی گرز پولاد بر مغز خورد ییش خطر تا توانی گریز درون تا بود قابل شرب و اکل خراب آنگه این خانه گردد تمام طبایعتر و خشک و گرم است و سرد یکی زین چو بر دیگری یافت دست اگر باد سرد نفس نگذرد وگر دیگ معده نجوشد طعام وگر دیگ معده نجوشد طعام در اینان نبندد دل، اهل شناخت

نه چندان که زور آورد با اجل ولی درد مردن ندارد علاج برآمد، چه سود انگبین در دهن؟ کسی گفت صندل بمالش به درد ولیکن مکن با قضا پنجه تیز بدن تازه روی است و پاکیزه شکل که با هم نسازند طبع و طعام مرکب از این چار طبع است مرد تن محده جان در خروش آورد تن نازنین را شود کار خام تن نازنین را شود کار خام که پیوسته با هم نخواهند ساخت

توانایی تن مدان از خورش
به حقش که گردیده بر تیغ و کارد
چو رویی به طاعت نهی بر زمین
گدایی است تسبیح و ذکر و حضور

که لطف حقت میدهد پرورش نهی، حق شکرش نخواهی گزارد خدا را ثناگوی و خود را مبین گدا را نباید که باشد غرور

در سابقه ی حکم ازل و توفیق خیر نخست او ارادت به دل در نهاد گر از حق نه توفیق خیری رسد زبان را چه بینی که اقرار داد در معرفت دیده ی آدمی است کیت فهم بودی نشیب و فراز سر آورد و دست از عدم در وجود وگرنه کی از دست جود آمدی؟ به حکمت زبان داد وگوش آفرید وگر نیستی سعی جاسوس گوش اگر نه زبان قصه برداشتی مرا لفظ شیرین خواننده داد مدام این دو چون حاجبان بر درند چه اندیشی از خود که فعلم نکوست؟ برد بوستان بان به ایوان شاه

پس این بنده بر آستان سرنهاد
کی از بنده چیزی به غیری رسد؟
ببین تا زبان را که گفتار داد
که بگشوده بر آسمان و زمی است
گر این در نکردی به روی تو باز؟
در این جود بنهاد و در وی سجود
محال است کز سر سجود آمدی
که بشاند صندوق دل را کلید
که بشاند صندوق دل را کلید
کس از سر دل کی خبر داشتی؟
خبر کی رسیدی به سلطان هوش
تو را سمع دراک داننده داد
ز سلطان به سلطان خبر می برند
ز سلطان به سلطان خبر می برند
از این در نگه کن که توفیق اوست
به نوباوه گل هم ز بستان شاه

حكايت سفر هندوستان و ضلالت بت پرستان

بتی دیدم از عاج در سومنات چنان صورتش بسته تمثالگر ز هر ناحیت کاروانها روان

مرصع چو در جاهلیت منات که صورت نبندد از آن خوبتر به دیدار آن صورت بی روان

طمع کردن رایان چین و چگل زبان آوران رفته از هر مكان فرو ماندم از کشف آن ماجرا مغی را که با من سر و کار بود به نرمی بپرسیدم ای بر همن که مدهوش این ناتوان پیکرند نه نیروی دستش، نه رفتار پای نبینی که چشمانش از کهرباست؟ بر این گفتم آن دوست دشمن گرفت مغان را خبر کرد و پیران دیر فتادند گبران پازند خوان چو آن را کژ پیششان راست بود که مرد ارچه دانا و صاحبدل است فرو ماندم از چاره همچون غریق چو بینی که جاهل به کین اندرست مهین برهمن را ستودم بلند مرا نیز با نقش این بت خوش است بدیع آیدم صورتش در نظر كه سالوك اين منزلم عن قريب تو دانی که فرزین این رقعهای چه معنی است در صورت این صنم عبادت به تقلید گمراهی است بر همن زشادی برافروخت روی سوالت صواب است و فعلت جمیل بسی چون تو گردیدم اندر سفر

چو سعدی وفا زان بت سخت دل تضرع کنان پیش آن بی زبان که حیی جمادی پرستد چرا؟ نکو گوی و هم حجره و یار بود عجب دارم از کار این بقعه من مقید به چاه ظلال اندرند ورش بفگنی بر نخیرد ز جای وفا جستن از سنگ چشمان خطاست چو آتش شد از خشم و در من گرفت ندیدم در آن انجمن روی خیر چو سگ در من از بهر آن استخوان ره راست در چشمشان کژ نمود به نزدیک بیدانشان جاهل است برون از مدارا ندیدم طریق سلامت به تسلیم و لین اندرست که ای پیر تفسیر استا و زند که شکلی خوش و قامتی دلکش است ولیکن ز معنی ندارم خبر بد از نیک کمتر شناسد غریب نصیحتگر شاه این بقعهای که اول پرستندگانش منم خنک ر هروی را که آگاهی است پسندید و گفت ای پسندیده گوی به منزل رسد هر که جوید دلیل بتان دیدم از خویشتن بی خبر

که فردا شود سر این بر تو فاش چو بیژن به چاه بلا در اسیر مغان گرد من بی وضو در نماز بغلها چو مردار در آفتاب که بردم در آن شب عذابی الیم یکم دست بر دل، یکی بر دعا بخواند از فضای بر همن خروس بر آهخت شمشیر روز از غلاف به یک دم جهانی شد افروخته ز یک گوشه ناگه در آمد تتار به دیر آمدند از در و دشت و کوی در آن بتکده جای در زن نماند که ناگاه تمثال برداشت دست تو گفتی که دریا بر آمد به جوش بر همن نگه کرد خندان به من حقیقت عیان گشت و باطل نماند خيال محال اندر او مدغم است که حق ز اهل باطل بباید نهفت نه مردی بود پنجهی خود شکست که من زانچه گفتم پشیمان شدم عجب نیست سنگ ار بگردد به سیل به عزت گرفتند بازوی من به کرسی زر کوفت بر تخت ساج که لعنت بر او باد و بر بت پرست

جز این بت که هر صبح از این جا که هست برآرد به یزدان دادار دست وگر خواهی امشب همین جا بباش شب آن جا ببودم به فرمان بير شبی همچو روز قیامت دراز کشیشان هرگز نیازرده آب مگر کرده بودم گناهی عظیم همه شب در این قید غم مبتلا که ناگه دهل زن فرو کوفت کوس خطیب سیه پوش شب بی خلاف فتاد آتش صبح در سوخته تو گفتی که در خطهی زنگبار مغان تبه رای ناشسته روی کس از مرد در شهر و از زن نماند من از غصه رنجور و از خواب مست به یک بار از اینها برآمد خروش چو بتخانه خالی شد از انجمن که دانم تو را بیش مشکل نماند چو دیدم که جهل اندر او محکم است نیارستم از حق دگر هیچ گفت چو بینی زبر دست را زور دست زمانی به سالوس گریان شدم به گریه دل کافر ان کرد میل دویدند خدمت کنان سوی من شدم عذر گویان بر شخص عاج بتک را یکی بوسه دادم به دست

به تقلید کافر شدم روز چند چو دیدم که در دیر گشتم امین در دیر محکم ببستم شبی نگه کردم از زیر تخت و زبر پس پردہ مطرانی آذرپرست به فورم در آن حل معلوم شد که ناچار چون در کشد ریسمان برهمن شد از روی من شرمسار بتازید ومن در پیش تاختم که دانستم ار زنده آن بر همن یسندد که از من برآید دمار چو از کار مفسد خبر یافتی که گر زندهاش مانی، آن بی هنر وگر سر به خدمت نهد بر درت فریبنده را پای در پی منه تمامش بكشتم به سنگ آن خبيث چو دیدم که غو غایی انگیختم چو اندر نیستانی آتش زدی مکش بچهی مار مردم گزای چو زنبور خانه بیاشوفتی به چاپکتر از خود مینداز تیر در اوراق سعدی چنین پند نیست به هند آمدم بعد از آن رستخیز از آن جمله سختی که بر من گذشت در اقبال و تأیید بوبکر سعد

بر همن شدم در مقالات زند نگنجیدم از خرمی در زمین دویدم چپ و راست چون عقربی یکی پرده دیدم مکلل به زر مجاور سر ریسمانی به دست چو داود کاهن بر او موم شد بر آرد صنم دست، فریاد خوان که شنعت بود بخیه بر روی کار نگونش به چاهی در انداختم بماند، کند سعی در خون من مبادا که سرش کنم آشکار ز دستش برآور چو دريافتي نخواهد تو را زندگانی دگر اگر دست یابد ببرد سرت چو رفتی و دیدی امانش مده که از مرده دیگر نیاید حدیث رها کردم آن بوم و بگریختم ز شیران بپر هیز اگر بخردی چو کشتی در آن خانه دیگر میای گریز از محلت که گرم اوفتی چو افتاد، دامن به دندان بگیر که چون یای دیوار کندی مایست وزان جا به راه يمن تا حجيز دهانم جز امروز شیرین نگشت که مادر نزاید چنو قبل و بعد

ز جور فلک دادخواه آمدم دعاگوی این دولتم بندموار که مرهم نهادم نه در خور د ریش کی این شکر نعمت به جای آورم فرج یافتم بعد از آن بندها یکی آن که هرگه که دست نیاز بياد آيد آن لعبت چينيم بدانم که دستی که بر داشتم نه صاحبدلان دست برمیکشند در خیر بازست و طاعت ولیک همین است مانع که در بارگاه کلید قدر نیست در دست کس پس ای مرد پوینده بر راه راست چو در غیب نیکو نهادت سرشت ز زنبور کرد این حلاوت پدید چو خواهد که ملک تو ویران کند وگر باشدش بر تو بخشایشی تکبر مکن بر ره راستی سخن سودمندست اگر بشنوی مقامی بیابی گرت ره دهند ولیکن نباید که تنها خوری فرستی مگر رحمتی در پیم

در این سایه گستر بناه آمدم خدایا تو این سایه پاینده دار که در خورد انعام و اکرام خویش وگر پای گردد به خدمت سرم؟ هنوزم به گوش است از آن پندها برآرم به درگاه دانای راز کند خاک در چشم خود بینیم به نیروی خود بر نیفراشتم که سر رشته از غیب در میکشند نه هر کس تواناست بر فعل نیک نشاید شدن جز به فرمان شاه توانای مطلق خدای است و بس تو را نیست منت، خداوند راست نیاید ز خوی تو کردار زشت همان کس که در مار زهر آفرید نخست از تو خلقی پریشان کند رساند به خلق از تو آسایشی که دستت گرفتند و برخاستی به مردان رسی گر طریقت روی که بر خوان عزت سماطت نهند ز درویش درمنده یاد آوری که بر کردهی خویش واثق نیم بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

باب نهم در توبه و راه صواب

سر آغاز

بیا ای که عمرت به هفتاد رفت
همه برگ بودن همی ساختی
قیامت که بازار مینو نهند
بضاعت به چندان که آری بری
که بازار چندان که آگندهتر
ز پنجه درم پنج اگر کم شود
چو پنجاه سالت برون شد ز دست
اگر مرده مسکین زبان داشتی
که ای زنده چون هست امکان گفت
چو ما را به غفات بشد روزگار

مگر خفته بودی که بر باد رفت؟

به تدبیر رفتن نپرداختی

منازل به اعمال نیکو دهند

وگر مفلسی شرمساری بری

تهیدست را دل پراگندهتر

دلت ریش سرپنجهی غم شود

غنیمت شمر پنج روزی که هست

به فریاد و زاری فغان داشتی

لب از ذکر چون مرده بر هم مخفت

تو باری دمی چند فرصت شمار

حکایت پیرمرد و تحسر او بر روزگار جوانی

شبی در جوانی و طیب نعم
چو بلبل، سرایان چو گل تازه روی
جهاندیده پیری ز ما بر کنار
چو فندق دهان از سخن بسته بود
جوانی فرا رفت کای پیرمرد
یکی سر برآر از گریبان غم
برآورد سر سالخورد از نهفت
چو باد صبا بر گلستان وزد
چمد تا جوان است و سر سبز خوید
بهاران که بید آرود بید مشک

جوانان نشستیم چندی بهم

ز شوخی در افگنده غلغل به کوی

ز دور فلک لیل مویش نهار

نه چون ما لب از خنده چون پسته بود

چه در کنج حسرت نشینی به درد؟

به آرام دل با جوانان بچم

جوابش نگر تا چه پیرانه گفت

چمیدن درخت جوان را سزد

شکسته شود چون به زردی رسید

بریزد درخت گشن برگ خشک

نزيبد مرا با جوانان چميد به قید اندر م جره بازی که بود شما راست نوبت بر این خوان نشست چو بر سر نشست از بزرگی غبار مرا برف باریده بر پر زاغ كند جلوه طاووس صاحب جمال مرا غله تنگ اندر آمد درو گلستان ما را طراوت گذشت مرا تکیه جان پدر بر عصاست مسلم جوان راست بر پای جست گل سرخ رویم نگر زر ناب هوس پختن از کودک ناتمام مرا مىببايد چو طفلان گريست نکو گفت لقمان که نازیستن هم از بامدادان در کلبه بست جوان تا رساند سیاهی به نور

که بر عارضم صبح پیری دمید دمادم سر رشته خواهد ربود که ما از تنعم بشستیم دست دگر چشم عیش جوانی مدار نشاید چو بلبل تماشای باغ چه میخواهی از باز برکنده بال؟ شما را کنون می دمد سبزه نو که گل دسته بندد چو پژمرده گشت؟ دگر تکیه بر زندگانی خطاست که پیران برند استعانت به دست فرو رفت، چون زرد شد آفتاب چنان زشت نبود که از پیر خام ز شرم گناهان، نه طفلانه زیست به از سالها بر خطا زیستن به از سود و سرمایه دادن ز دست برد پیر مسکین سپیدی به گور

حكايت

کهن سالی آمد به نزد طبیب
که دستم به رگ برنه، ای نیک رای
بدین ماند این قامت خفتهام
برو، گفت دست از جهان برگسل
نشاط جوانی ز پیران مجوی
اگر در جوانی زدی دست و پای
چو دوران عمر از چهل درگذشت

ز نالیدنش تا به مردن قریب
که پایم همی بر نیاید ز جای
که گویی به گل در فرو رفتهام
که پایت قیامت برآید ز گل
که آب روان باز ناید به جوی
در ایام پیری به هش باش و رای
مزن دست و یا کبت از سر گذشت

بوستان سعدى ----- سعدى شيرازى

نشاط از من آنگه رمیدن گرفت

بباید هوس کردن از سر به در

به سبزی کجا تازه گردد دلم

تفرج کنان در هوای و هوس

کسانی که دیگر به غیب اندرند

دریغا که فصل جوانی برفت

دریغا چنان روح پرور زمان

ز سودای آن پوشم و این خورم

دریغا که مشغول باطل شدیم

چه خوش گفت با کودک آموزگار

که شامم سپیده دمیدن گرفت
که دور هوسبازی آمد به سر
که سبزی بخواهد دمید از گلم؟
گذشتیم بر خاک بسیار کس
بیایند و بر خاک ما بگذرند
به لهو و لعب زندگانی برفت
که بگذشت بر ما چو برق یمان
نپرداختم تا غم دین خورم
ز حق دور ماندیم و غافل شدیم
که کاری نکریدم و شد روزگار

گفتار اندر غنیمت شمردن جوانی پیش از پیری

جوانا ره طاعت امروز گیر فراغ دلت هست و نیروی تن من این روز را قدر نشناختم من این روز گاری ز من در ربود قضا روزگاری ز من در ربود چه کوشش کند پیر خر زیر بار؟ شکسته قدح ور ببندند چست کنون کاوفتادت به غفلت ز دست که گفتت به جیحون در انداز تن؟ به غفلت بدادی ز دست آب پاک چو از چاپکان در دویدن گرو گر آن باد پایان برفتند تیز

که فردا جوانی نیاید ز پیر
چو میدان فراخ است گویی بزن
بدانستم اکنون که در باختم
که هر روزی از وی شبی قدر بود
تو میرو که بر باد پایی سوار
نیاورد خواهد بهای درست
طریقی ندارد مگر باز بست
چو افتاد، هم دست و پایی بزن
چه چاره کنون جز تیمم به خاک؟
نبردی، هم افتان و خیزان برو
تو بی دست و پای از نشستن بخیز
تو بی دست و پای از نشستن بخیز

حکایت در معنی ادر اک پیش از فوت

شبى خوابم اندر بيابان فيد شتربانی آمد به هول و ستیز مگر دل نهادی به مردن ز پس مرا همچو تو خواب خوش در سرست تو کز خواب نوشین به بانگ رحیل فرو كوفت طبل شتر ساروان خنک هوشیاران فرخنده بخت به ره خفتگان تا بر آرند سر سبق برد رهرو که برخاست زود کنون باید ای خفته بیدار بود چو شیبت در آمد به روی شباب من آن روز برکندم از عمر امید دریغا که بگذشت عمر عزیز گذشتت آنچه در ناصوابی گذشت كنون وقت تخم است اگر پرورى به شهر قیامت مرو تنگدست گرت چشم عقل است تدبیر گور به مایه توان ای پسر سود کرد کنون کوش کب از کمر در گذشت کنونت که چشم است اشکی ببار نه پیوسته باشد روان در بدن ز دانندگان بشنو امروز قول غنیمت شمار این گرامی نفس مكن عمر ضايع به افسوس و حيف

فرو بست یای دویدن به قید زمام شتر بر سرم زد که خیز که بر مینخیزی به بانگ جرس؟ ولیکن بیابان به پیش اندرست نخیزی، دگر کی رسی در سبیل به منزل رسید اول کاروان که پیش از دهل زن بسازند رخت نبینند ره رفتگان را اثر پس از نقل بيدار بودن چه سود؟ چو مرگ اندر آرد ز خوابت، چه سود؟ شبت روز شد دیده برکن ز خواب که افتادم اندر سیاهی سپید بخواهد گذشت این دمی چند نیز ور این نیز هم در نیابی گذشت گر امیدواری که خرمن بری که وجهی ندار د به حسرت نشست کنون کن که چشمت نخور دهست مور چه سود افتد آن را که سرمایه خورد؟ نه وقتی که سیلابت از سر گذشت زبان در دهان است عذری بیار نه همواره گردد زبان در دهن که فردا نکیرت بیرسد به هول که بی مرغ قیمت ندار د قفس كه فرصت عزيزست و الوقت سيف

حكايت

قضا زندهای رگ جان برید چنین گفت بینندهای تیز هوش ز دست شما مرده بر خویشتن که چندین ز تیمار و دردم مپیچ فراموش کردی مگر مرگ خویش محقق چو بر مرده ریزد گلش محقق چو بر مرده ریزد گلش تو پاک آمدی بر حذرباش و پاک کنون باید این مرغ را پای بست نشستی به جای دگر کس بسی اگر پهلوانی و گر تیغ زن خر وحش اگر بگسلاند کمند تو را نیز چندان بود دست زور تو را نیز چندان بود دست زور مکان منه دل بر این سالخورده مکان چو دی رفت و فردا نیامد به دست

دگر کس به مرگش گریبان درید چو فریاد و زاری رسیدش به گوش گرش دست بودی دریدی کفن که روزی دو پیش از تو کردم بسیچ که مرگ منت ناتوان کرد و ریش نه بروی که برخود بسوزد دلش که ننگ است ناپاک رفتن به خاک که ننگ است ناپاک رفتن به خاک نه آنگه که سررشته بردت ز دست نشیند به جای تو دیگر کسی نخواهی بدربردن الا کفن خو در ریگ ماند شود پای بند که پایت نرفتهست در ریگ گور که پایت نرفتهست در ریگ گور که گنبد نپاید بر او گردکان که گنبد نپاید بر او گردکان

حکایت در معنی بیداری از خواب غفلت فرو رفت جم را یکی نازنین به دخمه برآمد پس از چند روز چو پوسیده دیدش حریرین کفن من از کرم برکنده بودم به زور دو بیتم جگر کرد روزی کباب دریغا که بی ما بسی روزگار بسی تیر و دی ماه و اردیبهشت

کفن کرد چون کرمش ابریشمین که بر وی بگرید به زاری و سوز به فکرت چنین گفت با خویشتن بکندند از او باز کرمان گور که میگفت گویندهای با رباب: بروید گل و بشکفد نوبهار برآید که ما خاک باشیم و خشت

حكايت

یکی پارسا سیرت حق پرست سر هوشمندش چنان خیره کرد همه شب در اندیشه کاین گنج و مال دگر قامت عجزم از بهر خواست سرایی کنم پای بستش رخام یکی حجره خاص از پی دوستان بفرسودم از رقعه بر رقعه دوخت دگر زیر دستان پزندم خورش بسختی بکشت این نمد بسترم خیالش خرف کرده کالیوه رنگ فراغ مناجات و رازش نماند به صحرا برآمد سر از عشوه مست یکی بر سر گور گل می سرشت به اندیشه لختی فرو رفت پیر چه بندی در این خشت زرین دلت طمع را نه چندان دهان است باز بدار ای فرومایه زین خشت دست تو غافل در اندیشهی سود مال غبار هوی چشم عقلت بدوخت بكن سرمهى غفلت از چشم ياك

حکایت عداوت در میان دو شخص میان دو تن دشمنی بود و جنگ

فتادش یکی خشت زرین به دست که سودا دل روشنش تیره کرد در او تا زیم ره نیابد زوال نباید بر کس دوتا کرد و راست درختان سقفش همه عود خام در حجره اندر سرا بوستان تف دیگدان چشم و مغزم بسوخت براحت دهم روح را پرورش روم زین سپس عبقری گسترم به مغزش فرو برده خرچنگ چنگ خور و خواب و ذکر و نمازش نماند که جایی نبودش قرار نشست که حاصل کند زان گل گور خشت که ای نفس کوته نظر پند گیر که یک روز خشتی کنند از گلت؟ که بازش نشیند به یک لقمه آز که جیحون نشاید به یک خشت بست که سرمایهی عمر شد پایمال سموم هوس كشت عمرت بسوخت که فردا شوی سرمه در چشم خاک

سر از کبر بر یکدیگر چون یلنگ

که بر هر دو تنگ آمدی آسمان

سرآمد بر او روزگاران عیش

به گورش پس از مدتی برگذشت

که وقتی سرایش زر اندوده دید

همی گفت با خود لب از خنده باز

یکی تخته برکندش از روی گور

دو چشم جهان بینش آگنده خاک

تنش طعمه كرم و تاراج مور

که از عاج پر توتیا سرمه دان

ز جور زمان سرو قدش خلال

که بسرشت بر خاکش از گریه گل

بفرمود بر سنگ گورش نبشت

که دهرت نماند پس از وی بسی

که بگریست دشمن به زاری بر او

که بروی بسوزد دل دشمنان

چو بیند که دشمن ببخشایدم

که گویی در او دیده هرگز نبود

که چشم و بناگوش و روی است و سر

به گوش آمدم نالهای در دناک

جدا کرده ایام بندش ز بند

بنالید کای قادر کردگار

پس از مرگ دشمن در آغوش دوست

که روزی پس از مرگ دشمن بزیست

ز دیدار هم تا به حدی رمان یکی را اجل در سر آورد جیش بداندیش او را درون شاد گشت شبستان گورش در اندوده دید خرامان به بالینش آمد فراز خوشا وقت مجموع آن کس که اوست پس از مرگ آن کس نباید گریست ز روی عداوت به بازوی زور سر تا جور دیدش اندر مغاک وجودش گرفتار زندان گور چنان تنگش آگنده خاک استخوان ز دور فلک بدر رویش هلال کف دست و سرپنجهی زورمند چنانش بر او رحمت آمد ز دل پشیمان شد از کرده و خوی زشت مکن شادمانی به مرگ کسی شنید این سخن عارفی هوشیار عجب گر تو رحمت نیاری بر او تن ما شود نیز روزی چنان مگر در دل دوست رحم آیدم به جایی رسد کار سر دیر و زود ز دم تیشه یک روز بر تل خاک که زنهار اگر مردی آهستهتر

حكابت



شبی خفته بودم به عزم سفر
که آمد یکی سهمگین باد و گرد
به ره در یکی دختر خانه بود
پدر گفتش ای نازنین چهر من
نه چندان نشیند در این دیده خاک
بر این خاک چندان صبا بگذرد
تو را نفس رعنا چو سرکش ستور
اجل ناگهت بگسلاند رکیب

پی کاروانی گرفتم سحر
که بر چشم مردم جهان تیره کرد
به معجر غبار از پدر میزدود
که داری دل آشفتهی مهر من
که بازش به معجر توان کرد پاک
که هر ذره از ما به جایی برد
دوان میبرد تا سر شیب گور
عنان باز نتوان گرفت از نشیب

موعظه و تنبيه

خبر داری ای استخوانی قفس
چو مرغ از قفس رفت و بگسست قید
نگه دار فرصت که عالم دمی است
سکندر که بر عالمی حکم داشت
میسر نبودش کز او عالمی
برفتند و هرکس درود آنچه کشت
چرا دل بر این کاروانگه نهیم؟
پس از ما همین گل دمد بوستان
دل اندر دلارام دنیا مبند
چو در خاکدان لحد خفت مرد
نه چون خواهی آمد به شیراز در
پس ای خاکسار گنه عن قریب
بران از دو سرچشمهی دیده جوی

که جان تو مرغی است نامش نفس؟
دگر ره نگردد به سعی تو صید
دمی پیش دانا به از عالمی است
در آن دم که بگذشت و عالم گذاشت
ستانند و مهلت دهندش دمی
نماند بجز نام نیکو و زشت
که یاران برفتند و ما بر رهیم
نشینند با یکدگر دوستان
که ننشست با کس که دل بر نکند
قیامت بیفشاند از موی گرد
سر و تن بشویی ز گرد سفر
سفر کرد خواهی به شهری غریب
سفر کرد خواهی به شهری غریب
ور آلایشی داری از خود بشو

که باران رحمت بر او هر دمی ز بهرم یکی خاتم و زر خرید به خرمایی از دستم انگشتری به شیرینی از وی توانند برد که در عیش شیرین بر انداختی ز قعر ثری بر ثریا رسند که گردت بر آید عملهای خویش که در روی نیکان شوی شرمسار اولوالعزم را تن بلزد ز هول تو عذر گنه را چه داری؟ بیا ز مردان ناپارسا بگذرند که باشد زنان را قبول از تو بیش؟ ز طاعت بدارند که گاه دست رو ای کم ز زن، لاف مردی مزن ببین تا چه گفتند پیشینیان چه مردی بود کز زنی کم بود؟ به ایام دشمن قوی کرده گیر چو پروده شد خواجه بر هم درید زبان آوری در سرش رفت و گفت ندانی که ناچار زخمش خوری؟ کز اینان نیاید بجز کار بد؟ كه ترسم شود ظن ابليس راست خدایش بینداخت از به خرما که با او بصلحیم و با حق به جنگ

حكايت در عالم طفوليت ز عهد پدر یادم آید همی که در طفلیم لوح و دفتر خرید بدر کرد ناگه یکی مشتری چو نشناسد انگشتری طفل خرد تو هم قيمت عمر نشناختي قیامت که نیکان بر اعلی رسند تو را خود بماند سر از ننگ پیش برادر، ز کار بدان شرم دار در آن روز کز فعل پرسند و قول به جایی که دهشت خورند انبیا زنانی که طاعت به رغبت برند تو را شرم ناید ز مردی خویش زنان را به عذری معین که هست تو بي عذر يک سو نشيني چو زن مرا خود مبین ای عجب در میان چو از راستی بگذری خم بود به ناز و طرب نفس پروده گیر یکی بچهی گرگ میپرورید چو بر پهلوی جان سپردن بخفت تو دشمن چنین نازنین پروری نه ابلیس در حق ما طعنه زد فغان از بدیها که در نفس ماست چو ملعون پسند آمدش قهر ما کجا سر بر آریم از این عار و ننگ

نظر دوست نادر کند سوی تو گرت دوست باید کز او بر خوری روا دارد از دوست بیگانگی ندانی که کمتر نهد دوست پای به سیم سیه تا چه خواهی خرید تو از دوست گر عاقلی برمگرد

حكابت

یکی برد با پادشاهی ستیز گرفتار در دست آن کینه توز اگر دوست بر خود نیازردمی بتا جور دشمن به دردش پوست تو با دوست یکدل شو و یک سخن نیندارم این زشت نامی نکوست

به دشمن سپردش که خونش بریز همی گفت هر دم به زاری و سوز کی از دست دشمن جفا بردمی؟ رفیقی که بر خود بیازرد دوست که خود بیخ دشمن برآید ز بن به خشنودی دشمن آزار دوست

حكايت

یکی مال مردم به تلبیس خورد چنین گفت ابلیس اندر رهی تو را با من است ای فلان، آتشی دریغ است فرمودهی دیو زشت روا داری از جهل و ناباکیت طریقی به دست آر و صلحی بجوی که یک لحظه صورت نبندد امان وگر دست قوت نداری به کار گرت رفت از اندازه بیرون بدی

چو برخاست لعنت بر ابلیس کرد
که هرگز ندیدم چنین ابلهی
چرا تیغ پیکار برداشتی؟
که دست ملک با تو خواهد نبشت
که پاکان نویسند ناپاکیت
شفیعی برانگیز و عذری بگوی
چو پیمانه پر شد به دور زمان
چو بیچارگان دست زاری برآر
چو دانی که بد رفت نیک آمدی

فراشو چو بینی ره صلح باز مرو زیر بار گنه ای پسر پی نیک مردان بباید شتافت ولیکن تو دنبال دیو خسی پیمبر کسی را شفاعتگرست ره راست رو تا به منزل رسی چو گاوی که عصار چشمش ببست

که ناگه در توبه گردد فراز

که حمال عاجز بود در سفر

که هر کاین سعادت طلب کرد یافت

ندانم که در صالحان چون رسی؟

که بر جاده ی شرع پیغمبرست

تو بر ره نه ای زین قبل واپسی

دوان تا شب و شب همان جا که هست

گل آلودهای راه مسجد گرفت
یکی زجر کردش که تبت یداک
مرا رقتی در دل آمد بر این
در آن جای پاکان امیدوار
بهشت آن ستاند که طاعت برد
مکن، دامن از گرد زلت بشوی
اگر مرغ دولت ز قیدت بجست
وگر دیر شد گرم رو باش و چست
هنوزت اجل دست خواهش نبست
چو حکم ضرورت بود کبروی
ور آبت نماند شفیع آر پیش
به قهر ار براند خدای از درم

ز بخت نگون طالع اندر شگفت مرو دامن آلوده بر جای پاک که پاک است و خرم بهشت برین گل آلودهی معصیت را چه کار کرا نقد باید بضاعت برد که ناگه ز بالا ببندند جوی هنوزش سر رشته داری به دست ز دیر آمدن غم ندارد درست بر آور به درگاه دادار دست به عذر گناه آب چشمی بریز بریزند باری بر این خاک کوی کسی را که هست آبروی از تو بیش روان بزرگان شفیع آورم

حکایت همی یادم آید ز عهد صغر به بازیچه مشغول مردم شدم

که عیدی برون آمدم با پدر در آشوب خلق از پدر گم شدم

برآوردم از بی قراری خروش
که ای شوخ چشم آخرت چند بار
به تنها نداند شدن طفل خرد
تو هم طفل راهی به سعی ای فقیر
مکن با فرومایه مردم نشست
به فتراک پاکان در آویز چنگ
مریدان به قوت ز طفلان کمند
بیاموز رفتار از آن طفل خرد
ز زنجیر ناپارسایان برست
اگر حاجتی داری این حلقه گیر
برو خوشه چین باش سعدی صفت

پدر ناگهانم بمالید گوش
بگفتم که دستم ز دامن مدار
که نتواند او راه نادیده برد
برو دامن راه دانان بگیر
چو کردی، ز هیبت فرو شوی دست
که عارف ندارد ز در یوزه ننگ
مشایخ چو دیوار مستحکمند
که چون استعانت به دیوار برد
که در حلقه ی پارسایان نشست
که سلطان از این در ندارد گزیر
که گردآوری خرمن معرفت

حکایت مست خرمن سوز
یکی غله مرداد مه توده کرد
شبی مست شد و آتشی برفروخت
دگر روز در خوشه چینی نشست
چو سرگشته دیدند درویش را
نخواهی که باشی چنین تیره روز
گر از دست شد عمرت اندر بدی
فضیحت بود خوشه اندوختن
مکن جان من، تخم دین ورز و داد
چو برگشته بختی در افتد به بند
تو پیش از عقوبت در عفو کوب
برآر از گریبان غفلت سرت

ز تیمار دی خاطر آسوده کرد

نگون بخت کالیوه، خرمن بسوخت

که یک روز جوز خرمن نماندش به دست

یکی گفت پرورده ی خویش را

به دیوانگی خرمن خود مسوز

تو آنی که در خرمن آتش زدی

پس از خرمن خویشتن سوختن

مده خرمن نیک نامی به باد

از او نیک بختان بگیرند پند

که سودی ندارد فغان زیر چوب

که فردا نماند خجل در برت

حكايت

یکی متفق بود بر منکری
نشست از خجالت عرق کرده روی
شنید این سخن پیر روشن روان
نیاید همی شرمت از خویشتن
نیاسایی از جانب هیچ کس
چنان شرم دار از خداوند خویش

گذر کرد بر وی نکو محضری که آیا خجل گشتم از شیخ کوی! بر او بربشورید و گفت ای جوان که حق حاضر و شرم داری ز من؟ برو جانب حق نگه دار و بس که شرمت ز بیگانگان است و خویش

حکایت زلیخا با یوسف (ع)

زلیخا چو گشت از می عشق مست
چنان دیو شهوت رضا داده بود

بتی داشت بانوی مصر از رخام

در آن لحظه رویش بپوشید و سر
غم آلوده یوسف به کنجی نشست

زلیخا دو دستش ببوسید و پای

به سندان دلی روی در هم مکش

روان گشتش از دیده بر چهره جوی

تو در روی سنگی شدی شرمناک

چه سود از پشیمانی آید به کف

شراب از پی سرخ رویی خورند

به عذرآوری خواهش امروز کن

به دامان یوسف در آویخت دست
که چون گرگ در یوسف افتاده بود
بر او معتکف بامدادان و شام
مبادا که زشت آیدش در نظر
به سر بر ز نفس ستمگاره دست
که ای سست پیمان سرکش در آی
به تندی پریشان مکن وقت خوش
که برگرد و ناپاکی از من مجوی
مرا شرم باد از خداوند پاک
چو سرمایهی عمر کردی تلف؟
وز او عاقبت زرد رویی برند
وز او عاقبت زرد رویی برند

مثل

پلیدی کند گربه بر جای پاک تو آزادی از ناپسندیده ها

چو زشتش نماید بپوشد به خاک نترسی که بر وی فتد دیدهها

براندیش از ان بنده ی پر گناه
اگر بر نگردد به صدق و نیاز
به کین آوری با کسی بر ستیز
کنون کرد باید عمل را حساب
کسی گرچه بد کرد هم بد نکرد
گر آیینه از آه گردد سیاه
بترس از گناهان خویش این نفس

که از خواجه مخفی شود چندگاه به زنجیر و بندش بیارند باز که از وی گزیرت بود یا گریز نه وقتی که منشور گردد کتاب که پیش از قیامت غم خود بخورد شود روشن آیینه ی دل به آه که روز قیامت نترسی ز کس

سعدی شیرازی

حكايت سفر حبشه

غریب آمدم در سواد حبش
به ره بر یکی دکه دیدم بلند
بسیچ سفر کردم اندر نفس
یکی گفت کاین بندیان شب روند
چو بر کس نیامد ز دستت ستم
نیاورده عامل غش اندر میان
وگر عفتت را فریب است زیر
نکونام را کس نگیرد اسیر
چو خدمت پسندیده آرم بجای
اگر بنده کوشش کند بندهوار
وگر کند رای است در بندگی
قدم پیش نه کز ملک بگذری

دل از دهر فارغ سر از عیش خوش تنی چند مسکین بر او پای بند بیابان گرفتم چو مرغ از قفس نصیحت نگیرند و حق نشنوند تو را گر جهان شحنه گیرد چه غم؟ نیندیشد از رفع دیوانیان زبان حسابت نگردد دلیر بترس از خدای و مترس از امیر نیندیشم از دشمن تیره رای عزیزش بدار خداوندگار ز جان داری افتد به خربندگی که گر بازمانی ز دد کمتری

حكايت

یکی را به چوگان مه دامغان شب از بی قراری نیارست خفت

بزد تا چو طباش بر آمد فغان بر او پارسایی گذر کرد و گفت

به شب گر ببردی بر شحنه، سوز کسی روز محشر نگردد خجل هنوز ار سر صلح داری چه بیم؟ زیزدان دادار داور بخواه کریمی که آوردت از نیست هست اگر بندهای دست حاجت بر آر نیامد بر این در کسی عذر خواه نیامد بر این در کسی عذر خواه نریزد خدای آبروی کسی

گناه آبرویش نبردی به روز
که شبها به درگه برد سوز دل
در عذرخواهان نبندد کریم
شب توبه تقصیر روز گناه
عجب گر بیفتی نگیردت دست
و گر شرمسار آب حسرت ببار
که سیل ندامت نشستش گناه
که ریزد گناه آب چشمش بسی

حكايت

به صنعا درم طفلی اندر گذشت قضا نقش یوسف جمالی نکرد در این باغ سروی نیامد بلند نهالی به سی سال گردد درخت عجب نیست بر خاک اگر گل شکفت به دل گفتم ای ننگ مردان بمیر ز سودا و آشفتگی بر قدش ز هولم در آن جای تاریک تنگ گرت وحشت آمد ز تاریک جای شب گور خواهی منور چو روز تن کار کن می بلرزد ز تب تن کار کن می بلرزد ز تب گروهی فراوان طمع ظن برند بر آن خرود سعدی که بیخی نشاند بر آن خرود سعدی که بیخی نشاند

چه گویم کز آنم چه بر سر گذشت!
که ماهی گورش چو یونس نخورد
که باد اجل بیخش از بن نکند
ز بیخش برآرد یکی باد سخت
که چندین گلاندام در خاک خفت
که کودک رود پاک و آلوده پیر
برانداختم سنگی از مرقدش
بشورید حال و بگردید رنگ
ز فرزند دلبندم آمد به گوش
به هش باش و با روشنایی درآی
از این جا چراغ عمل برفروز
مبادا که نخلش نیارد رطب
که گندم نیفشانده خرمن برند
کسی برد خرمن که تخمی فشاند

باب دهم در مناجات و ختم کتاب

سر آغاز

بیا تا برآریم دستی ز دل به فصل خزان درنبینی درخت برآرد تهی دستهای نیاز میندار از آن در که هرگز نبست قضا خلعتی نامدارش دهد همه طاعت آرند و مسكين نياز چو شاخ بر هنه بر آریم دست خداوندگار ا نظر کن به جود گناه آید از بنده*ی* خاکسار كريما به رزق تو پروردهايم گدا چون کرم بیند و لطف و ناز چو ما را به دنیا تو کردی عزیز عزیزی و خواری تو بخشی و بس خدایا به عزت که خوارم مکن مسلط مکن چون منی بر سرم به گیتی بتر زین نباشد بدی مرا شرمساری زروی توبس گرم بر سر افتد ز تو سایهای اگر تاج بخشی سر افرازدم تو دانی که مسکین و بیچار هایم نمی تاز د این نفس سر کش چنان که با نفس و شیطان برآید به زور؟

که نتوان برآورد فردا ز گل که بی برگ ماند ز سرمای سخت ز رحمت نگردد تهیدست باز؟ که نومید گردد بر آورده دست قدر میوه در آستینش نهد بیا تا به درگاه مسکین نواز که بی برگ از این بیش نتوان نشست که جرم آمد از بندگان در وجود به امید عفو خداوندگار به انعام و لطف تو خو كردهايم نگردد ز دنبال بخشنده باز به عقبی همین چشم داریم نیز عزیز تو خواری نبیند ز کس به ذل گنه شرمسارم مکن ز دست تو به گر عقوبت برم جفا بردن از دست همچون خودی دگر شرمساری مکن پیش کس سپهرم بود کهترین پایهای تو بردار تا کس نینداز دم فرو مانده نفس امار هايم که عقلش تواند گرفتن عنان مصاف یلنگان نیاید ز مور

به مردان راهت که راهی بده خدایا به ذات خداو ندیت به لبیک حجاج بیتالحرام به تكبير مردان شمشير زن به طاعات پیران آراسته که ما را در آن ورطهی یک نفس امیدست از آنان که طاعت کنند به پاکان کز آلایشم دور دار به پیران پشت از عبادت دو تا که چشمم ز روی سعادت مبند چراغ یقینم فرا راه دار بگردان ز نادیدنی دیدهام من آن ذر هام در هوای تو نیست ز خورشيد لطفت شعاعي بسم بدی را نگه کن که بهتر کس است مرا گر بگیری به انصاف و داد خدایا به ذلت مران از درم ور از جهل غایب شدم روز چند چه عذر آرم از ننگ تردامنی؟ فقیرم به جرم و گناهم مگیر چرا باید از ضعف حالم گریست؟ خدایا به غفلت شکستیم عهد چه برخیزد از دست تدبیر ما؟ همه هرچه کردم تو بر هم زدی نه من سر ز حکمت بدر میبرم

وز این دشمنانم بناهی بده به اوصاف بی مثل و مانندیت به مدفون يثرب عليهالسلام که مرد و غارا شمارند زن به صدق جوانان نوخاسته ز ننگ دو گفتن به فریاد رس که بی طاعتان را شفاعت کنند وگر زلتی رفت معذور دار ز شرم گنه دیده بر پشت پا زبانم به وقت شهادت مبند ز بند کردنم دست کوتاه دار مده دست بر ناپسندیدهام وجود و عدم ز احتقارم یکی است که جز در شعاعت نبیند کسم گدا را زشاه التفاتی بس است بنالم که عفوم نه این و عده داد که صورت نبندد دری دیگرم کنون کامدم در به رویم مبند مگر عجز پیش آورم کای غنی غنی را ترحم بود بر فقیر اگر من ضعيفم پناهم قوى است چه زور آورد با قضا دست جهد؟ همین نکته بس عذر تقصیر ما چه قوت کند با خدایی خودی؟ که حکمت چنین میرود بر سرم

حكايت

سیه چردهای را کسی زشت خواند نه من صورت خویش خود کردهام تو را با من ار زشت رویم چه کار؟ از آنم که بر سر نبشتی ز پیش تو دانایی آخر که قادر نیم گرم ره نمایی رسیدم به خیر جهان آفرین گر نه یاری کند

جوابی بگفتش که حیران بماند که عیبم شماری که بد کردهام نه آخر منم زشت و زیبا نگار نه کم کردم ای بنده پرور نه بیش توانای مطلق تویی، من کیم؟ وگر گم کنی باز ماندم ز سیر کجا بنده پر هیزگاری کند؟

چه خوش گفت درویش کوتاه دست
گر او توبه بخشد بماند درست
به حقت که چشمم ز باطل بدوز
ز مسکینیم روی در خاک رفت
تو یک نوبت ای ابر رحمت ببار
ز جرمم در این مملکت جاه نیست
تو دانی ضمیر زبان بستگان

که شب توبه کرد و سحرگه شکست که پیمان ما بی ثبات است و سست به نورت که فردا به نارم مسوز غبار گناهم بر افلاک رفت که در پیش باران نپاید غبار ولیکن به ملکی دگر راه نیست تو مرهم نهی بر دل خستگان

حکایت بت پرست نیاز مند مغی در به روی از جهان بسته بود پس از چند سال آن نکو هیده کیش به پای بت اندر به امید خیر که در مانده ام دست گیر ای صنم بزارید در خدمتش بار ها بتی چون بر آرد مهمات کس

بتی را به خدمت میان بسته بود قضا حالتی صعبش آورد پیش بغلطید بیچاره بر خاک دیر به جان آمدم رحم کن بر تنم که هیچش به سامان نشد کار ها که نتواند از خود براندن مگس؟

بر آشفت کای پای بند ضلال
مهمی که در پیش دارم بر آر
هنوز از بت آلوده رویش به خاک
حقایق شناسی در این خیره شد
که سرگشته ای دون یز دان پرست
دل از کفر و دست از خیانت نشست
فرو رفته خاطر در این مشکلش
که پیش صنم پیر ناقص عقول
گر از درگه ما شود نیز رد
دل اندر صمد باید ای دوست بست
محال است اگر سر بر این در نهی
خدایا مقصر به کار آمدیم

به باطل پرستیدمت چند سال وگرنه بخواهم ز پروردگار که کامش بر آورد یزدان پاک سر وقت صافی بر او تیره شد هنوزش سر از خمر بتخانه مست خدایش بر آورد کامی که جست که پیغامی آمد به گوش دلش بسی گفت و قولش نیامد قبول پس آنگه چه فرق از صنم تا صمد؟ که باز آیدت دست حاجت تهی تهیدست و امیدوار آمدیم

حكايت

شنیدم که مستی ز تاب نبید
بنالید بر آستان کرم
موذن گریبان گرفتش که هین
چه شایسته کردی که خواهی بهشت؟
بگفت این سخن پیر و بگریست مست
عجب داری از لطف پروردگار
تو را مینگویم که عذرم پذیر
همی شرم دارم ز لطف کریم
کسی را که پیری در آرد ز پای
من آنم ز پای اندر افتاده پیر
نگویم بزرگی و جاهم ببخش

به مقصورهی مسجدی در دوید
که یارب به فردوس اعلی برم
سگ و مسجد! ای فارغ از عقل و دین
نمیزیبدت ناز با روی زشت
که مستم بدار از من ای خواجه دست
که باشد گنهکاری امیدوار؟
که باشد گنهکاری امیدوار؟
که خوانم گنه پیش عفوش عظیم
چو دستش نگیری نخیزد ز جای
خدایا به فضل توام دست گیر
فروماندگی و گناهم ببخش

به نابخر دی شهر ه گر داندم که تو پرده پوشی و ما پرده در تو با بنده در پرده و پرده پوش خداوندگاران قلم در کشند نماند گنهکاری اندر وجود به دوزخ فرست و ترازو مخواه وگر بفگنی بر نگیرد کسم که گیرد چو تو رستگاری دهی؟ ندانم كدامان دهندم طريق که از دست من جز کڑی برنخاست که حق شرم دارد ز موی سفید که شرمم نمیآید از خویشتن چو حکمش روان گشت و قدرش بلند که معنی بود صورت خوب را بضاعات مزجاتشان رد نکرد بر این بیبضاعت ببخش ای عزیز كه هيچم فعال يسنديده نيست امیدم به آمرزگاری تست خدایا ز عفوم مکن ناامید

اگر بار ی اندک ز لل داندم تو بینا و ما خائف از یکدگر برآورده مردم زبیرون خروش به نادانی ار بندگان سرکشند اگر جرم بخشی به مقدار جود وگر خشم گیری به قدر گناه گرم دست گیری به جایی رسم که زور آورد گر نو یاری دهی؟ دو خواهند بودن به محشر فریق عجب گر بود راهم از دست راست دلم مىدهد وقت وقت اين اميد عجب دارم ار شرم دارد ز من نه يوسف كه چندان بلا ديد و بند كنه عفو كرد آل يعقوب را؟ به کردار بدشان مقید نکرد ز لطفت همین چشم داریم نیز کس از من سیه نامه تر دیده نیست جز این کاعتمادم به یاری تست بضاعت نياور دم الا اميد

پايان "و من الله التوفيق"